FOOTWEAR EN ISO 20345 EN ISO 20347 EN IEC 61340-5-1

FR ARTICLE CHAUSSANT DE SECURITE ou DE TRAVAIL : Instructions d'emploi: Article chaussant de sécurité pour un usage général, pour des utilisations avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage de l'article chaussant de sécurité et le tableau des exigences de glisses. La compatibilité de cet article chaussant avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ARTICLE CHAUSSANT ANTISTATIQUE : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S ou A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Il convient d'utiliser des articles chaussants antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire autant que possible l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par des étincelles par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique par l'équipement alimenté par le réseau ne peut pas être complètement éliminé du lieu de travail. Les articles chaussants antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol mais ne peuvent pas fournir une protection complète. Les articles chaussants antistatiques ne conviennent pas pour travailler sur des installations électriques sous tension. Il convient cependant de noter que les articles chaussants antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique d'une décharge statique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique dû à une décharge statique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. Ce paragraphe ne s'applique pas aux articles chaussants de sécurité marqués EN ISO 20345:2022+A1:2024. Les articles chaussants antistatiques ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques résultant de tensions alternatives ou continues. Si un risque d'exposition à une tension alternative ou continue existe, des articles chaussants isolants doivent être utilisées afin de se protéger contre toute blessure grave. Ce paragraphe ne s'applique pas aux articles chaussants de sécurité marqués EN ISO 20345:2022+A1:2024. La résistance électrique des articles chaussants antistatiques peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ce type d'article chaussant ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Les articles chaussants de classe I peuvent absorber l'humidité et peuvent devenir conductrices si elles sont portées pendant de longues périodes dans des conditions humides. Les articles chaussants de classe II sont résistants à l'humidité et aux conditions humides, il convient de les utiliser en cas de risque d'exposition. Si les articles chaussants sont utilisés dans des conditions où le matériau des semelles est contaminé, il convient que le porteur vérifie toujours les propriétés antistatiques de ses articles chaussants avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les articles chaussants antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les articles chaussants. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que la combinaison des articles chaussants, de leur porteur et de leur environnement permet au produit de remplir sa fonction prévue (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant toute sa durée de vie. Ainsi, il est conseillé à l'utilisateur de concevoir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances)PART1 Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur l'article chaussant. Ces garanties sont valables pour des articles chaussants en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser en dehors du domaine d'utilisation défini par les informations indiquées (faire très attention aux marquages/symboles). Ne pas utiliser pour des risques pouvant entraîner des conséquences très graves telles que la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. Si l'article chaussant est équipé d'une semelle de propreté amovible, les fonctions certifiées d'ergonomie et de protection se réfèrent à l'ensemble de l'article chaussant (y compris la semelle de propreté). Toujours utiliser l'article chaussant avec sa semelle de propreté correctement positionnée. Remplacer la semelle de propreté uniquement par un modèle équivalent provenant du même fournisseur d'origine. L'article chaussant sans semelle de propreté amovible doit être utilisé sans semelle de propreté, car leur insertion pourrait nuire aux fonctions de protection. Des informations supplémentaires doivent être fournies concernant la résistance à la perforation. La résistance à la perforation de l'article chaussant a été mesuré en laboratoire à l'aide de clous et de forces normalisés. Des clous de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmenteront le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il convient de prendre en considération des mesures préventives supplémentaires. Trois types génériques d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles dans les articles chaussants d'EPI. Il s'agit des inserts de type métallique et en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques relatifs au travail. Tous les types offrent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, y compris les suivants : Inserts métalliques (Par exemple :S1P, S3): Ils sont moins affectés par la forme de l'objet tranchant/ du danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant) mais, en raison des techniques de fabrication des chaussures, peuvent ne pas couvrir toute la zone inférieure du pied. insert non-métallique (PS ou catégorie S1PS, S3L Par exemple :) Ils peuvent être plus légers, plus souples et offrir une plus grande surface de protection, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant/du danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type PS peut fournir une protection plus appropriée contre les objets de diamètre réduit comparé au type PL. Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre article chaussant merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Cet article chaussant ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Attention : Ne jamais utiliser un article chaussant qui est endommagé. Toujours inspecter soigneusement l'article chaussant avant de l'utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de l'article chaussant à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessus de l'article chaussant, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de l'article chaussant et la semelle extérieure. Le cas échéant le remplacer. L'article chaussant ne doit pas être modifié Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de l'article chaussant. Durée de vie (Période d'obsolescence) : La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc…), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. A compter de la date de fabrication indiquée sur l'article chaussant et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, l'article chaussant peut offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les tâches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer votre article chaussant au lieu de le jeter. Pour vous débarrasser de votre article chaussant usagé, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR : Use instructions: Safety footwear for general use, for use with risks of impact and compression, according to the marking on the safety footwear and the table of slipping requirements. The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ANTISTATIC FOOTWEAR: Marking symbol: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S or A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not provide complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. This paragraph does not apply to footwear marked EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. This paragraph does not apply to footwear marked EN ISO 20345:2022+A1:2024. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by bending, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is worn, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to wear antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals. PERFORMANCES: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances)PART1 Only the risks for which the corresponding symbol shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insock, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined by the information marked (pay careful attention to the markings/symbols). Do not use for risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health. If the footwear is equipped with a removable insock, the certified ergonomic and protective functions refer to the whole footwear (including the insock). Always use the footwear with its insock in place. Replace the insock only with an equivalent model from the same original supplier. Footwear without removable insocks must be used without insocks, because its introduction could adversely affect the protective functions. Additional information shall be given regarding perforation resistance. The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal inserts (For example :S1P, S3): Are less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot. non-metallic insert (PS or category S1PS, S3L For example :) May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL. For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. This footwear does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. Warning: Never use footwear that is damaged. Always carefully inspect footwear before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the footwear by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Particular attention must be paid to the seams of the upper footwear, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper footwear and the outer sole. Replace it if necessary. The footwear shall not be modified The resistance properties to the penetration and absorption of water (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the footwear. SHELF LIFE (Obsolescence period) : The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc.), the lifespan of these products cannot be precisely defined. As of the date of manufacture indicated on the footwear and in normal use and storage conditions, this footwear can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your footwear repaired rather than dispose of them. To dispose of your used footwear, please use the appropriate recycling facilities in your area.

IT CALZATURE DI SICUREZZA o DA LAVORO : Istruzioni d'uso: Calzature di sicurezza per uso generale, per l'uso con rischi di urto e compressione, secondo la marcatura sulle calzature di sicurezza e la tabella dei requisiti di scivolamento. L'utilizzatore deve verificare la compatibilità delle calzature con altri articoli DPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. CALZATURE ANTISTATICHE: simboli di marcatura: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S o A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Utilizzare calzature antistatiche se è necessario ridurre al minimo l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche elettrostatiche, evitando così il rischio di accensione di scintille, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e se il rischio di scossa elettrica da apparecchiature a tensione di rete non può essere completamente eliminati dal posto di lavoro. Le calzature antistatiche introducono una resistenza tra il piede e il suolo ma potrebbero non offrire una protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte per lavori su installazioni elettriche sotto tensione. Si precisa, tuttavia, che le calzature antistatiche non possono garantire un'adeguata protezione contro la scossa elettrica da una scarica statica in quanto introduce solo una resistenza tra piede e pavimento. Se il rischio di scariche elettrostatiche non è stato completamente eliminato, sono essenziali misure aggiuntive per evitare tale rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. Il presente paragrafo non si applica alle calzature di sicurezza marcate EN ISO 20345:2022+A1:2024. Le calzature antistatiche non forniscono protezione contro le scosse elettriche dovute a tensioni CA o CC. Se esiste il rischio di essere esposti a qualsiasi tensione CA o CC, utilizzare calzature isolanti elettriche per proteggersi da lesioni gravi. Il presente paragrafo non si applica alle calzature di sicurezza marcate EN ISO 20345:2022+A1:2024. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può essere modificata in modo significativo dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la funzione prevista se indossate in condizioni di bagnato. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità e possono diventare conduttive se indossate per periodi prolungati in condizioni umide e bagnate. Le calzature di classe II sono resistenti all'umidità e all'umidità e dovrebbero essere utilizzate se esiste il rischio di esposizione. Se le calzature vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola viene contaminato, chi le indossa dovrebbe sempre controllare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in un'area pericolosa. Laddove si utilizzino calzature antistatiche, la resistenza della pavimentazione dovrebbe essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature. Si consiglia di utilizzare un calzino antistatico. È, quindi, necessario garantire che la combinazione delle calzature di chi le indossa e del loro ambiente sia in grado di svolgere la funzione progettata di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua vita. Pertanto, si raccomanda che l'utente stabilisca un test interno per la resistenza elettrica, che viene eseguito a intervalli regolari e frequenti. PRESTAZIONI : Le specifiche prestazioni modello sono precisate nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance)PART1 Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla calzatura. Queste garanzie valgono per calzature in buono stato e non saremo responsabili per utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolar modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito d'utilizzo definito dalle informazioni indicate (prestare molta attenzione ai contrassegni/simboli). Non utilizzare per rischi che possono causare delle conseguenze molto gravi come la morte o danni irreversibili per la salute. Se la calzatura è dotata di sottopiede estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive certificate si riferiscono all'intera calzatura (compreso il sottopiede). Utilizzare sempre la calzatura con la suola interna correttamente posizionata. Sostituire la suola interna unicamente con un modello equivalente proveniente dallo stesso fornitore originale. Le calzature senza sottopiede estraibile devono essere utilizzate senza sottopiede, perché la sua introduzione potrebbe pregiudicare le funzioni protettive. Ulteriori informazioni devono essere fornite in merito alla resistenza alla perforazione. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standardizzate. Chiodi di diametro inferiore e carichi statici o dinamici maggiori aumenteranno il rischio di perforazione. In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione ulteriori misure preventive. Tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Si tratta di tipi di metallo e di materiali non metallici, che devono essere scelti sulla base di una valutazione del rischio connesso al lavoro. Tutti i tipi offrono protezione contro i rischi di perforazione, ma ognuno presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui i seguenti: Inserti in metallo (Per esempio :S1P, S3): Sono meno influenzati dalla forma dell'oggetto/pericolo appuntito (es. diametro, geometria, affilatura) ma a causa delle tecniche di calzatura potrebbero non coprire l'intera area inferiore del piede. inserto non metallico (PS o categoria S1PS, S3L Per esempio :) Può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto/pericolo appuntito (cioè diametro, geometria, nitidezza). Sono disponibili due tipi in termini di protezione offerta. Il tipo PS può offrire una protezione più appropriata da oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL. Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore indicato nelle istruzioni d'uso. Le calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone soggette ad allergie. Attenzione: mai utilizzare calzature danneggiate. Prima di utilizzare le calzature, ispezionarle sempre con la massima attenzione per rilevare possibili danni. È opportuno ispezionare di tanto in tanto anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare un possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi che possa causare l'esposizione di bordi taglienti che potrebbero ferire. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un controllo giornaliero per individuare eventuali difetti. Particolare attenzione deve essere prestata alle cuciture della tomaia, all'usura della suola e alla condizione della giunzione tra tomaia e suola. Se necessario, sostituirlo. Le calzature non devono essere modificate Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. Durata di vita (Periodo d'obsolescenza): La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. A causa di molti fattori (temperatura, umidità, sostanze e materiali a contatto, ecc...), la durata in uso di questi prodotti non può essere definita con precisione. A partire dalla data di fabbricazione indicata sulla calzatura e in condizioni normali di utilizzo e conservazione, queste calzature possono offrire una protezione adeguata per un periodo da 3 a 5 anni. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Limitare importanti variazioni di temperatura e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, qualora possibile, cercare di far riparare le calzature, prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi ai centri di riciclaggio autorizzati presenti in zona.

ES CALZADO DE SEGURIDAD O DE TRABAJO : Instrucciones de uso: Calzado de seguridad de uso general, para usos con riesgos de impacto y aplastamiento, según el marcado del calzado de seguridad y la tabla de requisitos de deslizamiento La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o mallas) debe ser verificada por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. CALZADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S o A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Debe utilizarse calzado antiestático cuando sea necesario reducir al máximo la acumulación de cargas electrostáticas mediante su disipación, evitando así el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de descarga eléctrica de los equipos alimentados por la red no pueden eliminarse por completo del lugar de trabajo. El calzado antiestático aporta resistencia entre el pie y el suelo pero no puede proporcionar una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas bajo tensión. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra electrocución por descarga eléctrica estática, ya que solo aportan resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución debido a descargas estáticas no se ha eliminado por completo, debe aplicar medidas adicionales para evitar este riesgo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. Este párrafo no se aplica al calzado de seguridad marcado EN ISO 20345:2022+A1:2024. El calzado antiestático no ofrece protección contra descargas eléctricas de voltajes de CA o CC. Si existe un riesgo de exposición a voltaje de CA o CC, debe usar calzado aislante para protegerse frente a lesiones graves. Este párrafo no se aplica al calzado de seguridad marcado EN ISO 20345:2022+A1:2024. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede cambiar significativamente por flexión, contaminación o humedad. Este tipo de calzado no realizará su función si se usa en condiciones húmedas. El calzado de clase I puede absorber humedad y volverse conductor si se usa durante largos períodos en condiciones de humedad. El calzado de clase II es resistente a la humedad y a las condiciones húmedas y debe utilizarse donde exista riesgo de exposición. Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de las suelas está contaminado, el usuario siempre debe comprobar las propiedades antiestáticas de su calzado antes de entrar en una zona de riesgo. En áreas donde se usa calzado antiestático, la resistencia del suelo no debe anular la protección proporcionada por el calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos. Por lo tanto, es necesario asegurarse de que la combinación de calzado, su usuario y su entorno permita que el producto realice su función prevista (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil. Por lo tanto, se recomienda al usuario que diseñe una prueba para realizarla in situ y que verifique la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.Por lo tanto, se recomienda al usuario que diseñe una prueba para realizarla in situ y que verifique la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos)PART1 Sólo se cubren los riesgos para los que se muestra el símbolo correspondiente en el calzado. Estas garantías son válidas para calzado en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de las presentes instrucciones de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica movible, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido por la información indicada (prestar especial atención a los marcaje/símbolos). No utilizar para riesgos que pudieran acarrear consecuencias muy graves como la muerte o daños irreversibles para la salud. Si el calzado está equipado con plantilla extraíble, las funciones ergonómicas y de protección certificadas hacen referencia a todo el calzado (incluida la plantilla). ¡Utilizar siempre el calzado con la suela correctamente colocada. Reemplazar la plantilla únicamente por un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado sin plantilla extraíble debe utilizarse sin plantilla, ya que su inserción podría perjudicar las funciones protectoras. Se debe proporcionar información adicional sobre la resistencia a la perforación. La resistencia a la perforación del calzado se ha medido en laboratorio utilizando tacos y fuerzas estandarizados. Los tacos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más altas aumentarán el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas adicionales. En la actualidad, existen tres tipos genéricos de insertos resistentes a perforaciones en el calzado de EPI. Estos incluyen insertos de tipo metálico y materiales no metálicos, que deben seleccionarse sobre la base de una evaluación de los riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra los riesgos de pinchazos, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes: Inserciones de metal (Por ejemplo:S1P, S3): Se ven menos afectados por la forma del objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, borde) pero, debido a las técnicas de fabricación del calzado, es posible que no cubran toda la parte inferior del pie. inserto no metálico (PS o categoría S1PS, S3L Por ejemplo:) Pueden ser más livianos, más flexibles y ofrecer una mayor superficie de protección, pero la resistencia a la perforación puede variar más según la forma del objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, borde cortante). Existen dos tipos de protección disponibles. El tipo PS puede proporcionar una protección más adecuada frente a objetos de diámetro reducido en comparación con el tipo PL. Para mayor información sobre el tipo de inserción antiperforación utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contiene sustancias conocidas que sean carcinogénicas o tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. Atención: Nunca se debe utilizar calzado dañado. Siempre inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo, a fin de identificar cualquier señal de rotura. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lesiones. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. Se debe prestar especial atención a las costuras del empeine del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre el empeine del calzado y la suela exterior. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. El calzado no debe modificarse. Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) solo están relacionadas con los materiales del empeine y no garantizan la estanqueidad global del calzado. Vida útil (periodo de obsolescencia): La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar su calzado en vez de desecharlo. Para desechar el calzado usado, utilice las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en su zona.

PT ARTIGO DE CALÇADO DE SEGURANÇA OU DE TRABALHO : Instruções de uso: Calçado de segurança para uso geral, para utilizações com risco de impacto e compressão, em conformidade com a marcação no calçado de segurança e na tabela de requisitos de deslizamento. O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade deste Artigo de calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ARTIGO DE CALÇADO ANTIESTÁTICO : Símbolo de marcação: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S o A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Deve utilizar-se calçado antiestático sempre que necessário para reduzir, tanto quanto possível, a acumulação de cargas eletrostáticas através da sua dissipação, evitando, assim, o risco de inflamação por faíscas, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis e quando o risco de choque elétrico no equipamento ligado à eletricidade não pode ser totalmente eliminado no local de trabalho. O calçado de segurança antiestática introduz uma resistência entre o pé e o piso, mas não fornece uma proteção completa. O calçado de segurança antiestático não é adequado ao trabalho em instalações elétricas sob tensão. Deve notar-se, porém, que o calçado de segurança antiestático não garante uma proteção adequada contra choques elétricos de uma descarga estática, uma vez que apenas introduzem uma resistência entre o pé e o piso Se o risco de choque elétrico não foi completamente eliminado, é essencial adotar medidas de segurança adicionais para evitar este risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. Este parágrafo não seaplica aos artigos de calçado de segurança com marcação EN ISO 20345:2022+A1:2024. O calçado de segurança antiestático não protege contra os choques elétricos resultantes de tensões alternas ou contínuas. Em caso de existência de um risco de tensão alterna ou contínua, deve utilizar-se calçado de segurança com isolamento para proteger contra qualquer lesão grave. Este parágrafo não seaplica aos artigos de calçado de segurança com marcação EN ISO 20345:2022+A1:2024. A resistência elétrica do calçado de segurança antiestático pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este tipo de calçado de segurança não cumprirá a função a que se destina quando utilizado em condições de humidade. O calçado de segurança de classe I pode absorver a humidade e pode tornar-se condutor quando utilizado durante longos períodos de tempo em condições de humidade. O calçado de segurança da classe II é resistente à humidade e às condições húmidas e são recomendados em caso de risco de exposição. Quando o calçado de segurança é utilizado em condições em que o material das solas fique contaminado, o utilizador deve verificar sempre as propriedades antiestáticas antes de entrar numa área de risco. Nos setores onde o calçado de segurança antiestático é utilizado, recomenda-se que a resistência no piso não anule a proteção fornecida pelo calçado. Recomenda-se a utilização de meias antoestáticas. Por conseguinte, é necessário garantir que a combinação de calçado de segurança, utilizador e ambiente de utilização permita que o produto cumpre a função prevista (dissipação de cargas eletroestáticas e uma determinada proteção) durante toda a sua vida útil. Assim, o utilizador deverá definir e realizar um teste próprio para verificar a resistência elétrica em intervalos frequentes e regulares. DESEMPENHOS: O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho)PART1 Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no artigo de calçado. Estas garantias são válidas para artigos de calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização. A utilização de acessórios não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amovíveis, pode ter uma influência nas funções de protecção, nomeadamente para os símbolos A e C. **Limitação de uso:** Não utilizar fora do âmbito de utilização definido pelas informações indicadas (prestar muita atenção às marcações/símbolos). Não utilizar para riscos que possam ter consequências muito graves, tais como morte ou danos irreversíveis para a saúde. Se o calçado de segurança estiver equipado com uma palmilha amovível para limpeza, as funções certificadas de ergonomia e de proteção referem-se ao conjunto do artigo (incluindo a palmilha). Utilizar sempre o artigo de calçado com a respetiva palmilha colocada. Substituir a palmilha apenas por um modelo equivalente proveniente do mesmo fornecedor original. O calçado de segurança sem palmilha amovível para limpeza, deve ser utilizado sem esta palmilha, porque a sua inserção pode prejudicar as funções de proteção do mesmo. Devem ser fornecidas informações suplementares relativas à resistência à perfuração. A resistência à perfuração deste calçado de segurança foi medida em laboratório com a ajuda de pregos e forças normalizados. Pregos com um diâmetro inferior e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas, aumentarão o risco de perfuração. Em tais circunstâncias, é necessário considerar medidas de prevenção suplementares. Atualmente, o calçado de EPI dispõe de três tipos genéricos de inserções resistentes à perfuração. Trata-se de inserções de tipo metálico e em materiais não metálicos, que devem ser selecionados com base numa avaliação dos riscos relativos ao trabalho. Todos os tipos oferecem uma proteção contra os riscos de perfuração, mas nenhum apresenta vantagens ou inconvenientes suplementares diferentes, incluindo os que se seguem: Inserções metálicas (Por exemplo:S1P, S3): São menos afetadas pela forma do objeto cortante/do perigo (ou seja, o diâmetro, a geometria e o corte), mas, devido às técnicas de fabrico do calçado, podem não abranger toda a planta do pé. inserção não metálica (PS o categoria S1PS, S3L Por exemplo:) Podem ser mais ligeiros, mais maleáveis e oferecer uma maior superfície de proteção, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objeto cortante/do perigo (ou seja, o diâmetro, a geometria e o corte). Estão disponíveis dois tipos de proteção: O tipo PS pode fornecer uma proteção mais adequada contra objetos com um diâmetro reduzido em comparação com o tipo PL. Para mais informações sobre o tipo de inserção antiperfuração utilizado no seu artigo de calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. Este artigo de calçado não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias

a pessoas sensíveis. Cuidado: Nunca usar este artigo de calçado danificado. Inspecionar sempre cuidadosamente o artigo de calçado antes de o usar com vista a identificar os sinais de danos. Convém ainda verificar manualmente, pontualmente, o interior do artigo de calçado com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de proteção do dedo grande, com o aparecimento de extremidades afiadas que poderiam provocar lesões. Deve ser efetuado um controlo diário antes de cada utilização para detetar qualquer defeito. Deve ser dada atenção especial às costuras da parte superior do artigo de calçado, com o desgaste da sola exterior e o estado da junta entre a parte de cima do artigo de calçado e a sola exterior. Substitui-lo se necessário. A o calçado não deve ser alterado As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) apenas dizem respeito aos materiais da parte superior e não garantem uma estanquidade global do artigo de calçado. VIDA ÚTIL (Período de obsolescência): A vida útil do produto depende muito da sua manutenção e dos ambientes em que é utilizado. Devido a muitos fatores (temperatura, humidade, substâncias e materiais em contacto, etc.…), não é possível definir com exatidão a vida útil destes produtos. A partir da data de fabrico indicada no artigo de calçado e nas condições normais de utilização e de armazenamento, este artigo de calçado pode oferecer uma proteção adequada durante 3 a 5 anos. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limitar as diferenças de temperaturas e níveis de humidade significativos. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Para engraxar, utilizar um produto à venda no comércio, seguindo as instruções do fabricante. Para proteger o ambiente, sempre que possível, mande reparar os seus artigos de calçado em vez de os deitar fora. Para eliminar o seu artigo de calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adequadas da sua região.

NL VEILIGHEIDS- OF WERKSCHOENEN : SRC **Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidsschoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik met risico's van stoten en compressie, volgens de markering op de veiligheidsschoenen en de tabel met vereisten tegen uitglijden. De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broeken of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbool: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S of A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt als het nodig is om de opbouw van elektrostatische lading te minimaliseren door elektrostatische lading af te voeren, waardoor het risico op vonkontsteking van bijv, ontvlambare stoffen en dampen, en als het risico op elektrische schokken door apparatuur met netspanning niet volledig kan worden uitgesloten van de werkplek. Antistatisch schoeisel zorgt voor weerstand tussen de voet en de aarding maar biedt wellicht geen volledige bescherming. Antistatisch schoeisel is niet geschikt voor werkzaamheden aan elektrische installaties die onder spanning staan. Er moet echter worden opgemerkt, dat antistatisch schoeisel geen afdoende bescherming kan garanderen tegen elektrische schokken door statische ontlading omdat het alleen een weerstand introduceert tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken door statische ontlading niet volledig is geëlimineerd, aanvullende maatregelen om dit risico te vermijden zijn noodzakelijk. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevallen op de werkplek. Deze paragraaf is niet van toepassing op schoeisel met de EN ISO 20345:2022+A1:2024-markering. Antistatisch schoeisel biedt geen bescherming tegen elektrische schokken door AC- of DC-spanningen. Als het risico van blootstelling aan AC- of DC-spanning bestaat, dan moet elektrisch isolerend schoeisel worden gebruikt ter bescherming tegen ernstig letsel. Deze paragraaf is niet van toepassing op schoeisel met de EN ISO 20345:2022+A1:2024-markering. De elektrische weerstand van antistatisch schoeisel kan door buigen, vervuiling of vocht aanzienlijk worden gewijzigd. Dit schoeisel zal mogelijk niet zijn beoogde functie vervullen als het in natte omstandigheden wordt gedragen. Klasse I schoenen kunnen vocht absorberen en kunnen geleidend worden als ze gedurende langere tijd in vochtige en natte omstandigheden worden gedragen. Klasse II schoenen is bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moet worden gebruikt als er een risico op blootstelling bestaat. Als het schoeisel wordt gedragen onder omstandigheden waarin het zoolmateriaal vervuild raakt, dragers moeten altijd de antistatische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat ze een gevarenzone binnengaan. Als antistatisch schoeisel wordt gedragen, moet de weerstand van de vloerbedekking zodanig zijn dat de bescherming die het schoeisel biedt niet teniet wordt gedaan. Het is aan te raden antistatische sokken te dragen. Het is daarom noodzakelijk ervoor te zorgen dat de combinatie van het schoeisel dat de dragers dragen en hun omgeving in staat is om de ontworpen functie te vervullen van het afvoeren van elektrostatische ladingen en het bieden van enige bescherming gedurende de gehele levensduur. Daarom wordt aanbevolen dat de gebruiker een interne test voor elektrische weerstand uitvoert, die met regelmatige en frequente intervallen wordt uitgevoerd. KWALITEIT: Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietabel hieronder. (zie kwaliteitstabel)PART1 Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elk gebruik dat volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan van invloed zijn op de beschermende functies met name van de symbolen A en C. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten het vakgebied dat in de bijhorende informatie gedefinieerd werd (let goed op de markeringen en symbolen). Niet te gebruiken bij risico's met erg grote gevolgen zoals de dood of onomkeerbare gezondheidsschade. Als het schoeisel is voorzien van een uitneembare binnenzool, hebben de gecertificeerde ergonomische en beschermende functies betrekking op het gehele schoeisel (met inbegrip van de binnenzool). Gebruik de schoen steeds met een inlegzool die correct werd ingebracht. Vervang de inlegzool slechts door een gelijkaardig model van dezelfde oorspronkelijke leverancier. Schoeisel zonder uitneembare inlegzolen moet zonder inlegzool worden gebruikt, omdat het inbrengen ervan de beschermende functies nadelig zou kunnen beïnvloeden. Er moet aanvullende informatie worden gegeven over perforatieweerstand. De perforatieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium gemeten met behulp van gestandaardiseerde nagels en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen verhogen het risico op het optreden van perforatie.(Editado)Restaurar original In dergelijke gevallen dienen aanvullende preventieve maatregelen te worden overwogen. Er zijn momenteel drie generieke soorten perforatiebestendige inzetstukken verkrijgbaar in PBM-schoenen. Dit zijn metaalsoorten en die van niet-metalen materialen, die worden gekozen op basis van een functiegebonden risicobeoordeling. Alle typen bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk heeft zijn eigen voor- of nadelen, waaronder de volgende: Metalen inzetstukken (Bijvoorbeeld:S1P, S3): Deze worden minder beïnvloed door de vorm van het scherpe object/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte) maar als gevolg van schoenmaaktechnieken kan het zijn dat niet het hele onderste gedeelte van de voet wordt bedekt. niet-metalen inzetstuk (PS of categorie S1PS, S3L Bijvoorbeeld:) Deze kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkingsgebied bieden, maar de perforatieweerstand kan meer variëren, afhankelijk van de vorm van het scherpe object/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee soorten bescherming beschikbaar. Type PS biedt mogelijk een betere bescherming tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan type PL. Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterkingen in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of de leverancier vermeld in deze handleiding. Deze schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als zijnde kankerverwekkend of giftig of die bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken. Let op: Gebruik geen beschadigde schoenen. Inspecteer de schoenen altijd zorgvuldig alvorens ze te gebruiken om tekenen van beschadiging te lokaliseren. het is aan te raden om regelmatig de binnenkant van de schoenen met de hand te controleren, om na te gaan of de voering of de zone ter bescherming van de tenen niet beschadigd zijn waardoor er snijdende randen verschijnen die verwondingen zouden kunnen veroorzaken. Om elk mogelijk gebrek te kunnen opsporen, is een dagelijkse controle voor elk gebruik noodzakelijk. De naden op de bovenkant van de schoen, de staat van de loopzool en de verbinding tussen de loopzool en de bovenkant van de schoen vergen extra aandacht tijdens de inspectie. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. Het schoeisel mag niet worden gewijzigd De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opnemen van water (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. Gebruiksduur (Verouderingsperiode): De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen komen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruiks- en opslagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikte bescherming bieden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde en stof te verwijderen een niet-metalen borstel. Gebruik voor de vlekken een natte doek, zo nodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te laten repareren in plaats van ze weg te gooien. Gebruik voor het weggooien van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

DE SICHERHEITS - oder BERUFSSCHUHWERK : **Einsatzbereich:** Sicherheitsschuhe für den allgemeinen Gebrauch, für den Einsatz bei Stoß- und Druckrisiken, gemäß der Kennzeichnung auf den Sicherheitsschuhen und der Tabelle der Anforderungen an die Rutschfestigkeit. Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S oder A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatische Schuhe sollten verwendet werden, wenn es notwendig ist, die elektrostatische Aufladung zu minimieren, indem elektrostatische Ladungen abgeleitet werden, um so das Risiko einer Funkenentzündung von z. B. brennbaren Stoffen und Dämpfen zu vermeiden, und wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch Netzspannungsgeräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe stellen einen Widerstand zwischen Fuß und Boden her, bieten aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatische Schuhe sind nicht für Arbeiten an stromführenden elektrischen Anlagen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen elektrische Schläge durch statische Entladungen garantieren können, da sie lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugen. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladung nicht vollständig beseitigt ist, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Dieser Absatz gilt nicht für Sicherheitsschuhe, die mit EN ISO 20345:2022+A1:2024 gekennzeichnet sind. Antistatische Schuhe bieten keinen Schutz gegen elektrische Schläge durch Wechsel- oder Gleichspannungen. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, müssen Sie elektrisch isolierende Schuhe tragen, um sich vor schweren Verletzungen zu schützen. Dieser Absatz gilt nicht für Sicherheitsschuhe, die mit EN ISO 20345:2022+A1:2024 gekennzeichnet sind. Der elektrische Widerstand von antistatischen Schuhen kann durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Diese Schuhe erfüllen möglicherweise nicht die ihnen zugedachte Funktion, wenn sie unter nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitfähig werden, wenn sie über längere Zeit in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind resistent gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten nur verwendet werden, wenn das Risiko einer Exposition besteht. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollten die Träger immer die antistatischen Eigenschaften der Schuhe überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatische Schuhe verwendet wird, sollte der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass er den Schutz durch die Schuhe nicht aufhebt. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu tragen. Es muss daher sichergestellt werden, dass die Kombination aus den Schuhen, ihren Trägern und ihrer Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird daher empfohlen, dass der Benutzer eine interne Prüfung des elektrischen Widerstands einrichtet, die in regelmäßigen und häufigen Abständen durchgeführt wird. SCHUTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzleistungstabelle aufgeführt. (siehe Tabelle Leistungswerte)PART1 Risiken sind nur abgedeckt, wenn das Schuhwerk mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhwerk in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenem Zubehör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in den Infos angegebenen Einsatzortes verwenden (genau auf die Markierungen/Symbole achten). Nicht für Gefahren verwenden, die sehr ernste Folgen haben könnten, wie Tod oder irreversible Gesundheitsschäden. Wenn die Schuhe mit einer herausnehmbaren Innensohle ausgestattet sind, beziehen sich die zertifizierten ergonomischen und schützenden Funktionen auf den gesamten Schuh (einschließlich der Einlegesohle). Den Artikel stets mit seiner korrekt positionierten Decksohle verwenden. Die Decksohle nur durch ein gleichwertiges Teil vom selben Originalanbieter ersetzen. Schuhe ohne herausnehmbare Einlegesohlen müssen ohne Einlegesohle verwendet werden, da deren Einführung die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnte. Es werden zusätzliche Informationen zur Perforationsfestigkeit angegeben. Die Perforationsfestigkeit dieser Schuhe wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Belastungen erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter solchen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. In PSA-Schuhen sind derzeit drei allgemeine Arten von perforationsresistenten Einlagen erhältlich. Dabei handelt es sich um Metalltypen und solche aus nicht-metallischen Materialien, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Perforationsrisiken, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden: Metalleinlagen (Zum Beispiel:S1P, S3): Sind weniger von der Form des scharfen Gegenstandes/der Gefahr betroffen (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), decken aber aufgrund der Schuhmacherkunst möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Fußes ab. nicht-metallische Einlage (PS oder Kategorie S1PS, S3L Zum Beispiel:) Kann leichter und flexibler sein und einen größeren Schutzbereich bieten, aber die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Es gibt zwei Arten des Schutzes, die sich unterscheiden. Der Typ PS kann einen angemesseneren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser bieten als der Typ PL. Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensohle Ihres Schuhwerks wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Dieses Schuhwerk enthält weder uns bekannte krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Achtung: Nie beschädigtes Schuhwerk tragen. Immer vor jedem Einsatz das Schuhwerk sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhwerks mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Nähte auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. Gegebenenfalls austauschen. Die Schuhe dürfen nicht verändert werden. Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhwerks. Lebensdauer (Verfallszeit): Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. Dieses Schuhwerk kann ab dem darauf angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchshinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihr Schuhwerk bitte reparieren, wenn es beschädigt ist, anstatt es gleich wegzuwerfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Schuhwerks die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

PL OBUWIE OCHRONNE lub DO ZASTOSOWAŃ ROBOCZYCH : **Zastosowanie:** Obuwie ochronne do zastosowania ogólnego oraz takich, w których występują zagrożenia uderzeniem i zmiażdżeniem, zgodnie z oznaczeniem na obuwiu ochronnym i tabelą wymagań w zakresie odporności na poślizg. Kompatybilność tego obuwia z innymi środkami ochrony indywidualnej (obuwie lub nogawice) powinna być weryfikowana przez użytkownika, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania. OBUWIE ANTYSTATYCZNE : do znakowania symbol: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S lub A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Należy korzystać z obuwia antyelektrostatycznego, kiedy istnieje konieczność minimalizowania gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu z powodu iskry, na przykład łatwopalnych substancji lub oparów; oraz jeżeli zagrożenie porażeniem prądem przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem nie jest całkowicie wyeliminowane na miejscu pracy. Obuwie antyelektrostatyczne zapewnia izolację między stopami a posadzką, ale nie jest w stanie zagwarantować całkowitej ochrony. Obuwie antyelektrostatyczne nie nadają się do pracy z instalacjami elektrycznymi pod napięciem. Należy jednak pamiętać, że obuwie antyelektrostatycznie nie jest w stanie zapewnić odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ zapewnia izolację wyłącznie między stopami a posadzką. Jeżeli ryzyko porażenia prądem z powodu wyładowania statystycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków, aby tego ryzyka uniknąć. Te środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Ten paragraf ma zastosowanie do obuwia ochronnego oznaczonego EN ISO 20345:2022+A1:2024. Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przez porażeniem prądem w przypadku napięcia zmiennego lub stałego. Jeżeli istnieje zagrożenie narażeniem na napięcie zmienne lub stałe, należy nosić obuwie izolujące, aby chronić się przed ciężkimi obrażeniami. Ten paragraf ma zastosowanie do obuwia ochronnego oznaczonego EN ISO 20345:2022+A1:2024. Oporność elektryczna obuwia może ulec istotnej zmianie z powodu zagięcia, zanieczyszczenia lub wilgoci. Obuwie nie spełni swojej funkcji, jeżeli będzie użytkowane w warunkach wilgotnych. Obuwie klasy I może pochłaniać wilgoć i zacząć przewodzić prąd, jeżeli będzie przez długi czas użytkowane w warunkach wilgotnych. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć i warunki wilgotne i należy z niego korzystać w przypadku ryzyka narażenia. Jeżeli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy zostaje zanieczyszczony, użytkownik powinien sprawdzać właściwości antyelektrostatyczne obuwia przed wejściem na teren strefy zagrożenia. W branżach, w których wykorzystywane jest obuwie antyelektrostatyczne, należy zadbać o to, żeby rezystancja podłoża nie znosiła ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie obuwia antyelektrostatycznego. Z tego względu należy upewnić się, że obuwie będzie w stanie spełnić swoją funkcję w przypadku danego użytkownika i środowiska (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i zapewnienie pewnej ochrony) podczas całego okresu użytkowania. Zaleca się zatem użytkownikowi przeprowadzenie próby na miejscu i sprawdzanie oporności elektrycznej odpowiednio często i regularnie. WYTRZYMAŁOŚĆ: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami)PART1 Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiedni symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia znajdującego się w dobrym stanie, nie możemy ponosić odpowiedzialności w przypadku zastosowania niezgodnego z niniejszą instrukcją. Inne wykorzystanie nie przewidziane pierwotnie, takie jak wyciąganie anatomicznej wyściółki, może mieć wpływ na funkcje ochronne, zwłaszcza jeżeli chodzi o symbole A i C. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie należy korzystać z obuwia poza zakresem zastosowania określonym przez podane informacje (zwrócić szczególną uwagę na oznaczenia i symbole). Nie należy korzystać z obuwia w przypadku zagrożeń, które mogą prowadzić do bardzo poważnych następstw, takich jak śmierć lub nieodwracalna szkoda dla zdrowia. Jeżeli obuwie antyelektrostatyczne jest wyposażone w wyjmowaną wyściółkę, certyfikowane funkcje w zakresie ergonomii i ochrony odnoszą się do całego obuwia (włącznie z wyściółką). Należy zawsze używać obuwia z czystą podeszwą umieszczoną w prawidłowym położeniu. Wkładkę wymieniać wyłącznie na równoważny model tego samego dostawcy. Obuwie bez wyjmowanej wyściółki musi być użytkowane bez tejże wyściółki, ponieważ mogłaby osłabić funkcje ochronne Powinny zostać podane dodatkowe informacje dotyczące odporności na przebicie. Odporność obuwia na przebicie została zmierzona w warunkach laboratoryjnych za pomocą gwoździ i znormalizowanych sił. Gwoździe o mniejszej średnicy oraz większe ładunki statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko przebicia. W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zabezpieczające. W ramach gamy obuwia ŚOI dostępne są aktualnie trzy ogólne rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Chodzi o wkładki metalowe i niemetalowe, które należy dobrać stosownie do oceny zagrożeń w miejscu pracy. Wszystkie rodzaje wkładek zapewniają ochronę przed przebiciem, ale każda z nich cechuje się odmiennymi zaletami i wadami, w tym następującymi: Wkładki metalowe (Na przykład:S1P, S3): Są mniej wrażliwe dla kształt ostrego przedmiotu/ zagrożenia (to znaczy średnicę, geometrię, krawędź tnącą), ale ze względu na techniki wytwarzania obuwia mogą nie obejmować całej powierzchni podeszwy stopy. wkładka niemetalowa (PS lub kategoria S1PS, S3L Na przykład:) Mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większą powierzchnię ochrony, ale odporność na przebicie może się bardziej różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (to znaczy średnicy, geometrii, krawędzi tnącej). Dostępne są dwa typy ochrony. Typ PS może zapewnić bardziej odpowiednią ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy w porównaniu do typu PL. Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładki użytej w twoim obuwiu, skontaktuj się się z producentem lub dostawcą określonym w tej instrukcji. Obuwie nie zawiera substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Uwaga: nigdy nie używać uszkodzonego obuwia. Należy zawsze starannie sprawdzać obuwie przed założeniem, by zlokalizować ślady uszkodzenia. Zaleca się, by od czasu do czasu sprawdzać za pomocą dłoni wnętrze obuwia, szukając uszkodzeń podszewki lub strefy chroniącej palce pod kątem ostrych krawędzi mogących wywoływać zranienia. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić codzienną kontrolę w celu wykrycia ewentualnych wad. Szczególną uwagę należy zwrócić na szwy cholewki, zużycie podeszwy oraz stan połączenia pomiędzy cholewką a podeszwą. W razie potrzeby należy go wymienić. Nie należy modyfikować obuwia Właściwości odpornościowe na przenikanie i wchłanianie wody (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) dotyczą wyłącznie materiałów cholewy i nie gwarantują całkowitej szczelności buta. Okres przydatności do użycia (okres trwałości): Trwałość produktu zależy w dużej mierze od sposobu jego konserwacji i środowiska, w którym jest używany. Ze względu na wiele czynników (temperatura, wilgotność, substancje i materiały mające kontakt z produktem itp.) nie można dokładnie określić trwałości tych produktów. Licząc od daty produkcji wskazanej na obuwiu oraz w normalnych warunkach użytkowania i przechowywania, obuwie to powinno zapewnić odpowiednią ochronę przez okres od 3 do 5 lat. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Ograniczyć wystawienie na duże wahania temperatury i wilgotności. Używać szczotki niemetalowej do celu usunięcia ziemi i kurzu. W przypadku pojawienia się plam, używać mokrej szmatki, w razie potrzeby zamoczonej w wodzie z mydłem. Pastę należy nanosić przy pomocy standardowego produktu z uwzględnieniem instrukcji producenta. Mając na uwadze szacunek dla środowiska, należy starać się naprawiać obuwie, o ile to jest możliwe, zamiast je wyrzucać. Przy wyrzucaniu obuwia korzystać z odpowiednich lokalnych udogodnień w zakresie recyklingu.

CS BEZPEČNOSTNÍ / PRACOVNÍ OBUV : **Návod k použití:** Bezpečnostní obuv pro obecné použití, pro použití při nebezpečí nárazu a rozdrcení podle značení bezpečnostní obuvi a tabulky požadavků na skluz. Uživatel musí ověřit kompatibilitu této obuvi s dalšími používanými OOP (kalhoty, kamaše nebo chrániče nohou), aby se při použití předešlo veškerým možným rizikům. ANTISTATICKÁ OBUV: Symboly a označení: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S nebo A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Když je třeba co nejvíce snížit nahromadění elektrostatického náboje rozptýlením, je vhodné používat antistatickou obuv, čímž se zabrání nebezpečí vznícení jiskrami například hořlavých látek nebo par a pokud nemůže být nebezpečí úrazu elektrickým proudem od zařízení napájeného ze sítě z pracoviště zcela odstraněno. Antistatická obuv vnáší mezi chodidlo a zem odpor, ale nemůže poskytnout ochranu úplnou. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických zařízeních pod napětím. Je ale dobré připomenout, že antistatická obuv nemůže zajistit odpovídající ochranu proti úrazu elektrickým proudem ze statického výboje, neboť pouze vnáší odpor mezi chodidlo a zem. Pokud není nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku statického výboje zcela odstraněno, jsou k zamezení tohoto nebezpečí nutná další opatření. Je třeba, aby tato opatření, stejně jako další zkoušky uvedené dále, byly součástí rutinních kontrol programu prevence rizik na pracovišti. Tento odstavec neplatí pro bezpečnostní obuv s označením EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatická obuv neposkytuje žádnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným střídavým nebo jednosměrným napětím. Pokud existuje nebezpečí vystavení střídavému nebo jednosměrnému napětí, musí být použita k zajištění ochrany proti vážnému úrazu elektricky izolační obuv. Tento odstavec neplatí pro bezpečnostní obuv s označením EN ISO 20345:2022+A1:2024. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně měnit ohýbáním, znečištěním nebo vlhkostí. Pokud je nošen ve vlhkých podmínkách, neplní tento typ obuvi svoji funkci. Pokud je obuv třídy I po dlouhou dobu nošena ve vlhkých podmínkách, může vlhkost absorbovat a stát se vodivou. Obuv třídy II je proti vlhkosti a vlhkým podmínkám odolná, je vhodná k použití v případě nebezpečí výbuchu. Pokud se obuv používá v podmínkách, kdy je materiál podešví znečištěný, musí si osoba, která ji nosí, před vstupem do nebezpečné zóny vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti této obuvi. V místech, kde se antistatická obuv nosí, by odpor země neměl vyrušit ochranu, kterou obuv poskytuje. Doporučuje se nosit antistatickou obuv. Je proto nutné ověřit, že kombinace obuvi, osoby, která ji nosí a prostředí, ve kterém je použita, výrobku umožňuje plnit zamýšlenou funkci (rozptýlení elektrostatického náboje a určitou ochranu) po celou dobu životnosti. Uživateli se tedy doporučuje provést testování na místě a kontrolovat elektrický odpor v častých a pravidelných intervalech. VÝKONNOSTI: Technické parametry tohoto modelu jsou podrobně uvedeny v tabulce vlastností níže. (viz tabulka vlastností)PART1 Pokryta jsou pouze ta rizika, pro která jsou na obuvi uvedeny příslušné symboly. Tyto záruky jsou platné pro obuv v dobrém stavu. Neodpovídáme za použití, které není uvedené v tomto návodu k použití. Použití původně nepředvídaného příslušenství, jako např. vyjímatelné anatomické vložky, může mít vliv na ochranné funkce, zejména pro symboly A a C. **Meze použití:** Nepoužívejte mimo oblast použití stanovenou na základě uvedených informací (pozor na značení / symboly). Nepoužívejte z důvodů rizik, která mohou vést k velmi vážným následkům, jako je smrt nebo nevratné poškození zdraví. Pokud má obuv vyjímatelnou hygienickou stélku, vztahují se certifikované ergonomické a ochranné funkce na celou obuv (včetně hygienické stélky). Vždy používejte obuv se správně umístěnou stélkou. Vyměňte stélku pouze za ekvivalentní model od stejného dodavatele. Obuv bez vyjímatelné hygienické stélky se musí používat bez této hygienické stélky, protože její vložení by mohlo narušit ochranné funkce. Musí být uvedeny další informace týkající se odolnosti proti proděravění. Odolnost obuvi proti proděravění se měřila v laboratoři pomocí normalizovaných hřebíků a sil. Hřebíky s menším průměrem a vyšší statické nebo dynamické zatížení zvyšují riziko proděravění. Za takových okolností je vhodné zvážit další preventivní opatření. Aktuálně jsou pro obuv, která je součástí OOPP, k dispozici tři obecné typy vložek odolných proti proděravění. Jedná se o vložky kovového typu i z nekovových materiálů, které je třeba vybírat na základě vyhodnocení nebezpečí souvisejících s prací. Všechny typy poskytují ochranu proti nebezpečí proděravění, ale každý má navíc různé výhody a nevýhody včetně následujících: Kovové vložky (Například:S1P, S3): Jsou méně zasaženy tvarem ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměrem, geometrií, ostrou hranou), ale v důsledku způsobů výroby nemusí pokrývat celou spodní část chodidla. nekovová vložka (PS nebo kategorie S1PS, S3L Například:) Mohou být lehčí, pružnější a poskytovat větší chráněnou plochu, ale odolnost vůči proděravění se může více měnit v závislosti na tvaru ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměru, geometrii, ostré hraně). Existují dva typy ochrany. Typ PS může ve srovnání s typem PL poskytnout vhodnější ochranu vůči předmětům s menším průměrem. Další informace o typu vložky odolné proti protržení, použité u vaší obuvi, získáte u výrobce nebo u dodavatele uvedeného v příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. Upozornění: Nikdy nepoužívejte poškozenou obuv. Obuv před použitím vždy pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, abyste odhalili známky případného poškození. Vnitřek bot pravidelně kontrolujte rukou, abyste odhalili případné opotřebení podšívky nebo ochranných zón u prstů nohou či vznik ostrých hran, které by mohly způsobit zranění. Před každým použitím je nutné provést rutinní kontrolu, která odhalí případné závady či známky opotřebení. Zvláštní pozornost věnujte švům na svrchní straně obuvi, opotřebení podrážky a stavu spojení mezi svrškem obuvi a podrážkou. V případě nutnosti produkt vyměňte. Obuv nesmí být upravována Uváděné vlastnosti odolnosti proti pronikání vody a proti nasáknutí (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) se týkají pouze svrchních materiálů a nezaručují úplnou vodotěsnost všech typů obuvi. Životnost (Období zastarávání): Doba životnosti silně závisí na péči o produkt a na prostředí, v němž je používán. Životnost těchto produktů nelze stanovit s větší přesností, protože ji může ovlivnit mnoho faktorů (teplota, vlhkost, látky a materiály, s nimiž produkty přichází do styku, atd.). K datu výroby uvedenému na obuvi a jsou-li dodrženy podmínky normálního použití a skladování, může tato obuv poskytnout přiměřenou ochranu po dobu 3 až 5 let. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Snažte se vyhnout prudkým výkyvům teploty a vlhkosti. K čištění od zeminy a prachu používejte kartáč, nikoli však drátěný. K čištění skvrn používejte měkký hadr, v případě potřeby namočený do mýdlové vody. Pro voskování použijte standardní produkt. Respektujte doporučení výrobce. Chraňte životní prostředí. Pokud možno nechávejte obuv opravit namísto toho, abyste ji vyhazovali. Při likvidaci opotřebované obuvi se řiďte předpisy pro recyklaci, platnými ve vaší zemi.

SK BEZPEČNOSTNÁ alebo PRACOVNÁ OBUV : **Návod na použitie:** Bezpečnostná obuv na všeobecné použitie, na použitie s rizikami pádu a pomliaždenia podľa označenia uvedeného na bezpečnostnej obuvi a tabuľky požiadaviek týkajúcich sa pokĺznutia. Používateľ musí overiť kompatibilitu obuvi s inými OOPP (nohavice alebo legíny), aby sa predišlo akémukoľvek riziku počas používania. ANTISTATICKÁ OBUV: Symbol označenia: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S alebo A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Mala by sa používať antistatická obuv, ak je potrebné minimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich rozptylom, čím sa predíde riziku vzplanutia napríklad horľavých látok a pár a ak z pracoviska nie je možné úplne eliminovať riziko zásahu elektrickým prúdom zo zariadenia sieťového napätia. Antistatická obuv predstavuje odpor medzi chodidlom a zemou, nemusí však poskytnúť úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických zariadeniach pod napätím. Je však potrebné poznamenať, že antistatická obuv nedokáže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom zo statického výboja, keďže predstavuje iba odpor medzi chodidlom a zemou. Ak riziko zásahu elektrickým prúdom spôsobeného statickým výbojom nie je úplne odstránené, sú nevyhnutné opatrenia na predchádzanie takémuto riziku. Je potrebné, aby sa dané opatrenia a nižšie uvedené dodatočné testy pravidelne kontrolovali v rámci programu zameraného na prevenciu proti úrazom na pracovnom mieste. Tento článok sa nevzťahuje na obuv s označením EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatická obuv neposkytuje ochranu proti zásahu elektrickým prúdom spôsobenému striedavým alebo jednosmerným napätím. Ak existuje riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému napätiu, musí sa použiť izolačná obuv na ochranu pred vážnym zranením. Tento článok sa nevzťahuje na obuv s označením EN ISO 20345:2022+A1:2024. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohýbaním, kontamináciou alebo vlhkom. Tento typ obuvi nemusí splniť svoju ochrannú funkciu, ak sa používa vo vlhkom prostredí. Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a môže sa stať vodivou, ak sa používa dlhšiu dobu vo vlhkom a mokrom prostredí. Obuv triedy II je odolná voči vlhkosti a mokrému prostrediu, mala by sa teda použiť v prípade existencie rizika vystavenia. Ak sa obuv používa v prostredí, kde sa materiál podrážky znečistí, je vhodné, aby používateľ pred každým vstupom do rizikovej zóny skontroloval antistatické vlastnosti obuvi. V prostrediach, kde sa používa antistatická obuv by odpor zeme nemal znefunkčniť ochranu, ktorú poskytuje obuv. Odporúčame používať antistatické ponožky. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, jej používateľa a prostredia umožnila splniť stanovenú ochrannú funkciu tejto obuvi (rozptyl elektrostatických nábojov a určitú ochranu) počas celej jej životnosti. Odporúčame teda, aby si používateľ stanovil spôsob skúšania pre miesto výkonu práce a často a pravidelne kontroloval elektrický odpor. VÝKONNOSTI: Všetky vlastnosti toho modelu sú podrobne rozpísané v nižšie uvedenej výkonnostnej tabuľke. (Pozri tabuľku výkonností)PART1 Chránia iba pred rizikami, ktorých príslušné symboly sa nachádzajú na obuvi. Tieto záruky platia pre obuv v dobrom stave a nenesieme žiadnu zodpovednosť za akékoľvek používanie, ktoré nie je v súlade s týmto návodom. Používanie príslušenstva, ktoré nebolo na začiatku plánované, ako napríklad vyberateľná anatomická vložka, môže ovplyvniť ochranné funkcie (najmä pri symboloch A a C). **Obmedzenia pri používaní:** Nepoužívajte mimo oblasť použitia určenú v uvedených informáciách (pozor na označenia/symboly). Nepoužívajte pri rizikách, ktoré môžu spôsobiť veľmi vážne následky, ako je smrť alebo nenávratné poškodenie zdravia. Ak je obuv vybavená vyberateľnou vložkou, certifikované ergonomické a ochranné vlastnosti pokrývajú celú obuv (vrátane vložky). Obuv používajte vždy so správne umiestnenou stielkou. Stielku vymeňte len za ekvivalentný model od pôvodného dodávateľa. Obuv bez vyberateľnej vložky sa musí používať bez takýchto vložiek, pretože ich použitie by mohlo vážne ohroziť ochranné vlastnosti. Dodajú sa dodatočné informácie týkajúce sa odolnosti voči prepichnutiu. Odolnosť voči prepichnutiu tejto obuvi bola meraná laboratórne pomocou štandardizovaných hrotov a síl. Hroty s menším priemerom a vyššou statickou alebo dynamickou záťažou zvýšia riziko prepichnutia. V takých prípadoch by sa mali zvážiť dodatočné preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v rámci OOP obuvi dostupné tri generické typy vložiek odolných voči prepichnutiu. Ide o kovové vložky a vložky z nekovových materiálov, ktoré sa musia vybrať podľa vyhodnotenia rizík spojených s danou prácou. Všetky typy poskytujú ochranu pred rizikom prepichnutia, ale každý má svoje výhody a nevýhody vrátane týchto: Kovové vložky (Napríklad:S1P, S3): Má na ne menší vplyv forma ostrého predmetu/rizika (t. j. priemer, tvar, ostrosť), ale z dôvodu výrobných techník obuvi nemusia pokryť celú spodnú plochu chodidla. nekovová vložka (PS alebo kategória S1PS, S3L Napríklad:) Môžu byť ľahšie, mäkšie a s väčšou ochrannou plochou, avšak odolnosť voči prepichnutiu sa môže líšiť v závislosti od formy ostrého predmetu/rizika (t. j. priemer, tvar, ostrosť). Sú dostupné dva typy ochrany. Typ PS môže zabezpečiť vhodnejšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom ako typ PL. Pre viac informácií o type vložky s ochranou proti prepichnutiu vo vašej obuvi kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v návode na použitie. Obuv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. Upozornenie: Nikdy nepoužívajte poškodenú obuv. Obuv pred použitím vždy dôsledne skontrolujte, aby ste zistili prípadné známky poškodenia. Odporúča sa občas rukou skontrolovať vnútro obuvi, či nie je poškodená podšívka alebo či nenájdete ostré okraje ochranného krytu prstov, ktoré by mohli spôsobiť zranenia. Pred každým používaním je potrebné výrobok každý deň skontrolovať, aby sa zistili akékoľvek chyby, ktoré by mohli byť prítomné. Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať švom na zvršku obuvi, opotrebovaniu vonkajšej podrážky a stavu spoja medzi zvrškom obuvi a vonkajšou podrážkou. V prípade potreby ho vymeňte. Obuv sa nesmie upravovať Vlastnosti týkajúce sa odolnosti proti prieniku a absorpcii vody (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) platia iba pre materiály použité na zvršok a nezaručujú celkovú nepriepustnosť obuvi. Životnosť (doba zastarávania): Životnosť výrobku závisí vo veľkej miere od spôsobu udržiavania a prostredia, v ktorom sa používa. K kvôli mnohým faktorom (teplota, vlhkosť, kontaktné látky a materiály a pod.) nie je možné presne stanoviť životnosť týchto výrobkov. Obuv môže od dátumu výroby, ktorý sa na nej uvádza a za normálnych podmienok používania a skladovania, poskytnúť primeranú ochranu po dobu 3 až 5 rokov. **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Obmedzte teplotné výkyvy a nadmernú vlhkosť. Na odstránenie hliny a prachu používajte nekovovú kefu. V prípade potreby škvrny odstráňte vlhkou

handričkou a mydlom. Na leštenie používajte štandardný výrobok a postupujte podľa pokynov jeho výrobcu. Pre ochranu životného prostredia si v rámci možností namiesto likvidácie dajte obuv radšej opraviť. Opotrebovanú obuv zlikvidujte vo vhodnom recyklačnom zariadení vo vašom okolí.

HU BIZTONSÁGI-, vagy MUNKALÁBBELI : **Használati útmutató:** Biztonsági lábbeli általános használatra, ütés- és törésveszélyes munkakörülményekhez, a biztonsági lábbeli jelölése és a csúszási követelmények táblázata szerint. A használónak ellenőriznie kell a lábbeli más EVE cikkel (nadrág vagy lábszárvédő) való kompatibilitását a kockázatok elkerülésére használat közben. ANTISZTATIKUS LÁBBELI : Jelölési szimbóluma: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S vagy A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antisztatikus lábbelit kell használni azokban a helyzetekben, ha az elektrosztatikus töltések elvezetésével minimalizálni kell az elektrosztatikus feltöltődés kialakulását, elkerülve ezzel például a gyúlékony anyagok és gőzök szikragyulladásának kockázatát, valamint ha a munkahelyen nem lehet teljesen kizárni a hálózati feszültségű berendezésekből származó áramütés kockázatát. Az antisztatikus lábbelik ellenállást fejtenek ki a láb és a talaj között, de nem feltétlen nyújtanak teljes védelmet. Az antisztatikus lábbelik nem alkalmasak feszültség alatt álló elektromos berendezéseken való munkavégzések során. Fontos tudnivaló, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantál megfelelő védelmet a statikus kisülés okozta áramütés ellen, mivel ellenállást kizárólag a láb és a talaj között fejtenek ki. Ha a statikus kisülés okozta áramütés veszélyét nem sikerült teljesen kiküszöbölni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezzék a munkahelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzéseinek. Ez a bekezdés nem vonatkozik az EN ISO 20345:2022+A1:2024 jelöléssel ellátott biztonsági lábbelikre. Az antisztatikus lábbeli nem nyújtanak védelmet a váltakozó vagy egyenfeszültségből származó áramütés ellen. Ha fennáll a váltó- vagy egyenfeszültségnek való kitettség veszélye, a súlyos sérülések elkerülése érdekében szigetelő lábbelit kell használni. Ez a bekezdés nem vonatkozik az EN ISO 20345:2022+A1:2024 jelöléssel ellátott biztonsági lábbelikre. Az antisztatikus lábbelik elektromos ellenállását jelentősen befolyásolhatja a hajlítás, a szennyeződés vagy a nedvesség. Ez a típusú lábbeli nedves körülmények között viselve nem tölti be a funkcióját. Az I. osztályba tartozó lábbelik nedvességet szívhatnak magukba és vezetőképessé válhatnak, ha nedves körülmények között hosszú ideig viselik őket. A II. osztályba tartozó lábbelik ellenállóak a nedvességgel és a nedves körülményekkel szemben, és olyan munkakörülmények között használandók, ahol fennáll az expozíció veszélye. Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp szennyeződhet, a cipő viselőjének mindig ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt a veszélyes területre belép. Azokon a területeken, ahol antisztatikus lábbelit viselnek, a padló ellenállósága nem csökkentheti a lábbeli által nyújtott védelmet. Ajánlott antisztatikus zokni használata. Biztosítani kell tehát, hogy a lábbeli, a viselője és a környezet együttese lehetővé tegye, hogy a termék teljes élettartama alatt betöltse rendeltetését (az elektrosztatikus töltések elvezetése és bizonyos fokú védelem biztosítása). Ezért a felhasználónak azt tanácsoljuk, hogy tervezze meg a helyszínen elvégzendő ellenőrzést, és gyakori és rendszeres időközönként ellenőrizze az elektromos ellenállást. VÉDŐKÉPESSÉG : A modell védelmi szintjeinek az összességét az alábbi teljesítmény táblázat részletezi. (Lásd teljesítmény táblázat)PART1 Kizárólag azon kockázatok ellen véd, melyek jelölései a lábbelin megtalálhatóak. A védelem csak a jó állapotú lábbelikre vonatkozik, továbbá a gyártó felelőssége nem terjed ki a jelen útmutatóban foglaltakon kívüli használatra. Az eredetitől eltérő kiegészítők használata, úgy mint a kivehető talpbetét kihathat a lábbeli által biztosított védelmi szintre főként az A és a C jelölések esetén. **Használati korlátok:** Ne használja a felhasználási körén kívül, melyet a megjelölt információk határoznak meg (gondosan figyelje a jelöléseket/szimbólumokat). Ne használja olyan kockázatok esetén, amelyek nagyon súlyos következményekkel járhatnak, például halállal vagy maradandó egészségkárosodással. Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel van ellátva, a tanúsított ergonómiai és védelmi funkciók a teljes lábbelire vonatkoznak (beleértve a talpbetétet is). A lábbelit mindig a helyén lévő béléssel használja. A bélést csak egyenértékű modellre cserélje, mely az eredeti beszállítótól származik. A kivehető talpbetét nélküli lábbeliket talpbetét nélkül kell használni, mivel azok behelyezése hátrányosan befolyásolhatja a védőfunkciókat. A szúrásállóságról további információkat kell rendelkezésre bocsátani. A lábbelik szúrásállóságát laboratóriumban mértük, szabványosított szögek és a erőhatások alkalmazásával. A kisebb átmérőjű szögek és a nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés növeli a kilyukadás kockázatát. Ilyen körülmények között további megelőző intézkedéseket kell mérlegelni. Az egyéni védőeszköznek minősített lábbelik jelenleg három általános típusú szúrásálló betéttel állnak rendelkezésre. Ezek fém és nem fém betétek, amelyet a munkavégzéssel kapcsolatos kockázatértékelés alapján kell kiválasztani. Minden típus védelmet nyújt a szúrásveszély ellen, de mindegyiknek különböző további előnyei vagy hátrányai vannak, melyek többek között a következők: Fémbetétek (Például:S1P, S3): Az éles vagy veszélyes tárgyak alakja (pl. átmérő, geometria, élesség) kevésbé van rájuk hatással, de a lábbelik gyártási technikái miatt előfordulhat, hogy nem fedik le a lábfej teljes alsó részét. nem fémből készült betét (PS vagy kategória S1PS, S3L Például:) Előfordulhat, hogy könnyebbek, rugalmasabbak és nagyobb védőfelületet kínálnak, de a szúrásállóság az éles vagy hegyes eszközök/veszélyes eszközök formájától (pl. átmérő, geometria, él) függően jobban eltérhet. A védelem két típusa áll rendelkezésre. A kis átmérőjű tárgyak ellen a PS típus a PL típusnál megfelelőbb védelmet nyújthat. További információért a lábbeliben használt átszúrásmentes inzert típusáról, kérjük forduljon a gyártóhoz vagy a használati útmutatóban szereplő beszállítóhoz. A lábbeli nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákkeltő, toxikus hatású lenne vagy amely arra érzékeny embereknél allergiás tüneteket váltana ki. Figyelem: Sérült lábbelit soha ne használjon. Használat előtt mindig gondosan ellenőrizze a lábbelit a sérülésre utaló jelek megállapítására. Időnként ellenőrizze kézzel a lábbeli belsejét a bélés sérülésének kitapintására vagy a lábujjvédőnél az éles szélek megjelenésére, amelyek sebeket okozhatnak. Minden használat előtt, naponta ellenőrizzük, hogy minden esetleges hibát feltárjunk. Különösen figyeljünk a lábbelifelsőrész varrásaira, a külső talp kopására és a lábbelifelsőrész, valamint a külső talp közötti tömítés állapotára. Szükség esetén, cseréljük le. A lábbelin tilos módosításokat végezni A víz behatolási és abszorbciós ellenállási tulajdonságai (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) csak a felsőrész anyagait érintik, és nem garantálják a lábbeli teljes vízhatlanságát. TÁROLHATÓSÁG (Elavulási idő): A termék élettartamát nagyban befolyásolja a karbantartás módja és a környezet, amelyben használjuk. Számos tényező miatt (hőmérséklet, nedvesség, a termékkel érintkező anyagok és felszerelések, stb…), ezen termékek élettartamát nem lehet teljes pontossággal meghatározni. Rendeltetésszerű használat és tárolás mellett ezek a lábbelik a lábbelin jelzett gyártási időtől számított 3-5 évig megfelelő védelmet nyújthatnak. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Kerüljük a hőmérsékletingadozásokat és a magas nedvességtartalmat. A föld és a por eltávolítására használjon nem fémes kefét. A foltokhoz használjon nedves szappanos szivacsot, amennyiben szükséges. Bokszolásnál általános terméket kell használni figyelembe véve a gyártó útmutatóját. Környezetvédelmi okokból amennyiben lehetséges a lábbelit ne dobja ki, hanem javíttassa meg. A használt lábbeli kidobására használja a környezetében lévő újrahasznosító kihelyezéseket.

RO ÎNCĂLŢĂMINTE DE SECURITATE sau DE LUCRU : **Instrucţiuni de utilizare:** Articol de încălțăminte de protecție, de uz general, pentru utilizări care presupun riscuri de impact și de strivire, în conformitate cu marcajul încălțămintei de protecție și cu tabelul de cerințe privind alunecarea. Compatibilitatea acestei încălțăminte cu alte articole EIP (pantaloni sau jambiere) trebuie să fie verificată de utilizator, cu scopul evitării riscurilor pe durata utilizării. ÎNCĂLŢĂMINTE ANTISTATICĂ : Simbolul de marcaj: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S sau A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Se recomandă purtarea încălțămintei antistatice atunci când trebuie redusă, în măsura în care acest lucru este posibil, acumularea de sarcini electrostatice prin disipare, evitând astfel riscul de aprindere prin scânteie, de exemplu, a substanțelor inflamabile sau a vaporilor inflamabili și dacă riscul de electrocutare cauzat de echipamentul alimentat de la rețea nu poate fi în întregime eliminat de la locul de muncă. Încălțămintea antistatică introduce o rezistență între picior și podea, dar nu poate asigura o protecție completă. Încălțămintea antistatică nu este adecvată pentru lucrul pe instalații electrice sub tensiune. Totuși, trebuie remarcat faptul că încălțămintea antistatică nu poate asigura o protecție adecvată împotriva electrocutării provocate de o descărcare statică, întrucât aceasta nu face decât să introducă o rezistență între picior și podea. În cazul în care riscul de electrocutare cauzat de o descărcare statică nu a fost complet eliminat, măsurile suplimentare pentru a evita acest risc sunt esențiale. Aceste măsuri, precum şi testele suplimentare menţionate mai jos, trebuie să facă parte din controalele de rutină ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Acest paragraf nu se aplică articolelor de încălțăminte de protecție marcate EN ISO 20345:2022+A1:2024. Încălțămintea antistatică nu oferă nicio protecție împotriva electrocutării care rezultă din tensiuni de curent alternativ sau continuu. În cazul în care există riscul de expunere la o tensiune de curent alternativ sau continuu, trebuie să utilizați încălțăminte izolatoare pentru a vă proteja împotriva vătămărilor grave. Acest paragraf nu se aplică articolelor de încălțăminte de protecție marcate EN ISO 20345:2022+A1:2024. Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate fi afectată semnificativ prin îndoire, contaminare sau umiditate. Acest tip de încălțăminte nu își va îndeplini funcția dacă se poartă în condiții de umiditate. Încălțămintea din clasa I poate absorbi umiditatea și poate deveni conductoare dacă este purtată perioade îndelungate în condiții de umiditate. Încălțămintea din clasa II este rezistentă la umiditate și la condițiile de umiditate, se recomandă purtarea acesteia în caz de risc de expunere. Dacă încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii este contaminat, persoana care o poartă trebuie să verifice întotdeauna proprietățile antistatice ale încălțămintei înainte de a intra în zonă cu risc. În zonele în care se poartă încălțăminte antistatică, rezistența podelei nu trebuie să anuleze protecția oferită de încălțăminte. Se recomandă purtarea șosetelor antistatice. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că această combinație dintre încălțăminte, persoana care o poartă și mediu permite produsului să își îndeplinească funcția prevăzută (disiparea sarcinilor electrostatice și o anumită protecție) pe toată durata de viață a acestuia. Astfel, se recomandă utilizatorului să conceapă un test care să fie efectuat la fața locului și să verifice rezistența electrică la intervale frecvente și regulate. PERFORMANŢE: Caracteristicile de performanţă ale acestui model sunt detaliate în tabelul de mai jos privind performanţa. (A se vedea tabelul de performanţe)PART1 Sunt acoperite numai riscurile reprezentate pe încălţăminte prin simbolul corespunzător. Aceste garanţii sunt valabile pentru încălţămintea în stare bună. Noi nu ne asumăm nicio răspundere pentru nicio altă utilizare care nu este prevăzută în aceste instrucţiuni de utilizare. Utilizarea unor accesorii neprevăzute iniţial, precum talpa interioară anatomică detaşabilă, poate influenţa funcţiile de protecţie, în special în cazul simbolurilor A şi C. **Limite de utilizare:** A nu se folosi în afara domeniului de utilizare definit în informațiile indicate (citiți cu atenție marcajele/simbolurile). A nu se folosi în cazul riscurilor care pot avea consecințe grave precum decesul sau daune ireversibile asupra stării de sănătate. În cazul în care încălțămintea este prevăzută cu un branț detașabil, funcțiile ergonomice și de protecție certificate se referă la întregul articol de încălțăminte (inclusiv la branț). Folosiți întotdeauna încălțămintea cu brantul corect poziționat. Înlocuiți brantul numai cu un model echivalent de la producător. Încălțămintea fără branț detașabil trebuie utilizată fără branț, așadar introducerea acestuia ar putea afecta caracteristicile de protecție. Trebuie furnizate informații suplimentare cu privire la rezistența la perforare. Rezistența la perforare a articolului de încălțăminte a fost măsurată în laborator cu ajutorul cuielor și forțelor standardizate. Cuiele cu cel mai mic diametru și sarcinile statice sau dinamice prea mari vor crește riscul de perforare. În asemenea circumstanțe, trebuie luate în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, pentru articolele de încălțăminte EIP sunt disponibile trei tipuri generale de inserții rezistente la perforare. Acestea sunt inserții metalice și nemetalice, care trebuie alese pe baza unei evaluări a riscurilor legate de muncă. Toate tipurile oferă protecție împotriva riscurilor de perforare, dar fiecare are diferite avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele: Inserții metalice (De exemplu:S1P, S3): Acestea sunt mai puțin afectate de forma obiectului ascuțit/pericolului (și anume, diametru, geometrie, tăiș), dar, din cauza tehnicilor de fabricare a încălțămintei, este posibil să nu acopere întreaga zonă inferioară a piciorului. inserție nemetalică (PS sau categorie S1PS, S3L De exemplu:) Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o suprafață de protecție mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit/pericolului (și anume, diametru, geometrie, tăiș). Sunt disponibile două tipuri de protecție. Tipul PS poate asigura o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametru mic comparativ cu tipul PL. Pentru mai multe informații despre tipul de insert antiperforaţie utilizate la încălţămintea dvs. contactaţi producătorul sau furnizorul menţionat în aceste instrucţiuni de utilizare. Această încălţăminte nu conţine substanţe cunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca reacţii alergice persoanelor sensibile. Atenţie: Nu utilizaţi niciodată încălţăminte deteriorată. Inspectaţi întotdeauna cu atenţie încălţămintea înainte de utilizare pentru a repera semnele de deterioare. Se recomandă verificarea periodică a interiorului încălţămintei cu mâna, pentru a repera o posibilă deteriorare a dublurii sau a zonei de protecţie a degetelor, care poate avea marginile tăioase şi provoca răni. O verificare zilnică trebuie realizată înaintea fiecărei utilizări pentru detectarea oricărui defect care ar putea fi prezent. O atenție deosebită trebuie acordată cusăturilor de pe partea superioară a încălțămintei, uzurii tălpii exterioare și stării garniturii dintre partea superioară a încălțămintei și talpa exterioară. A se înlocui, dacă este cazul. Încălţămintea nu trebuie să fie modificată Proprietăţile rezistenţei la pătrunderea şi absorbţia de apă (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) nu privesc decât materialele carâmbului şi nu garantează etanşeitatea totală a încălţămintei. Durată de utilizare (perioadă de valabilitate): Durata de viață a produsului depinde mult de modul în care este întreținut și de mediile în care este utilizat. Ca urmare a numeroșilor factori (temperatură, umiditate, substanțe și materiale în contact etc…), durata de viață a acestor produse nu poate fi definită cu exactitate. Începând de la data fabricației indicată pe încălțăminte și în condiții normale de utilizare și de stocare, această încălțăminte poate oferi o protecție adecvată pentru o durată de la 3 la 5 ani. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. Limitarea diferenţelor importante de temperatură şi umiditate. Pentru a îndepărta praful şi pământul, folosiţi o perie care să nu fie metalică. Pentru pete, folosiţi o cârpă înmuiată în apă sau apă cu săpun, dacă este cazul. Pentru lustruire, utilizaţi un produs standard ţinând cont de instrucţiunile producătorului. Din respect pentru mediul înconjurător, asiguraţi-vă că, în măsura posibilului, reparaţi încălţămintea în loc să o aruncaţi. Pentru scoaterea din uz a încălţămintei uzate, vă rugăm să respectaţi instrucţiunile de reciclare adaptate la mediul dvs. înconjurător;

EL ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ή ΕΡΓΑΣΙΑΣ : **Οδηγίες χρήσης:** Υποδήματα ασφαλείας για γενική χρήση, για χρήση με κίνδυνο πρόσκρουσης και σύνθλιψης, σύμφωνα με τη σήμανση υποδημάτων ασφαλείας και τον πίνακα απαιτήσεων αντοχής στην ολίσθηση συμβατότητα σχετικά με αυτά τα υποδήματα και άλλα είδη Μ.Α.Π. (παντελόνια ή περικνημίδες) πρέπει να επαληθεύεται από το χρήστη, για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος κατά τη χρήση. ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ : Σύμβολα επισήμανσης: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S ή A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών υποδημάτων όταν πρέπει να μειωθεί κατά το δυνατόν η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων δια του διασκορπισμού τους, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης εύφλεκτων ουσιών ή ατμών από σπίθες, και όταν στον χώρο εργασίας δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εξοπλισμό που τροφοδοτείται με ρεύμα από το δίκτυο. Τα αντιστατικά υποδήματα εισάγουν μια αντίσταση ανάμεσα στο πέλμα και το δάπεδο αλλά δεν μπορούν να προσφέρουν ολοκληρωμένη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν είναι κατάλληλα για εργασία σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις υπό τάση. Ωστόσο, επισημαίνεται ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να προσφέρουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης επειδή εισάγουν μόνο μια αντίσταση ανάμεσα στο πέλμα και το δάπεδο. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροστατική εκκένωση δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι πρόσθετες παρακάτω δοκιμές, πρέπει να περιλαμβάνονται στους ελέγχους ρουτίνας του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας. Αυτή η παράγραφος δεν ισχύει για υποδήματα ασφαλείας με σήμανση EN ISO 20345:2022+A1:2024. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν καμία προστασία από ηλεκτροπληξία που μπορεί να προκληθεί από εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα. Εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρομονωτικά υποδήματα για προστασία από σοβαρό τραυματισμό. Αυτή η παράγραφος δεν ισχύει για υποδήματα ασφαλείας με σήμανση EN ISO 20345:2022+A1:2024. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω κάμψης, επιμόλυνσης και υγρασίας. Τα υποδήματα αυτού του τύπου δεν ανακτούν τις ιδιότητές τους, εάν φορεθούν σε περιβάλλον με υγρασία. Τα υποδήματα της κατηγορίας I μπορούν να απορροφήσουν υγρά και να γίνουν αγώγιμα, εάν φορεθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα σε συνθήκες με υγρασία. Τα υποδήματα της κατηγορίας II είναι ανθεκτικά στα υγρά και σε συνθήκες με υγρασία και θα πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης. Εάν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες όπου το υλικό της σόλας θα επιμολυνθεί, θα πρέπει ο χρήστης να βεβαιώνεται πάντα για τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων του προτού εισέλθει σε μια περιοχή με κίνδυνο έκθεσης. Στους τομείς όπου φοριούνται τα αντιστατικά υποδήματα, θα πρέπει η αντίσταση του δαπέδου να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχουν τα υποδήματα. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών καλτσών. Είναι, επομένως, απαραίτητο να διασφαλίζεται ότι ο συνδυασμός υποδημάτων, χρήστη και περιβάλλοντος επιτρέπει στο προϊόν να ανταποκρίνεται στον ρόλο του (διασκορπισμός ηλεκτροστατικού φορτίου και προστασία ορισμένου βαθμού) κατά τη διάρκεια της ζωής του. Επομένως, συνιστάται ο χρήστης να σχεδιάσει μια δοκιμή που θα κάνει επί τόπου και να βεβαιώνεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα ότι υπάρχει ηλεκτρική αντίσταση. ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Το σύνολο των αποδόσεων του μοντέλου αυτού αναφέρεται λεπτομερώς στον κατωτέρω πίνακα απόδοσης. (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων)PART1 Δεν καλύπτονται παρά μόνο τα ρίσκα για τα οποία το αντίστοιχο σύμβολο εμφανίζεται στο υπόδημα Καλύπτονται μόνο οι κίνδυνοι για τους οποίους υπάρχει το αντίστοιχο σήμα επάνω στο υπόδημα. Οι εγγυήσεις αυτές ισχύουν για τα υποδήματα που είναι σε καλή κατάσταση και δεν φέρουμε καμία ευθύνη για χρήση άλλη από αυτή που ορίζεται στο παρόν φυλλάδιο οδηγιών. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν προβλέπονται εξ' αρχής, όπως εσωτερικού αποσπώμενου ανατομικού πάτου, μπορεί να επηρεάσει τις προστατευτικές ιδιότητες κυρίως ως προς τα σύμβολα A και C. **Περιορισμοί χρήσης:** Μην χρησιμοποιείτε εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται από τις πληροφορίες που υποδεικνύονται (δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις σημάνσεις / σύμβολα). Να μην γίνεται χρήση για κινδύνους που μπορεί να οδηγήσουν σε πολύ σοβαρές συνέπειες, όπως θάνατο ή μη αναστρέψιμη βλάβη στην υγεία. Εάν το υπόδημα διαθέτει αφαιρούμενο πάτο, οι πιστοποιημένες ιδιότητες εργονομίας και προστασίας αναφέρονται σε όλο το υπόδημα (συμπεριλαμβανομένου του πάτου). Χρησιμοποιείτε πάντα τα υποδήματα με τη σόλα τους σωστά τοποθετημένη. Αντικαταστήστε τη σόλα μόνο με ένα αντίστοιχο μοντέλο από τον ίδιο αρχικό προμηθευτή. Τα υποδήματα χωρίς αφαιρούμενο πάτο πρέπει να φοριούνται χωρίς πάτο επειδή η τοποθέτησή του μπορεί να επηρεάσει τις προστατευτικές ιδιότητές τους. Παρέχονται πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την αντοχή στη διάτρηση. Η αντοχή στη διάτρηση του συγκεκριμένου υποδήματος μετρήθηκε σε εργαστήριο με τη χρήση τυποποιημένων καρφιών και δυνάμεων. Καρφιά μικρότερης διαμέτρου και πιο υψηλά στατικά ή δυναμικά φορτία αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη επιπρόσθετα προληπτικά μέτρα. Επί του παρόντος, διατίθενται τρεις γενικοί τύποι ενθεμάτων που αντέχουν στη διάτρηση για τα υποδήματα που ανήκουν στα ΜΑΠ. Πρόκειται για μεταλλικά ή μη μεταλλικά ενθέματα που πρέπει να επιλέγονται με βάση την αξιολόγηση των σχετικών κινδύνων στην εργασία. Όλοι οι τύποι προσφέρουν προστασία από τον κίνδυνο διάτρησης, αλλά καθένας διαθέτει διάφορα πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω: Μεταλλικά ενθέματα (Για παράδειγμα:S1P, S3): Επηρεάζονται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα) αλλά λόγω των τεχνικών κατασκευής των υποδημάτων ενδέχεται να μην καλύπτουν όλο το πέλμα. μη μεταλλικό ένθεμα (PS ή κατηγορία S1PS, S3L Για παράδειγμα:) Μπορεί να είναι πιο ελαφριά, πιο εύκαμπτα και να προσφέρουν μεγαλύτερη επιφάνεια προστασίας, αλλά η αντοχή στη διάτρηση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Διατίθενται δύο τύποι προστασίας. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει πιο κατάλληλη προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου σε σύγκριση με τον τύπο PL. Για περισσότερες πληροφορίες πάνω στον τύπο αντι-διάτρησης που χρησιμοποιείται στο υπόδημά σας, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα υποδήματα αυτά δεν περιέχουν ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ούτε τοξικές, ούτε που να μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες στα ευαίσθητα άτομα. Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υποδήματα που έχουν πάθει σοβαρές ζημιές. Επιθεωρείτε πάντοτε επιμελώς τα υποδήματα πριν να τα χρησιμοποιήσετε, έτσι ώστε να εντοπίσετε τα σημεία που έχουν γίνει οι ζημιές. Ενδείκνυται να γίνεται κατά καιρούς έλεγχος του εσωτερικού του υποδήματος με το χέρι έτσι ώστε να εντοπιστεί τυχόν βλάβη της φόδρας ή της ζώνης προστασίας για τα δάχτυλα των ποδιών με την εμφάνιση κοφτερών άκρων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς Πρέπει να διενεργείται καθημερινός έλεγχος πριν από κάθε χρήση, προκειμένου να εντοπιστεί το οποιοδήποτε ελάττωμα που θα μπορούσε να παρουσιαστεί. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις ραφές του άνω μέρους του υποδήματος, στη φθορά της εξωτερικής σόλας και στην κατάσταση της άρθρωσης μεταξύ του άνω μέρους του υποδήματος και της εξωτερικής σόλας. Ενδεχομένως, αντικαταστήστε το. Τα υποδήματα δεν πρέπει να τροποποιούνται Οι ιδιότητες αντίστασης στη διείσδυση και στην απορρόφηση νερού (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) αφορούν μόνο τα υλικά για το φόντι και δεν εγγυώνται μια ολική στεγανότητα του υποδήματος. Διάρκεια ζωής (Περίοδος απαρχαίωσης) : Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον τρόπο με τον οποίο διατηρείται και από τα περιβάλλοντα στα οποία χρησιμοποιείται. Λόγω πολλών παραγόντων (θερμοκρασία, υγρασία, ουσίες και υλικά που έρχονται σε επαφή κ.λπ.), η διάρκεια ζωής των προϊόντων αυτών δεν μπορεί να καθοριστεί με ακρίβεια. Από την ημερομηνία κατασκευής που υποδεικνύεται πάνω στο υπόδημα και σε κανονικές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης, τα υποδήματα αυτά μπορούν να παρέχουν την πρέπουσα προστασία για μια περίοδο 3 έως 5 ετών. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Περιορίστε τις σημαντικές αποκλίσεις θερμοκρασίας και υγρασίας. Για να αφαιρέσετε τα χώματα και τη σκόνη, χρησιμοποιήστε μια μη μεταλλική βούρτσα. Για τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα βρεμένο πανί στο οποίο έχετε προσθέσει σαπούνι εφόσον χρειάζεται. Για να τα γυαλίσετε χρησιμοποιήστε ένα από τα ειδικά προϊόντα που κυκλοφορούν σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του. Για την προστασία του περιβάλλοντος, φροντίστε να επιδιορθώνετε τα υποδήματά σας αντί να τα απορρίπτετε. Για να απαλλαχθείτε από τα φθαρμένα σας υποδήματα, χρησιμοποιήστε τις προσαρμοσμένες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης που υπάρχουν στο περιβάλλον σας.

HR SIGURNOSNA OBUĆA ILI RADNA OBUĆA : **Upute za upotrebu:** Zaštitna obuća za opću uporabu, za zaštitu od opasnosti od udaraca i prignječenja, u skladu s oznakom zaštitne obuće i tablicom zahtjeva protiv poskliznuća Korisnik treba provjeriti sukladnost te obuće s drugim proizvodima osobne zaštitne opreme O.Z.O. (hlače ili nogavice) kako bi se izbjegla svaka vrsta rizika tijekom korištenja. ANTISTATIČKA OBUĆA : Simbol označavanja: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S ili A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatičku obuću treba upotrebljavati kada je potrebno što je više moguće smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim raspršivanjem, čime se izbjegava opasnost od zapaljenja, na primjer, zapaljivih tvari ili para, i ako se opasnost od električnog udara od opreme s mrežnim napajanjem ne može u potpunosti ukloniti s radnog mjesta. Antistatička obuća stvara otpor između stopala i tla, ali ne može pružiti potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne može jamčiti odgovarajuću zaštitu od električnog udara uslijed statičkog pražnjenja jer stvara samo otpor između stopala i tla. Ako rizik od električnog udara zbog elektrostatičkog pražnjenja nije potpuno eliminiran, za izbjegavanje ove opasnosti neophodne su dodatne mjere. Ove mjere kao i ranije navedena dodatna testiranja, dio su rutinske kontrole programa sprečavanja nesreća na radu. Ovaj odjeljak ne vrijedi za zaštitne cipele s oznakom ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatička obuća ne pruža zaštitu od električnog udara uzrokovanog izmjeničnim ili istosmjernim naponom. Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnom ili istosmjernom naponu, tada treba koristiti izolacijsku obuću za zaštitu od ozbiljnih ozljeda. Ovaj odjeljak ne vrijedi za zaštitne cipele s oznakom ISO 20345:2022+A1:2024. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova vrsta obuće neće obavljati svoju predviđenu funkciju ako se nosi u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može apsorbirati vlagu te postati vodljiva ako se nosi dulje vrijeme u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlažne i mokre uvjete te je treba koristiti ako postoji rizik od izlaganja takvim uvjetima. Ako se obuća koristi u uvjetima u kojima materijal potplata može biti kontaminiran, korisnik uvijek treba provjeriti antistatička svojstva svoje obuće prije ulaska u rizično područje. U područjima gdje se nosi antistatička obuća, otpor tla ne bi trebao imati utjecaj na zaštitu koju pruža obuća. Preporučuje se nošenje antistatičkih čarapa. Stoga je potrebno osigurati adekvatnu kombinaciju obuće, korisnika i okoline koja će omogućiti da proizvod ispuni svoju predviđenu funkciju (raspršivanje elektrostatičkog naboja i pružanje određene razine zaštite) tijekom cijelog vijeka trajanja. Stoga se preporučuje da korisnik na licu mjesta provjeri električni otpor, provodeći ispitivanje u čestim i redovitim intervalima. PERFORMANSE: Sve karakteristike ovog modela detaljno su navedene u tablici niže. (Vidi tabelu performansi)PART1 Pokriveni rizici isključivo ako su navedeni odgovarajući simboli na obući. Ovo jamstvo vrijedi samo za obuću u dobrom stanu i ne odgovaramo za neprikladnu upotrebu obuće ili za upotrebu koja nije opisana u uputama za upotrebu. Neodgovarajuća upotreba dodataka, poput skidivih anatomski oblikovanih dijelova, može utjecati na funkcionalnost i zaštitne sposobnosti obuće, pogotovo za obuću za simbolima A i C. **Ograničenja kod korištenja:** Nemojte koristiti izvan opsega uporabe definiranog obilježenim informacijama (obratite pozornost na obilježja/ simbole). Nemojte koristiti za rizike koji mogu izazvati veoma ozbiljne posljedice poput smrti ili nepovratne štete po zdravlje. Ako je obuća opremljena uloškom koji se može izvaditi, certificirane ergonomske i zaštitne funkcije odnose se na cijelu obuću (uključujući i uložak). Uvijek koristite obuću s uloškom na mjestu. Uložak zamijenite samo s odgovarajućim modelom od istog originalnog dobavljača. Obuća bez uklonjivog uloška mora se koristiti bez uloška jer bi njegovo umetanje moglo negativno utjecati na zaštitne funkcije. Potrebne su dodatne informacije o otpornosti obuće na perforacije. Otpornost obuće na perforacije izmjerena je u laboratoriju pomoću standardiziranih klinova i sila. Klinovi manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećavaju rizik od perforacije. U takvim okolnostima potrebno je razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutno su dostupna tri generička tipa umetaka otpornih na perforacije za obuću (OZO). To su umetci metalnog tipa i umetci od nemetalnih materijala, koji se moraju odabrati na temelju procjene rizika vezanih uz posao. Sve vrste pružaju zaštitu od opasnosti od perforacije, ali svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće: Metalni umetci (Na primjer:S1P, S3): Na njih manje utječe oblik oštrog/opasnog predmeta (tj. promjer, oblik, oštrina), ali zbog tehnike izrade obuće, možda neće pokriti cijeli donji dio stopala. nemetalni umetak (PS ili kategorija S1PS, S3L Na primjer:) Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružiti veću površinu zaštite, ali otpornost na perforacije može više varirati ovisno o obliku oštrog/opasnog predmeta (tj. promjeru, obliku, oštrini). Dostupne su dvije vrste zaštite. Tip PS može pružiti prikladniju zaštitu od predmeta malog promjera u odnosu na tip PL. Za više informacija o vrsti zaštitnih umetaka protiv probijanja koji se upotrebljava u vašoj obući molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača navedene u ovim uputama za uporabu. Ova obuća ne sadrže kancerogene ni toksične tvari kao ni tvari koje bi kod osjetljivih ljudi mogle izazvati alergijske reakcije. Pozor: Nikada ne koristiti obuću koja je oštećena. Prije korištenja uvijek pažljivo pregledajte obuću i označite znakove oštećenja. Povremeno treba provjeriti unutrašnjost obuće rukom kako biste otkrili jesu li podstava ili zaštitno područje nožnih prstiju oštećeni te postoje li oštri rubovi koji bi mogli uzrokovati ozljede. Da bi se otkrili eventualni nedostatci, proizvod treba svakodnevno provjeravati prije svake uporabe. Posebnu pozornost treba posvetiti šavovima gornjeg dijela obuće, trošenju vanjskog potplata i stanju spoja između gornjeg dijela obuće i vanjskog potplata. Ako je potrebno, treba ga zamijeniti. Obuća se ne smije modificirati Svojstva otpornosti na prodiranje i apsorpciju vode (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) odnose se samo na materijal gornjišta i ne jamče opću nepropusnost obuće. ROK TRAJANJA (period zastarjelosti): Vijek trajanja proizvoda uvelike ovisi o načinu održavanja i okolini u kojoj se upotrebljava. Zbog mnogih čimbenika (temperatura, vlaga, tvari i materijali u kontaktu itd...) vijek trajanja ovih proizvoda ne može se precizno odrediti. Od datuma proizvodnje navedenog na obući i u normalnim uvjetima korištenja i skladištenja, ova obuća može osigurati adekvatnu zaštitu tijekom razdoblja od 3 do 5 godina. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. Ograničite značajne razlike u temperaturi i vlažnosti. Za čišćenje zemlje i prašine koristite četku koja nije metalna. Za mrlje koristite navlaženu krpu u koju ste dodali malu sapuna ako je potrebno. Za skidanje mrlja koristite mokru krpicu i malo sapunice. Ako želite premazati voskom, prvo pročitajte preporuke proizvođača obuće. Kako biste zaštitili okoliš, radije dajte obuću na popravak umjesto da je bacite u otpad. Ako želite odbaciti iznošenu obuću, koristite reciklažna odlagališta u vašoj okolici. Kada želite baciti istrošenu obuću, upotrijebite prikladna postrojenja za recikliranje koja postoje u vašoj okolini.

UK ЗАХИСНЕ АБО РОБОЧЕ ВЗУТТЯ : **Інструкції з використання:** Захисне взуття загального призначення, для використання з небезпекою удару й роздавлювання, відповідно до маркування захисного взуття та таблиці вимог до ковзання. Сумісність цього взуття з іншими засобами індивідуального захисту (штанами або гетрами) повинна бути перевірена користувачем з метою уникнення будь-яких ризиків під час використання. АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Символи маркування: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S або A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Антистатичне взуття слід використовувати там, де необхідно максимально зменшити накопичення електростатичних зарядів шляхом їх розсіювання, уникаючи таким чином ризику займання легкозаймистих речовин або парів, наприклад, від іскор, а також там, де ризик ураження електричним струмом від обладнання, що живиться від мережі, не може бути повністю усунутий з робочого місця. Антистатичне взуття створює опір між стопою й землею, але не може забезпечити повний захист. Антистатичне взуття не придатне для роботи на електроустановках, що знаходяться під напругою. Проте слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити належний захист від ураження електричним струмом статичного розряду, оскільки воно лише створює опір між стопою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом від статичного розряду не був повністю усунутий, необхідні додаткові заходи для уникнення цього ризику. Ці заходи поряд із зазначеними в цьому документі додатковими випробуваннями складають частину регулярних заходів контролю щодо запобігання нещасних випадків на робочому місці. Цей пункт не поширюється на захисне взуття, марковане EN ISO 20345:2022+A1:2024. Антистатичне взуття не забезпечує захист від ураження електричним струмом змінної або постійної напруги. Якщо існує ризик впливу змінної або постійної напруги, слід використовувати ізолююче взуття для захисту від серйозних травм. Цей пункт не поширюється на захисне взуття, марковане EN ISO 20345:2022+A1:2024. На електричний опір антистатичного взуття може суттєво впливати згинання, забруднення або волога. Даний вид взуття не виконуватиме свою функцію при носінні у вологих умовах. Взуття класу I може поглинати вологу й може стати електропровідним, якщо його носити протягом тривалого часу у вологих умовах. Взуття класу II стійке до вологи й мокрих умов і має використовуватися там, де існує ризик впливу вологи. Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднений, користувач повинен завжди перевіряти антистатичні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. У місцях, де носять антистатичне взуття, опір ґрунту не повинен зводити нанівець захист, що забезпечується взуттям. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки. Тому необхідно забезпечити, щоб взуття, користувач і навколишнє середовище разом дозволяли виробу виконувати призначену функцію (розсіювання електростатичних зарядів і певний захист) протягом усього терміну служби. Тому користувачеві рекомендується провести випробування на місці й контролювати електричний опір через часті та регулярні проміжки часу. РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Усі робочі характеристики цієї моделі викладені нижче в таблиці характеристик. (Див. таблицю технічних даних)PART1 Ці гарантії розповсюджуються лише на взуття, що знаходиться у доброму стані. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-яке використання, не передбачене цими інструкціями. Використання аксесуарів, які не були передбачені виробником, такі як знімні устілки, може впливати на функцію захисту, особливо це стосується символів A та C. **Обмеження використання:** Не використовуйте черевики в інших цілях, ніж ті, для яких вони призначені (дивіться маркування та символи). Не використовуйте черевики у тих випадках, коли це може призвести до серйозних наслідків, таких як непоправна шкода здоров'ю або смерть. Якщо взуття оснащене знімною устілкою, сертифіковані ергономічні й захисні функції стосуються всього взуття (у тому числі устілки). Завжди носіть захисне взуття з його устілками. Устілки можна замінити тільки устілками еквівалентної моделі взуття від оригінального виробника. Взуття без знімних устілок слід використовувати без устілок, оскільки їх вкладання може погіршити захисні функції. Необхідно надати додаткову інформацію щодо стійкості до проколів. Стійкість взуття до проколів було виміряно в лабораторії з використанням стандартних цвяхів і зусиль. Цвяхи меншого діаметру й вищі статичні або динамічні навантаження збільшують ризик проколу. За таких обставин слід розглянути можливість ужиття додаткових профілактичних заходів. Наразі у взутті для ЗІЗ доступні три основні типи стійких до проколів вставок. Це металеві й неметалеві типи вставок, які повинні бути обрані на основі оцінки ризиків, пов'язаних із роботою. Усі типи забезпечують захист від ризиків проколу, але кожен із них має різні додаткові переваги або недоліки, у тому числі наступні: Металеві вставки (Наприклад:S1P, S3): На них менше впливає форма гострих предметів/небезпечних речей (тобто діаметр, геометрична форма, гострота), але через технології виготовлення взуття вони можуть не охоплювати всю нижню частину стопи. неметалева вставка (PS або категорія S1PS, S3L Наприклад:) Вони можуть бути легшими, гнучкішими й забезпечувати більшу площу захисту, але стійкість до проколу може більше залежати від форми гострих предметів/небезпеки (тобто діаметра, геометричної форми, гостроти). Доступні два види захисту. Тип PS може забезпечити більш належний захист від предметів малого діаметру, ніж тип PL. Для отримання додаткової інформації про тип протипробійної вставки, що використовується у вашому взутті, звертайтесь до виробника або постачальника, зазначеного в цій інструкції з використання. Взуття не містить канцерогенних, токсичних речовин або таких речовин, що можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. Увага: ніколи не використовуйте пошкоджене взуття! Завжди ретельно оглядайте взуття перед його використанням з метою виявлення ознак пошкодження. Необхідно час від часу вручну перевіряти стан взуття всередині з метою виявлення пошкодження підкладки або захисної зони носка та утворення ріжучих країв, що можуть призвести до поранень. Щодня перед кожним використанням необхідно проводити перевірку, щоб виявити будь-який можливий дефект. Особливу увагу слід приділити швам верхньої частини взуття, ступіню зношення зовнішньої сторони підошви, а також стану з'єднання верхньої частини взуття та зовнішньої сторони підошви. Замініть за необхідності. Взуття не повинно бути змінене Характеристики стійкості до проникнення та поглинання води (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) відносяться лише до матеріалу, з якого виготовлена верхня частина взуття, а тому не гарантують його повної вологонепроникності. СТРОК ПРИДАТНОСТІ (зношування): Термін служби виробу дуже залежить від якості його обслуговування та середовища, в якому він використовується. Через численні фактори (температура, вологість, речовини та матеріали, що контактують тощо), термін експлуатації цих продуктів неможливо точно визначити. При нормальних умовах використання та зберігання, таке взуття може забезпечити належний захист протягом 3-5 років, починаючи з зазначеної на ньому дати виготовлення. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Обмежте значні перепади температури та вологості. Для усунення бруду і пилу використовуйте неметалеву щітку. Для усунення плям використовуйте вологу ганчірку з додаванням миючого засобу у разі потреби. Для полірування використовуйте стандартні засоби відповідно до інструкцій виробника. З метою захисту навколишнього середовища рекомендується ремонтувати взуття, а викидати лише тоді, коли такої можливості немає. Утилізація використаного (поношеного) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих у вашому регіоні.

RU ЗАЩИТНАЯ ИЛИ РАБОЧАЯ ОБУВЬ : **Инструкции по применению:** Защитная обувь общего назначения, предназначенная для защиты от ударов и защемлений в соответствии с имеющейся на ней маркировкой и таблицей устойчивости к скольжению. Пользователь должен проверить данную обувь на возможность ношения с другими средствами защиты (брюки или гамаши), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании. АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ: Символы: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S или от A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Антистатическую обувь следует использовать в случае необходимости свести к минимуму накопление электростатических зарядов посредством их рассеяния в целях исключения риска воспламенения от искрового разряда легковоспламеняющихся веществ, в т.ч. паров, а также если в месте проведения работ невозможно полностью исключить риск удара электрическим током от подключённого к электросети оборудования. Антистатическая обувь создает электрическое сопротивление между стопой и полом, однако не позволяет обеспечить полную защиту.

Антистатическая обувь не предназначена для работы на подключенном к электропитанию оборудовании. Антистатическая обувь не обеспечивает надлежащую защиту от удара статическим разрядом, т.к. создает электрическое сопротивление только между стопой и полом. Если имеется опасность удара статистическим разрядом, необходимо предусмотреть дополнительные меры безопасности. Данные меры наряду с упоминаемыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Данный пункт не распространяется на защитную обувь с маркировкой EN ISO 20345:2022+A1:2024. Антистатическая обувь не обеспечивает какой-либо защиты от удара переменным и постоянным электрическим током. Если имеется опасность удара переменным или постоянным электрическим током, во избежание тяжелых травм необходимо использовать изолирующую обувь. Данный пункт не распространяется на защитную обувь с маркировкой EN ISO 20345:2022+A1:2024. Электрическое сопротивление защитной обуви может значительно меняться в результате ее деформации, загрязнения и увлажнения. Обувь данного типа не обеспечивает надлежащую защиту в условиях повышенной влажности. При продолжительном использовании в условиях повышенной влажности обувь класса I может впитывать влагу и становиться электропроводящей. Для обеспечения надлежащей защиты в подобных условиях следует использовать обувь класса II, являющуюся влагостойкой. Если в процессе использования защитной обуви ее подошвы загрязняются, перед каждым входом в опасную зону необходимо проверять антистатические свойства обуви. Запрещается использовать антистатическую обувь на полу, электрическое сопротивление которого становится причиной исчезновения защитных свойств обуви. Вместе с антистатической обувью рекомендуется использовать антистатические носки. Следует удостовериться, что имеющееся сочетание защитной обуви, пользователя и окружающей среды позволяет защитной обуви выполнять ее функции (рассеяние электростатических зарядов и обеспечение некоторого уровня защиты) в течение всего срока службы обуви. Рекомендуется предусмотреть регулярные и достаточно частые измерения электрического сопротивления защитной обуви, осуществляемые непосредственно в местах проведения работ. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже. (См. таблицу с функциональными характеристиками)PART1 Эта обувь обеспечивает защиту только от тех рисков, маркировка которых имеется на ней. Данные гарантии распространяются на обувь в хорошем состоянии. Мы не несём ответственность за обувь, если она теряет функции вследствие использования не в соответствии с данной инструкцией. Использование аксессуара, не предусмотренного оригиналом, такого как съёмная анатомическая стелька, может повлиять на защитные функции, особенно для моделей A и C. **Ограничения в применении:** Не используйте ботинки в иных целях, нежели те, для которых они предназначены (смотрите маркировку и символы). Не используйте ботинки в тех случаях, когда это может привести к серьезным последствиям, таким как непоправимый вред здоровью или смерть. Если в защитной обуви предусмотрена вынимаемая стелька, сертифицированные эргономические и защитные свойства обуви гарантируются только при ее наличии. Всегда носите защитную обувь с ее стельками. Стельки можно заменить только стельками эквивалентной модели обуви от оригинального производителя. Если в защитной обуви не предусмотрена вынимаемая стелька, запрещается вкладывать ее в обувь, т.к. это может стать причиной ухудшения защитных свойств обуви. Сопротивление проколу. Сопротивление защитной обуви проколу измеряется в лабораторных условиях с помощью стандартных гвоздей с приложением стандартных усилий. В случае гвоздей меньшего диаметра и приложения более значительных статических и динамических усилий вероятность прокола возрастает. В подобных условиях необходимо предусмотреть дополнительные защитные меры. На сегодняшний день с защитой обувью могут использоваться три типа вкладок для защиты от проколов. Указанные вкладки могут быть изготовлены из металлов и иных материалов. Выбор вкладок должен осуществляться исходя из оценки имеющихся производственных рисков. Вкладки каждого типа обладают определенными преимуществами и недостатками. Металлические вкладки (Например:S1P, S3): Защита, обеспечиваемая вкладками данного типа, в меньшей степени зависит от диаметра, формы и остроты прокалывающего предмета, однако ввиду особенностей конструкции обуви такие вкладки могут защищать не всю площадь стопы. неметаллическая вставка (PS или от категория S1PS, S3L Например:) Вкладки данного типа могут быть более легкими и гибкими, а также полнее защищать площадь стопы, однако в их случае сопротивление проколу в большей степени зависит от диаметра, формы и остроты прокалывающего предмета. Имеется два типа защиты. Защита типа PS в большей степени подходит для предотвращения проколов объектами малого диаметра по сравнению с защитой PL. За подробной информацией о конкретном типе антипрокольной стельки, которая используется в вашей обуви, обращайтесь к производителю или поставщику, указанному в данной инструкции по пользованию. Обувь не содержит канцерогенные, токсичные или вещества, способные вызывать аллергические реакции у особо чувствительных людей. Внимание! Никогда не используйте повреждённую обувь. Перед использованием тщательно осмотрите обувь на предмет повреждений. Время от времени рекомендуется контролировать внутреннее состояние обуви рукой, чтобы своевременно обнаружить повреждение подкладки или зоны защиты пальцев, где могут появиться режущие края, способные порезать ногу. Обувь необходимо проверять на наличие возможных повреждений или иных дефектов ежедневно и перед каждым использованием. Особое внимание следует обратить на швы на верхней части обуви, износ подошвы и состояние соединения между верхом обуви и подошвой. При необходимости обувь следует заменить. Запрещается вносить изменения в конструкцию защитной обуви. Характеристики устойчивости к проникновению и впитыванию воды (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) относятся только к материалу, из которого изготовлено голенище, и не гарантируют общую герметичность обуви. СРОК ГОДНОСТИ (износ): Продолжительность срока службы обуви в значительной степени зависит от того, как и в каких условиях она содержится и используется. Продолжительность срока службы изделия невозможно определить с высокой точностью по причине многочисленных факторов (температура, влажность, вещества и материалы, с которыми контактирует обувь, и т.д.). При нормальных условиях использования и хранения данная обувь может обеспечить соответствующую защиту в течение 3-5 лет с даты изготовления, указанной на ней. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Обувь не рекомендуется использовать в условиях резких перепадов температуры и влажности. Для чистки сапог от земли и пыли необходимо использовать неметаллическую щётку. Пятна удаляют с помощью ветоши, смоченной в простой воде или при необходимости в мыльной воде. Для чистки обуви используйте стандартный продукт с учётом инструкций производителя. Что касается окружающей среды, обувь лучше не выбрасывать, если есть возможность их отремонтировать. Утилизация использованной (поношенной) обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем районе.

TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI : Kullanım şartları: Genel kullanım için koruyucu ayakkabı, darbe ve sıkışma risklerinde kullanım için, koruyucu ayakkabı üzerindeki işaretlere ve kayma gereksinimleri tablosuna göre. Bu ayakkabıların diğer Kişisel Koruyucu Donanımlar ile uyumu (pantolonlar, dizlikler), kullanım sırasında herhangi bir tehlikeye maruz kalmaması için kullanıcı tarafından kontrol edilmelidir. ANTISTATIK AYAKKABILAR: işaret sembolleri: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S veya A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Anti-statik ayakkabı, yanıcı maddelerde ve buharlarda kıvılcımla tutuşma riskini önlemek amacıyla elektrostatik şarjları dağıtarak elektrostatik şarj oluşumunu en aza indirmek için gerektiğinde ve ayrıca şebeke voltajı ekipmanından kaynaklı elektrik çarpması riskinin çalışma alanında tümüyle bertaraf edilemediği durumlarda kullanılmalıdır. Anti-statik ayakkabı ayak ile yer arasında bir direnç oluşturur ancak komple koruma sağlamayabilir. Anti-statik ayakkabı canlı elektrik kurulumları üzerinde çalışmak için uygun değildir. Bununla birlikte sadece ayak ile yer arasında bir direnç oluşturması nedeniyle anti-statik ayakkabının statik deşarj kaynaklı bir elektrik çarpmasına karşı yeterli bir koruma sağlayamayacağına dikkat edilmelidir. Statik deşarj kaynaklı elektrik çarpması riski tümüyle bertaraf edilmemişse bu riski önlemek için ek önlemler şarttır. bu tedbirler ve ayrica aşağida belirtilen ilave testler, iş yerinde kazalarin önlenmesi için rutin kontrol programin parçasini oluştururlar. Bu paragraf, EN ISO 20345:2022+A1:2024 işaretli güvenlik ayakkabıları için geçerli değildir. Anti-statik ayakkabı, AC ya da DC voltajlarından kaynaklanan elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Herhangi bir AC ya da DC voltajına maruz kalma riski varsa ciddi yaralanmalara karlı koruma için elektrik yalıtımlı ayakkabı kullanılacaktır. Bu paragraf, EN ISO 20345:2022+A1:2024 işaretli güvenlik ayakkabıları için geçerli değildir. Büküldüğünde, kirlendiğinde ya da nemli koşullarda anti-statik ayakkabının elektriksel direnci önemli ölçüde değişebilir. Bu ayakkabı ıslak koşullarda kullanıldığında tasarlandığı işlevi sağlamayabilir. Class I ayakkabı, nemli ya da ıslak koşullarda uzun süre giyildiğinde nemi absorbe edebilir ve iletken hale gelebilir. Class II ayakkabı nemli ve ıslak koşullara dayanıklıdır ve bu koşullara maruz kalma riski söz konusuysa kullanılmalıdır. Ayakkabı taban materyalinin kirleneceği koşullarda kullanılırsa kullanan kişi tehlikeli bir bölgeye girmeden önce ayakkabının anti-statik özelliklerini mutlaka kontrol etmelidir. Anti-statik ayakkabı giyildiğinde döşemesi direnci, ayakkabı tarafından sağlanan korumayı geçersiz kılmayacak şekilde olmalıdır. Anti-statik çorap giyilmesi önerilir. Bu nedenle; ayakkabı, kullanıcısı ve kullanım ortamı bileşiminin elektrostatik şarjları dağıtmaya ve tüm kullanım ömrü boyunca belli bir koruma sağlamaya yönelik tasarlanan işlevini yerine getirebileceğinden emin olmak gereklidir. Bu yüzden kullanıcının, elektriksel direnç için düzenli ve sık aralıklarla yapılacak bir şirket içi test süreci belirlemesi önerilir. PERFORMANSLAR: Bu modelin performanslarının tamamı aşağıdaki performans tablosunda detaylı olarak verilmiştir. (Performans tablosuna bakın)PART1 Sadece ayakkabı üzerindeki ilgili sembolle ilgili riskler için kaplıdır. Bu garantiler iyi durumdaki ayakkabılar için geçerlidir ve sorumluluğumuz mevcut kullanım talimatlarında öngörülmeyen kullanımları kapsamamaktadır. Aksesuar kullanımı başlangıçta öngörülmemiştir, örneğin anatomik çıkarılabilir parçanın ilk kullanımı özellikle A ve C sembolleri açısından koruma fonksiyonlarını etkileyebilir. **Kullanım sınırları:** Bilgi işaretlerinin gösterdiği amaç dışında kullanmayın (işaretlere/simgelere dikkat edin). Ölüm veya geri dönülmez sağlık sorunları gibi çok ciddi sonuçlara sebep olabilecek riskler için kullanmayın. Ayakkabıda çıkarılabilir tabanlık varsa sertifikalı ergonomik ve koruyucu işlevler tüm ayakkabı (tabanlık dâhil) için geçerli olmalıdır. Ayakkabıyı daima tabanlık takılı vaziyette kullanın. Tabanlığı sadece aynı orijinal tedarikçinin muadil modeli ile değiştirin. Çıkarılabilir tabanlığı olmayan ayakkabılar tabanlık olmadan kullanılmalıdır, zira tabanlık eklenmesi koruyucu işlevlerini olumsuz etkileyebilir. Delinme direncine karşı ek bilgiler verilecektir. Bu ayakkabının delinme direnci, standart çiviler ve kuvvetler kullanılarak laboratuvar ortamında ölçülmüştür. Daha küçük çaplı çiviler ve daha yüksek statik ya da dinamik yükler delinme oluşması riskini artırmaktadır. Bu gibi koşularda ek önleyici tedbirler göz önünde bulundurulmalıdır. Şu anda PPE ayakkabı sektöründe üç genel tür delinmeye dirençli ekleme mevcuttur. Bunlar metal ve metal olmayan materyallerden üretilmektedir ve seçim yapılırken iş ile ilgili risk değerlendirmesi göz önünde bulundurulmalıdır. Tüm türler delinme riskine karşı koruma sağlamaktadır ancak her birinin aşağıdakileri içeren farklı ek avantajları ve dezavantajları vardır: Metal ekler (Örneğin :S1P, S3): Keskin nesnenin şeklinden/tehlikeden (yani çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir ancak ayakkabı imalat teknikleri nedeniyle ayağın tüm tabanını kapsamayabilir. metal olmayan ek parça (PS veya kategori S1PS, S3L Örneğin :) Daha hafif, daha esnek olabilir ve daha geniş bir kapsama alanı sunabilir, ancak keskin nesnenin şekline/tehlikeye (yani çap, geometri, keskinlik) bağlı olarak delinme direnci farklılık gösterebilir. Sağlanan koruma açısından iki tür kullanılabilir. PS türü, daha küçük çaplı nesnelerde PL türünden daha uygun bir koruma sağlayabilir. Ayakkabınızda kullanılan delinme önleyici ara parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanım kılavuzunda bildirilen imalatçı ya da tedarikçiyle irtibata geçin. Bu ayakkabılar; kanserojen, toksik veya hassasiyeti bulunan kimselerde alerjilere neden olabilecek maddeler içermez. Dikkat: Hasar görmüş ayakkabıları asla kullanmayın. Olası hasar izlerini tespit edebilmek için ayakkabıları kullanmadan önce daima inceleyin. Astarın veya parmak koruma alanının yaralanmalara neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp görmediğini kontrol edebilmek için ayakkabıların içlerini elinizle kontrol edin. Her kullanımdan önce, ortaya çıkabilecek herhangi bir kusurun tespit edilmesi için günlük olarak kontrol yapılmalıdır. Ayakkabının üst kısmının dikişlerine, dış tabanın aşınmasına ve ayakkabının üst kısmı ile dış taban arasındaki bağlantının durumuna özellikle dikkat edilmelidir. Gerekirse değiştirin. Ayakkabı modifiye edilmemelidir Su girişi ve emmeye karşı direnç özellikleri (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığını garanti etmez. RAF ÖMRÜ (Eskime süresi): Ürünün ömrü büyük ölçüde bakımının nasıl yapıldığına ve kullanıldığı ortamlara bağlıdır. Birçok faktörden dolayı (sıcaklık, nem, temas eden maddeler ve malzemeler, vb...) bu ürünlerin ömrü tam olarak tanımlanamaz. Ayakkabı üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren, normal kullanım ve saklama koşulları altında, bu ayakkabılar 3 ila 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlayabilirler. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Sıcaklık ve nem oranında önemli farklılıkları sınırlandırın. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekeler için, gerekirse sabunlu su ile ıslatılmış bir bez kullanın. Cila için, üreticinin uyarılarına uygun standardta bir ürün kullanın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabılarınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarınız. Eskimiş ayakkabılarınızı atmak için çevrenizde bulunan uygun geri dönüşüm tesislerine başvurun.

ZH 安全鞋 /工作鞋 ：使用说明: 根据安全鞋标识和防滑要求表，可用于有冲击和挤压风险场合的一般用途安全鞋。 为了避免在使用过程中出现任何风险，使用者必须验证鞋子与其他PPE物品(裤子或打底裤)的兼容性。 防静电鞋：标志符号: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S 或 A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. 在需要通过消散将静电电荷的聚积降到最低以防止如易燃物质或蒸汽等着火的风险，以及在工作场所不能完全消除电源设备的电击风险时，应使用防静电鞋。 防静电鞋在脚和地面之间引入了电阻，但不能提供完全的保护。 防静电鞋不适合在通电的电力设施上工作。 然而，应当注意的是，防静电鞋不能保证对静电放电的电击提供充分的保护，因为只是在脚和地面之间引入了电阻。 如果没有完全消除因静电放电造成的电击风险，则必须采取额外的措施来避免这种风险。 这些措施和以下所提及的补充试验，都属于工作场所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。 本节不适用于标有EN ISO 20345:2022+A1:2024的安全鞋 防静电鞋不提供任何防止交流或直流电压造成的电击的保护。 如果有暴露在交流或直流电压下的风险，应使用绝缘鞋以防止严重伤害。 本节不适用于标有EN ISO 20345:2022+A1:2024的安全鞋 防静电鞋的电阻可能会受到弯曲、污染或潮湿的显著影响。 如果在潮湿条件下穿着这种类型的鞋履，将无法发挥其功能。 1级鞋可吸收湿气，如果在潮湿的条件下长期穿着，会变为具有导电性。 2级鞋可以抵御湿气和潮湿环境，如果存在风险，则应使用2级鞋。 如果在鞋底材料受到污染的情况下使用鞋履，穿着者在进入危险区域前应总是检查鞋履的防静电性。 在穿着防静电鞋的区域，地面的电阻不应导致鞋履的保护功能失效。 建议使用防静电袜。 因此，需要确保鞋履、穿着者以及环境的结合能够使产品在其整个生命周期内实现其预期功能（消散静电以及一定的保护）。 因此，建议用户设计一个在现场进行的测试，并经常定期检查电阻。 性能： 该型号的整体性能的详细描述请见如下性能表。 （见性能表）PART1 本品只涵盖鞋上出现相应符号所代表的那些风险。 这些保证对于正常情况的鞋子有效，对于因超出本使用说明书所述使用范围而造成的后果，我们不承担任何责任。 使用非原装的鞋子配件，如某些不符合人体结构原理的可拆换配件（如鞋垫），会对防护功能造成影响，尤其是对于符号A和C所对应的鞋类而言。 **使用限制:** 请勿在标记的信息所定义的使用范围之外使用（请注意标记/符号）。 请勿在可能会导致非常严重后果的风险情况下使用，例如死亡或对健康造成不可逆转的伤害。 如果鞋履配备了可拆卸的鞋垫，经过认证的人体工程学和保护功能包括整个鞋履（包括鞋垫）。 始终使用鞋子配套的鞋垫。 仅可使用同一原始供应商的相同型号的鞋垫替换。 对于没有可拆卸鞋垫的鞋履，不应使用鞋垫，因为鞋垫的插入会影响保护功能。 应提供关于防穿刺性能的补充信息。 鞋履的防穿刺性能是在实验室通过标准化的钉子和力量来进行测量的。 直径较小的钉子和较高的静态或动态负载会增加穿刺的风险。 在此类情况下，应考虑采用额外的预防措施。 目前在个人防护鞋履中，有三种一般类型的防穿刺嵌件。 这些是金属和非金属材质的嵌件，应在与工作有关的风险评估的基础上进行选择。 所有类型均能提供防穿刺保护，但每种类型都有不同的优点或缺点，包括以下内容： 金属嵌件 (例如：S1P, S3): 受锋利/危险物品形态（即直径、几何形状、锋利程度）的影响较小，但由于鞋履制造技术的原因，可能无法覆盖整个足下区域。 non-metallic insert (PS 或 类别 S1PS, S3L 例如：) 可能会更轻，更灵活，提供更大的保护面积，但防穿刺性能可能会因锋利/危险物品的形态（即直径、几何形状、锋利程度）而有很大的不同。 有两种类型的保护。 与PL型相比，PS型可以针对直径更小的物品提供更合适的保护。 欲了解关于您鞋子中所提供的抗穿透嵌件类型的更多信息，请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。 该防护靴不含已知的致癌、有毒或可能会引起敏感的物质。 注意：切勿使用受损的靴子。 务必在使用前仔细检查鞋体，查看是否有损坏的迹象， 建议时常手动检查防护鞋内部，以便及时发现衬里或锐边的任何损坏而导致脚趾受伤。 每次使用前请进行例行检查，发现任何可能存在的缺陷。 必须特别注意鞋面的接缝、外侧鞋底的磨损以及鞋面和鞋底之间的接合状态。 如有需要请替换。 不应对鞋履进行改变 耐穿透性及吸水性的性能（WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S）仅适用于鞋子表面材料，并不保证鞋子的完全防水性。 有效期（淘汰期）： 产品寿命在很大程度上取决于产品的保养方式和使用环境。 由于受到许多因素影响（温度、湿度、所接触的物质和材料等等），这些产品的使用寿命无法精确定义。 在正常的使用和收纳条件下，鞋子从注明的生产日期开始，使用寿命可达3至5年。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 避免过高的温差和湿度。 去除污垢和灰尘时，请使用非金属的刷子。 对于污渍，必要时请使用加了皂液的湿布。 涂抹鞋油时，应使用标准鞋油，并按照鞋油制造商的说明书内容来操作。 出于环保目的，应尽可能将鞋子拿去修理，而不是随意扔掉。 如要处理您的旧鞋，请使用您所在地区附近的适当回收设施。

SL ZAŠČITNA OBUTEV ali DELOVNA OBUTEV : Navodila za uporabo: Zaščitna obutev za splošno uporabo, za uporabo pri tveganju z udarci in zmečkaninami, v skladu z oznako zaščitne obutve in tabelo zahtev glede drsenja. Kompatibilnost te obutve z drugimi artikli zaščitne opreme in oblačili (hlače ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ANTISTATIČNA OBUTEV: Simbol za označitev: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S ali A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatično obutev je treba uporabljati, kadar je treba zmanjšati nastajanje elektrostatičnih nabojev z njihovim odvajanjem in tako preprečiti tveganje vžiga zaradi iskrenja, na primer vnetljivih snovi ali hlapov, in kadar na delovnem mestu ni mogoče popolnoma odpraviti tveganja električnega udara zaradi opreme, ki se napaja iz električnega omrežja. Antistatična obutev ustvarja upor med stopalom in tlemi, vendar ne more zagotoviti popolne zaščite. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih inštalacijah pod napetostjo. Vendar je treba opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti ustrezne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarja le upor med stopalom in tlemi. Če nevarnost električnega udara zaradi statične razelektritve ni popolnoma odpravljena, so nujni dodatni ukrepi za preprečevanje te nevarnosti. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, so del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Ta odstavek se ne uporablja za varnostno obutev z oznako EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatična obutev ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom zaradi izmenične ali enosmerne napetosti. Če obstaja nevarnost izpostavljenosti izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi poškodbami uporabiti izolirno obutev. Ta odstavek se ne uporablja za varnostno obutev z oznako EN ISO 20345:2022+A1:2024. Električna upornost antistatične obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali vlage. Ta vrsta obutve ne bo opravljala svoje funkcije, če jo nosite v mokrih razmerah. Obutev razreda I lahko absorbira vlago in lahko postane prevodna, če jo nosite dlje časa v mokrih pogojih. Obutev razreda II je odporna na vlago in mokre pogoje, zato jo je treba uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost izpostavljenosti tem pogojem. Če se obutev uporablja v pogojih, kjer je material podplata onesnažen, mora uporabnik pred vstopom na nevarno območje vedno preveriti antistatične lastnosti obutve. Na območjih, kjer se nosi antistatična obutev, odpornost tal ne sme izničiti zaščite, ki jo ponuja obutev. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic. Zato je treba zagotoviti, da kombinacija obutve, uporabnika in okolja omogoča, da izdelek v celotni življenjski dobi izpolnjuje svojo predvideno funkcijo (odvajanje elektrostatičnih nabojev in določeno zaščito). Zato je priporočljivo, da uporabnik načrtuje preizkus, ki ga je treba izvesti na kraju samem, in v pogostih in rednih intervalih preverja električni upor. PERFORMANSE: Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans)PART1 Pokrita tveganja izključno, če so na obuvalu navedeni ustrezni simboli. To jamstvo velja samo za obutev, ki je v dobrem stanju. Ne odgovarjamo za neprimerno uporabo obutve ali uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrezna uporaba dodatkov, kot so anatomsko oblikovani deli, ki jih je možno odstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaščitne sposobnosti obutve, posebej pri obutvi s simboloma A in C. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte izven območja uporabe, ki je opredeljeno z navedenimi informacijami (bodite zelo pozorni na oznake/simbole). Ne uporabljajte za tveganja, ki lahko povzročijo zelo hude posledice, kot so smrt ali nepopravljiva zdravstvena škoda. Če je obutev opremljena z odstranljivim vložkom, se certificirana ergonomska in zaščitna funkcija nanašata na celoten kos obutve (vključno z vložkom). Vedno uporabljajte obutev s pravilno nameščeno nogavico. Nogavico zamenjajte samo z enakovrednim modelom istega originalnega dobavitelja. Obutev brez odstranljivega vložka je treba uporabljati brez vložka, saj lahko z vstavljanjem le-tega poslabšamo zaščitne funkcije. Zagotoviti je treba dodatne informacije o odpornosti proti predrtju. Odpornost obutve proti predrtju je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žeblji in silami. Žeblji z manjšim premerom in večje statične ali dinamične obremenitve povečajo tveganje predrtja. V takšnih okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih preventivnih ukrepih. Za obutev osebne zaščitne opreme so trenutno na voljo trije generični tipi vložkov, odpornih na predrtje. To so kovinski in nekovinski vložki, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja pri delu. Vse vrste nudijo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjim: Kovinski vstavki (Na primer:S1P, S3): Nanje manj vpliva oblika ostrega/nevarnega predmeta (tj. premer, geometrija, rob), vendar zaradi tehnik izdelave obutve morda ne pokrivajo celotnega spodnjega dela stopala. nekovinski vstavek (PS ali kategorija S1PS, S3L Na primer:) Lahko so lažji, prožnejši in zagotavljajo večjo površino zaščite, vendar se lahko odpornost proti predrtju bolj razlikuje glede na obliko ostrega/nevarnega predmeta (tj. premer, geometrija, rob). Na voljo sta dve vrsti zaščite. Tip PS lahko zagotovi ustreznejšo zaščito pred predmeti majhnega premera v primerjavi s tipom PL. Za več informacij o vrsti vložka proti predrtju, ki je uporabljen v vaši obutvi, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih bi bilo ugotovljeno rakotvorno ali toksično delovanje ali bi pri občutljivih osebah povzročale alergije. Opozorilo : Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutve. Pred uporabo obutev vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite notranjost obutve, da bi odkrili, ali je poškodovana podstava ali zaščitno območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vreze. Vsakodnevno preverjanje je treba opraviti pred vsako uporabo, da se odkrije morebitna napaka. Posebno pozornost je treba posvetiti šivom zgornjega dela obuvala, obrabi zunanjega podplata in stanju spoja med zgornjim delom obuvala in zunanjim podplatom. Po potrebi ga zamenjajte. Obutev se ne sme spreminjati Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega obuvala. Življenjska doba (obdobje zastaranja): Življenjska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okolij, v katerih se uporablja. Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlaga, snovi in materiali v stiku z izdelkom itd.) življenjske dobe teh izdelkov ni mogoče natančno določiti. Od datuma izdelave, ki je naveden na obuvalu in v normalnih pogojih uporabe in skladiščenja, lahko ta obutev nudi primerno zaščito za obdobje od 3 do 5 let. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Omejite pomembne razlike v temperaturi in vlažnosti. Za odstranjevanje umazanije, prahu ali prsti uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpico in milnico. Če želite premazati z voskom, najprej preberite priporočila proizvajalca obutve. Da bi zaščitili okolje, nesite obutev v popravilo, ne na odpad. Ponošeno obutev odstranite na reciklažna odlagališča v vaši bližini.

ET OHUTUS VÕI TÖÖJALAD : Kasutusjuhised: Ohutusjalats üldiseks kasutamiseks, muljumis- ja löökide ohu puhul kasutamiseks, vastavalt ohutusjalatsite märgistusele ja libisemisvastaste nõuete tabelile. Selle kinga kokkusobivust teiste E.P.I. esemetega (püksid või retuusid) peab kontrollima kasutaja, et vältida kasutamise ajal tekkivaid ohte. ANTISTAATILINE TOODE: Märgistamissümbolid: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S või A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistaatilisi jalatseid on sobilik kasutada siis, kui on vajalik nii palju kui võimalik läbi elektrostaatiliste laengute hajutamise neid vähendada, vältides nii sädemetest tekkivat näiteks tuleohtlike ainete või aurude süttimisohtu, ja siis kui võrgutoitega tööriistade elektrišoki ohtu ei saa töökohal täielikult likvideerida. Antistaatilised jalatsid tekitavad jala ja pinna vahel takistuse, kuid need ei taga täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi kandmiseks, kui töötatakse pinge all olevatel elektrilistel installatsioonidel. Oluline on märkida, et antisaatilised jalatsid garanteeri adekvaatset kaitset staatilisest laegust tuleneva elektrišoki vastu, kuna nad tekitavad jala ja pinna vahel ainult takistuse. Kui staatilisest laengust tulenevat elektrišoki ohtu ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb sellise ohtu vastu rakendada lisameetmeid. Need meetmed koos allpoolnimetatud testidega peaksid olema töökohal õnnetuste vältimiseks tehtavate regulaarsete kontrollide lahutamatuks osaks. See paragrahv ei kehti EN ISO 20345:2022+A1:2024 märgitud jalanõudele. Antistaatilised jalatsid ei taga mingit kaitset vahelduv- või alalispingest tuleneva elektrišoki vastu. Kui eksisteerib vahelduva või alalispinge oht, tuleb end raskete vigastuste eest kaitsmiseks varustada isoleerivate jalatsitega. See paragrahv ei kehti EN ISO 20345:2022+A1:2024 märgitud jalanõudele. Antistaatiliste jalatsite elektritakistus muutub oluliselt jalatsite painutamisel, saastumisel või niiskeks saamisel. Need jalatsid ei pruugi täita oma otstarvet, kui neid kanda niisketes tingimustes. Kui neid kantakse pikka aega niisketes tingimustes, võivad I klassi jalatsid niiskust endasse imeda ja elektrit juhtivateks muutuda. II klassi jalatsid on niiskusele ja märgadele tingimuste vastupidavad ning sobivad kandmiseks niisketes tingimustes. Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus nende talla materjal saastub, peab kandja enne ohtutsooni sisenemist alati nende antistaatilised omadused üle kontrollima. Kohtades, kus kantakse antistaatilisi jalanõusid, tuleks olla kindel, et pinna resistentsus ei tühista jalatsite kaitsvat toimet. Soovitav on kasutada antistaatilisi sokke. Seega on oluline tagada, et jalatsite, nende kandja ja kandmiskeskkonna koostoime kindlustavad, et jalatsitel säilib nende ettenähtud toime (elektrostaatilise laengu hajutamine ja teatud kaitse) kogu jalatsi eluea jooksul. Seega on kasutajal soovitav kasutusele võtta asutusesisene test ja kontrollida elektrilist resistentsust sageli ja regulaarselt. TOIMIVUSED : Selle mudeli kõiki tööomadusi on kirjeldatud alljärgnevas tööomaduste tabelis. (vt. toimivustabel)PART1 Hõlmatud on ainult riskid, mille puhul vastav sümbol on algkäivituses oleval kaubal. Need garantiid kehtivad heas seisukorras jalatsitele ja meie vastutust ei saa kanda kõikide kasutusotstarvete eest, mida selles juhendis ei ole ette nähtud. Originaaltootega mittekaasneva lisavarustuse (näiteks eemaldatava sisetalla) kasutamine võib avaldada mõju jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just sümbolite A ja C osas. **Kasutuspiirangud:** Ärge kasutage väljamärgitud teabega määratletud kasutusulatusest (pöörake erilist tähelepanu märgistustele/tähistele). Mitte kasutada ohtude korral, mis võivad põhjustada väga tõsiseid tagajärgi, nagu surm või pöördumatu tervisekahjustus. Kui jalatsid on varustatud eemaldatava sisetallaga, kehtivad sertifitseeritud ergonoomia- ja kaitsefunktsioonid kogu jalatsile (kaasa arvatud sisetallale). Kasutage alati jalatseid, mille insokki on paigas. Asendage insokk ainult sama algse kerjuse samaväärse mudeliga. Eemaldatava sisetallata jalatsit tuleb kasutada ilma sisetallata, sest nende lisamine võib kaitsefunktsiooni kahjustada. Mulgustumisele vastupidavuse kohta tuleb anda lisateavet. Jalatsi vastupidavust mulgustumisele mõõdeti laboris standardnaelte ja -jõududega. Väiksema läbimõõduga naelad ja suuremate staatiliste või dünaamiliste laengute olemasolu suurendavad mulgustumise ohtu. Sellisel juhul tuleks mõelda täiendavatele ettevaatusabinõudele. Isikukaitsevahenditest jalatistele on hetkel saadaval kolme üldist tüüpi mulgustumisvastast sisetükki. Sisetükid on kas metallist või mittemetallist ja need tuleb valida vastavalt töö riskide hindamisele. Kõik sisetükid pakuvad mulgustumisevastast kaitset, kuid igaühel on erinevad lisaeelised või -kitsaskohad, kaasa arvatud järgmised: Metallist sisetükid (Näiteks:S1P, S3): Lõikeobjekti/-ohu kuju (st diameeter, geomeetria, lõikeserv) mõjutab neid vähem, kuid jalatsite valmistamise tehnoloogiast tulenevalt ei pruugi need katta kogu jalaalust piirkonda. sisetükk mittemetallist (PS või kategooria S1PS, S3L Näiteks:) Need võivad olla kergemad, painduvamad ja nende kaitsepind võib olla suurem, kuid vastupidavus mulgustumisele võib vastavalt lõikobjekti/-ohtu kujule (st. diameeter, geomeetria ja lõikeserv) rohkem varieeruda. Saadaval on kahte tüüpi kaitset. Tüüp PS tagab võrreldes tüübiga PL sobivama kaitse väikese diameetriga esemete vastu. Lisainformatsiooni tüüpi perforatsioonivastane insert kasutatakse oma kinga kirje võtke ühendust tootja või tarnija deklareeritud käesoleva juhendi. See libe toode ei sisalda aineid, mis teadaolevalt on kantserogeensed, mürgised või võivad põhjustada allergiat tundlike inimeste suhtes. Hoiatus: Ärge kunagi kasutage kahjustatud algkäivitust. Kahjustuste märkamiseks uurige jalatseid enne kasutamist alati hoolikalt. On asjakohane aeg-ajalt kontrollida keha keha käsitsi, et avastada teravate servadega vooderdise või varba kaitseala halvenemist, mis võib põhjustada vigastusi. Tootel mistahes vigade tuvastamiseks tuleb iga kord enne kasutamist toodet igapäevaselt kontrollida. Erilist tähelepanu tuleks pöörata saapa ülaosas olevale õmblustele, välistalda kulumisele ning kaitsemui seisundile pakiruumi ülaosa ja välistalda vahel. Vajaduse korral tuleb toode välja vahetada. Jalatsit ei tohi ringi teha. Vee läbitungimise ja neeldumiskindluse omadused (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) hõlmavad ainult tüvimaterjale ega taga algseadmetest koosneva eseme üldist tihendamist. KÕLBLIKKUSAEG (iganemisaeg): Toote kasutusiga sõltub palju toote hooldamisest ja toote kasutamise keskkonna tingimustest. Nende toodete kasutusiga mõjutavate tegurite paljususe tõttu (temperatuur, niiskus, kokkupuuteained ja -materjalid jne…), eri saa toote kasutusiga täpselt kindlaks määrata. Alates kingaesemele märgitud valmistamiskuupäevast ning tavapärastes kasutus- ja ladustamistingimustes võib saapa pakkuda piisavat kaitset 3–5 aastaks. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Piirake sattumist suurte temperatuuri- ja õhuniiskusekõikumistega tingimustesse. Mulla ja tolmu eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi., lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning jälgige valmistajapoolseid juhiseid. Austusest keskkonna vastu veenduge, et teie kingatoode parandatakse nii palju kui võimalik, selle asemel, et see ära visata. Kasutatud kingast vabanemiseks kasutage palun oma ümbrust sobivaid ringlussevõtu rajatisi.

LV DDROŠĪBAS APAVI VAI DARBA APAVI : Lietošanas instrukcija: Drošības apavi vispārējai lietošanai, lietošanai ar trieciena un saspiešanas risku, saskaņā ar drošības apavu marķējumu un slīdēšanas prasību tabulu. Lietotājam jāpārbauda šo apavu saderība ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (biksēm, kājsargiem), lai izvairītos no jebkura riska, lietojot šo aprīkojumu. ANTISTATISKIE APAVI : marķējuma simbols: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S vai A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatiskie apavi jāvalkā apstākļos, kur nepieciešams samazināt elektrostatisko lādiņu rašanos, tos izkliedējot un tādējādi ugunsgrēka draudus, piemēram, uzliesmojošas vielas un tvaiki, kā arī ja no darba vietas nevar pilnībā novērst elektrošoka risku no tīkla sprieguma iekārtām. Antistatiski apavi rada pretestību starp pēdu un zemi, taču tie var nenodrošināt pilnīgu aizsardzību. Antistatiski apavi nav piemēroti darbam pie elektroinstalācijām, kas atrodas zem sprieguma. Tomēr jāatzīmē, ka antistatiski apavi nenodrošina pilnīgu aizsardzību pret elektrotriecienu, jo piedāvā aizsardzību tikai zonā starp kāju un zemi. Ja elektrotrieciena draudus nav izdevies pilnībā novērst, ir svarīgi izmantot papildu aizsardzības līdzekļus. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu nelaimes gadījumu darba vietā profilakses programmas regulāru kontroļu sastāvdaļa. Šis punkts neattiecas uz apaviem ar marķējumu EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatiski apavi nenodrošina aizsardzību pret maiņstrāvas vai līdzstrāvas sprieguma strāvas triecienu. Ja pastāv risks tikt pakļautam maiņstrāvas vai līdzstrāvas spriegumam, jāizmanto elektriski izolējoši apavi, lai pasargātos no nopietnām traumām. Šis punkts neattiecas uz apaviem ar marķējumu EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatisko apavu elektrisko pretestību var būtiski mainīt izliekšanās, piesārņojums vai mitrums. Šie apavi var nepildīt paredzēto funkciju, ja tie tiek valkāti mitros apstākļos. I klases apavi var absorbēt mitrumu un kļūt vadoši, ja tos valkā ilgstoši mitros un slapjos apstākļos. II klases apavi ir izturīgi pret mitriem un slapjiem apstākļiem, un tie jāizmanto, ja pastāv šādas iedarbības risks. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad zoles materiāls kļūst piesārņoti, valkātājiem vienmēr jāpārbauda apavu antistatiskās īpašības pirms ieiešanas bīstamajā zonā. Ja tiek izmantoti antistatiski apavi, grīdas seguma pretestībai jābūt tādai, lai tā nezaudētu apavu sniegto aizsardzību. Ieteicams valkāt antistatiskas zeķes. Tāpēc ir jānodrošina, lai to valkātāju un apkārtējās vides kombinācija spēj pildīt paredzēto elektrostatisko lādiņu izkliedēšanas funkciju un nodrošināt zināmu aizsardzību visā to kalpošanas laikā. Tāpēc lietotājam ir ieteicams veikt iekšēju elektriskās pretestības pārbaudi, kas jāveic regulāri un bieži. MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Šī modeļa tehnisko rādītāju kopums detalizēti norādīts zemāk esošajā tehnisko rādītāju tabulā. (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu)PART1 Attiecas tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neattiecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Sākumā neparedzēta papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēka pēdai piemērotā zole, var iespaidot aizsardzības funkcijas konkrēti simbolu A un C gadījumā. **Lietošanas termiņi:** Nelietojiet ārpus izmantošanas jomas, kas noteikta ar marķēto informāciju (uzmanīgi ievērojiet marķējumus / simbolus). Nelietojiet riskiem, kas var izraisīt ļoti nopietnas sekas, piemēram, nāvi vai neatgriezenisku kaitējumu veselībai. Ja apavi ir aprīkoti ar izņemamu zolīti, sertificētās ergonomiskās un aizsargfunkcijas attiecas uz visu apavu (ieskaitot zolīti). Vienmēr lietojiet apavus ar pareizi ievietotu ieliktni. Nomainiet ieliktni tikai ar atbilstoša modeļa ieliktni no tā paša sākotnējā piegādātāja. Apavi bez izņemamām zolītēm jālieto bez zolītēm, jo to ievietošana var negatīvi ietekmēt aizsargfunkcijas. Jāsniedz papildu informācija par izturību pret caurduršanu. Šo apavu perforācijas pretestība ir izmērīta laboratorijā, izmantojot standartizētas naglas un spēkus. Naglas ar lielāku spēku vai mazāku diametru palielina caurduršanas risku. Šajā gadījumā jāapsver alternatīvi aizsardzības pasākumi. Pašlaik IAL apaviem ir pieejamas divu veidu necaurduramas zolītes. Tās ir gan no metāla, gan nemetāla materiāliem, kurus izvēlas, pamatojoties uz riska, kas saistīts ar darbu, novērtējumu. Visi veidi nodrošina aizsardzību pret perforācijas risku, taču katram ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp: metāla ieliktņi (Piemēram:S1P, S3): Mazāk ietekmē asa priekšmeta/bīstamības forma (t.i., diametrs, ģeometrija, asums), bet apavu izgatavošanas tehnikas dēļ var neaptvert visu pēdas apakšējo daļu. nemetāla ieliktnis (PS vai kategorija S1PS, S3L Piemēram:) Var būt vieglāka, elastīgāka un nodrošināt lielāku pārklājuma laukumu, bet perforācijas pretestība var atšķirties vairāk atkarībā no asā priekšmeta/bīstamības formas (t.i., diametra, ģeometrijas, asuma). Ir pieejami divi veidi, kas attiecas uz sniegto aizsardzību. PS tips var piedāvāt piemērotāku aizsardzību pret mazāka diametra objektiem nekā PL tips. Lai iegūtu vairāk informācijas par jūsu apavos lietoto pretperforācijas ieliktņu veidu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, par kuriem informācija atrodama šajā lietošanas pamācībā. Šie apavi nesatur vielas, kas atzītas par kancerogēnām, toksiskām vai tādām, kas var izraisīt alerģijas jutīgām personām. Uzmanību! Nekādā gadījumā nelietot šos apavus, ja tie ir bojāti. Vienmēr rūpīgi pārbaudiet apavus pirms to lietošanas, lai atklātu bojājumu pazīmes. Ieteicams laiku pa laikam ar roku pārbaudīt apavu iekšpusi, lai atklātu oderes izdilumus vai kāju pirkstu aizsargzonas nodilumus, uz ko norāda asu malu parādīšanās apavu iekšpusē. Šīs malas var radīt ievainojumus. Katru dienu pirms katras lietošanas jāveic pārbaude, lai pārliecinātos, vai ir iespējami defekti. Īpaša uzmanība jāpievērš apavu augšdaļas šuvēm, ārējās zoles nodilumam un savienojuma stāvoklim starp apavu augšdaļu un ārējo zoli. Ja nepieciešams, nomainiet to. Apavus nedrīkst pārveidot Izturība pret ūdens iesūkšanos un absorbciju (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L,

O3S, O6, O7, O7L, O7S) attiecas tikai uz stulma materiālu un negarantē apavu kopēju necaurlaidību. KALPOŠANAS ILGUMS (Morālās novecošanas periods) : Produkta kalpošanas laiks ir ļoti atkarīgs no tā, kā tas tiek uzturēts un kādā vidē tas tiek izmantots. Daudzu faktoru dēļ (temperatūra, mitrums, saskarē esošās vielas un materiāli utt.) šo izstrādājumu kalpošanas laiku nevar precīzi noteikt. Sākot no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz apaviem, un normālos lietošanas un uzglabāšanas apstākļos šie apavi var piedāvāt atbilstošu aizsardzību no 3 līdz 5 gadiem. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Ierobežojiet temperatūras un augsta mitruma atšķirības. Lai atbrīvotos no putekļiem un zemes paliekām, izmantojiet nemetālisku suku. Lai noņemtu traipus, izmantojiet mitru, ja nepieciešams, ieziepētu lupatu. Spodrināšanai izmantot standarta produktus, ievērojot ražotāja instrukciju. Lai saudzētu dabu, centieties apavus labot, tā vietā, lai tos izmestu. Lai atbrīvotos no nolietotiem apaviem, izmantojiet tam piemērotas otrreizējās pārstrādes tvertnes, kas atrodas tuvākajā apkārtnē.

LT APSAUGINĖ ar DARBO AVALYNĖ : **Naudojimo instrukcija:** Bendro naudojimo apsauginė avalynė, skirta naudoti esant smūgių ir užspaudimo rizikoms, pagal apsauginės avalynės ženklinimą ir slydimo reikalavimų lentelę Avalynės suderinamumą su kitų kategorijų AAP (kelnėmis ar antblauzdžiais) turi patikrinti pats naudotojas, kad būtų išvengta bet kokios rizikos naudojimo metu. ANTISTATINĖ AVALYNĖ : Ženklinimo simbolis: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S ar A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama, kai būtina kiek įmanoma sumažinti elektrostatinių krūvių susidarymą juos išsklaidant ir taip išvengiant, pavyzdžiui, degiųjų medžiagų ar garų užsidegimo nuo kibirkščių pavojaus, ir jei elektros smūgio, sukelto į tinklą įjungtos įrangos, negalima iki galo išvengti darbo vietoje. Antistatinė avalynė sukuria varžą tarp pėdos ir grindų, tačiau negali suteikti visiškos apsaugos. Antistatinė avalynė netinka darbui su įtampingosios elektros srovės įrangos instaliavimu. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio dėl statinės iškrovos, nes ji tik sukuria varžą tarp pėdos ir žemės. Jeigu statinės iškrovos sukeltas elektros smūgis nebuvo iki galo pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių, siekiant išvengti šios rizikos. Šios priemonės, o taip pat papildomi žemiau nurodyti bandymai, turi būti dalimi nuolatinių patikrų pagal nelaimingų įvykių darbo vietoje prevencijos programą. Ši dalis netaikoma apsauginei avalynei, pažymėtai EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatinė avalynė nesuteikia jokios apsaugos nuo kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos sukelto elektros smūgio. Jeigu yra rizika susidurti su kintančiosios arba nuolatinės srovės įtampa, siekiant apsisaugoti nuo visų sunkių sužalojimų reikia naudoti izoliuojančiąją avalynę. Ši dalis netaikoma apsauginei avalynei, pažymėtai EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali gerokai pasikeisti dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Šio tipo avalynė, avima drėgnomis sąlygomis, neatliks savo funkcijos. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę ir pasidaryti laidi, kai yra ilgai avima drėgnomis sąlygomis. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir drėgnoms sąlygoms, ją galima naudoti, jei yra poveikio rizika. Jei avalynė naudojama su užteršta vidpadžio medžiaga, naudotojas, prieš eidamas į rizikos zoną, privalo patikrinti avalynės antistatines savybes. Kur avima antistatinė avalynė, reikia, kad grindų varža nepanaikintų avalynės teikiamos apsaugos. Rekomenduojama naudoti antistatines kojines. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, jos naudotojo ir aplinkos derinys būtų tinkamas produktui atlikti numatytas funkcijas (išsklaidyti elektrostatines iškrovas ir teikti tam tikrą apsaugą) per visą naudojimo laiką. Taigi rekomenduojama naudotojui atlikti bandymą vietoje ir patikrinti elektrinę varžą dažnais ir reguliariais intervalais. CHARAKTERISTIKOS: Šio modelio galimybės yra surašytos žemiau pateiktoje lentelėje. (Žiūrėti kokybės lentelę)PART1 Galioja tik tiems rizikos veiksniams, kuriuos atitinkančiu simboliu pažymėta avalynė. Ši garantija taikoma tik geros būklės avalynei; mūsų atsakomybė nebegalioja, jei avalynė naudojama ne taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant pagaminimo metu nenumatytą priedą, pavyzdžiui nuimamą anatominį vidpadį, tai gali įtakoti apsaugines funkcijas, taip yra simboliams A ir C. **Naudojimo apribojimai:** Nenaudokite už naudojimo ribų, nurodytų nurodytoje informacijoje (atidžiai stebėkite ženklus / simbolius). Nenaudokite esant rizikai, kuri gali sukelti labai rimtų pasekmių, tokių kaip mirtis ar negrįžtamas pakenkimas sveikatai. Jeigu avalynė turi keičiamą vidpadį, sertifikuotos ergonominės ir apsaugos funkcijos apima visą avalynės prekę (įskaitant vidpadį). Avalynę visada dėvėkite su tinkamai įdėtais vidpadžiais. Susidėvėjusius vidpadžius keiskite tik naujais to paties originalaus tiekėjo lygiavertčio modelio vidpadžiais. Avalynė, kuri neturi keičiamo vidpadžio, turi būti naudojama be jo, nes jis gali pabloginti apsaugines funkcijas. Turi būti suteikta papildoma informacija dėl atsparumo pradūrimams. Avalynės atsparumas pradūrimams buvo išmatuotas laboratorijoje naudojant standartizuotas vinis ir jėgą. Mažiausio diametro ir didžiausio statinio ar dinaminio krūvio vinys padidina pradūrimo riziką. Tokiu atveju reikia imtis papildomų prevencinių priemonių. Šiuo metu AAP avalynei siūlomi trijų bendrų tipų įdėklai, atsparūs pradūrimams. Tai – metaliniai arba ne metalinių medžiagų įdėklai, kurie parenkami atsižvelgiant į rizikas, susijusias su darbu. Visų tipų įdėklai siūlo apsaugą nuo pradūrimų, bet kiekvienam būdingi skirtingi pranašumai ir trūkumai, pavyzdžiui: Metaliniai įdėklai (Pavyzdžiui,S1P, S3): Jiems mažai įtakos turi aštrių objektų forma / pavojus (t. y. diametras, geometrija, aštrumas), tačiau dėl avalynės gamybos technikos gali nedengti visos vidinės pėdos zonos. ne metalinia įdėklai (PS ar kategorija S1PS, S3L Pavyzdžiui,) Jie gali būti lengvesni, lankstesni ir pasiūlyti didesni apsauginį paviršių, tačiau jų atsparumas pradūrimams labiau priklauso nuo aštraus objekto / pavojaus formos (t. y. nuo diametro, geometrijos, aštrumo). Yra dviejų tipų apsauga. PS tipas suteikia geresnę apsaugą, lyginant su PL tipu, nuo mažo diametro objektų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie jūsų avalynėje esančius nuo pradūrimo saugančius įdėklus susisiekite su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiekėju. Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksiškų ar alergines reakcijas jautriems asmenims galinčių sukelti medžiagų. Dėmesio: niekada naudokite pažeistos avalynės. Prieš naudojimą avalynę atidžiai apžiūrėti siekiant rasti pažeistas vietas. Vertėtų retkarčiais patikrinti avalynės vidų ranka, siekiant surasti pamušalo arba kojų pirštų apsaugos vietos pažeidimus, susidariusius aštrius kraštus, kurie gali sukelti sužalojimus. Siekiant pastebėti galimai atsiradusius trūkumus, prieš kiekvieną naudojimą turi būti atliekama kasdieninė kontrolė. Ypatingą dėmesį reikia skirti avalynės viršutinės dalies siūlėms, žiūrėti, ar nenusidėvėjęs išorinis padas ir kokia yra avalynės viršutinės dalies ir išorinio pado sujungimo būklė. Jei reikia, pakeiskite jį. Avalynės negalima modifikuoti Atsparumo vandens skverbimuisi ir jo sugėrimo savybės (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) taikomos tik medžiagoms, iš kurių padaryta avalynės viršutinė dalis, ir neužtikrina bendro avalynės nelaidumo vandeniui. Naudojimo trukmė (senėjimo laikotarpis): Gaminio naudojimo laikas labai priklauso nuo techninės priežiūros rūšies ir aplinkos, kurioje naudojamas. Daugelis veiksnių (temperatūra, drėgmė, medžiagos, su kuriomis gaminys liečiasi ir t.t.) lemia, kad gaminio naudojimo laikas negali būti tiksliai nurodytas. Esant normalioms naudojimo ir laikymo sąlygoms nuo ant avalynės nurodytos pagaminimo datos ji teiks tinkamą apsaugą 3–5 metus. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Ribokite didelius temperatūrų svyravimus. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Dėmėms nuvalyti naudoti šlapią šluostę, jei reikia, su muilu. Vaškavimui naudokite standartinį produktą, atsižvelgdami į gamintojo nurodymus. Rūpinkitės aplinkosauga: stenkitės kiek įmanoma taisyti savo avalynę, o ne ją išmesti. Panaudotą avalynę išmesti tik tokio tipo atliekų surinkimo vietose.

SV SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR : **Användning:** Skyddsskor för allmänt bruk, för användning vid risk för stötar och kompression, i enlighet med märkningen på skyddsskorna och tabellen över halkkrav. Mojligheten att använda dessa skor med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S eller A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatskor bör användas om det är nödvändigt att minimera elektrostatisk uppbyggnad genom att avleda elektrostatiska laddningar och på så sätt undvika risken för gnisttändning av t.ex. brandfarliga ämnen och ångor, och om risken för elektriska stötar från nätspänningsutrustning inte helt kan elimineras från arbetsplatsen. Antistatiska skor skapar ett motstånd mellan foten och marken, men ger kanske inte fullständigt skydd. Antistatiska skor är inte lämpliga för arbete i strömförande elektriska installationer. Det bör dock noteras att antistatiska skor inte kan garantera ett tillräckligt skydd mot elektriska stötar från en statisk urladdning, eftersom de endast skapar ett motstånd mellan fot och golv. Om risken för elektrisk stöt genom statisk urladdning inte har eliminerats helt och hållet är det nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att undvika denna risk. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Denna punkt gäller inte för skodon märkta EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatiska skor skyddar inte mot elektriska stötar från lik- eller växelspänning. Om det finns risk för att utsättas för lik- eller växelspänning ska elektriska isolerande skor användas för att skydda mot allvarlig skada. Denna punkt gäller inte för skodon märkta EN ISO 20345:2022+A1:2024. Det elektriska motståndet hos antistatiska skor kan förändras avsevärt av böjning, föroreningar eller fukt. Skorna kanske inte uppfyller sin avsedda funktion om de bärs i vått tillstånd. Klass I-skor kan absorbera fukt och kan bli ledande om de bärs under längre perioder i fuktiga och våta förhållanden. Skor av klass II är motståndskraftiga mot fuktiga och våta förhållanden och bör användas endast om det finns risk för exponering. Om skorna bärs under förhållanden där sulmaterialet blir kontaminerat bör man alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan man går in i ett riskområde. Om antistatiska skor används bör golvets motståndskraft vara sådan att den inte upphäver det skydd som skorna ger. Det rekommenderas att använda antistatiska strumpor. Det är därför nödvändigt att se till att kombinationen av skorna, deras bärare och deras omgivning kan uppfylla den avsedda funktionen att avleda elektrostatiska laddningar och ge ett visst skydd under hela deras livslängd. Det rekommenderas därför att användaren gör ett internt test för elektriskt motstånd som utförs med regelbundna och frekventa intervaller. EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandatabellen nedan. (Se prestandatabell)PART1 Endast risker vars symbol finns på skon täcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är endast giltiga för skor i gott skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningar som inte förutses i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Ska inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller oåterkalleliga hälsoskador. Det rekommenderas därför att användaren gör ett internt test för elektriskt motstånd som utförs med regelbundna och frekventa intervaller. Använd säkerhetsskon med en inläggssula som förts in korrekt. Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungsleverantören. Skor utan avtagbar innersula måste användas utan innersula, eftersom dess införande kan påverka skyddsfunktionerna negativt. Ytterligare information ska ges om motståndskraft mot perforering. Skornas perforeringsmotstånd har mätts i laboratoriet med hjälp av standardiserade spikar och krafter. Spik med mindre diameter och högre statisk eller dynamisk belastning ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas. Tre generiska typer av perforeringsbeständiga inlägg finns för närvarande tillgängliga i PPE-skor. Dessa är metalltyper och typer av icke-metalliska material, vilka ska väljas på grundval av en arbetsrelaterad riskbedömning. Alla typer ger skydd mot perforeringsrisker, men alla har olika fördelar och nackdelar, bland annat följande: Metallinsatser (Till exempel:S1P, S3): Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (dvs. diameter, geometri, skärpa), men på grund av skomakerieteknik kanske de inte täcker hela fotens nedre del. icke-metallisk insats (PS eller kategori S1PS, S3L Till exempel:) Kan vara lättare, mer flexibla och ge större täckning, men perforeringsmotståndet kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/faran (dvs. diameter, geometri, skärpa). Det finns två olika typer av skydd. Typ PS kan ge ett bättre skydd mot föremål med mindre diameter än typ PL. För mer information om den typ av spiktrampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkare eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som kan finnas. Det krävs särskild uppmärksamhet på sömmar på skons översida och slitage på yttersulan och skicket på fogen mellan skons översida och yttersulan. I förekommande fall, byt ut produkten. Skorna får inte modifieras Uppgifterna om motståndskraft mot penetration och vattenabsorbering (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) gäller enbart skaftets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentät. Livslängd (föråldringsperiod): Produktens livslängd beror till stor del på sättet som den underhålls och i vilka miljöer den används. På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet och materialkontakt osv.) går det inte att exakt definiera denna produkts livslängd. Från och med tillverkningsdatumet som är angivet på skon och i normala användnings- och förvaringsförhållanden kan dessa skor erbjuda ett lämpligt skydd på mellan 3 och 5 år. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Begränsa väsentliga skillnader i temperatur och luftfuktighet. För att ta bort jord och damm, använd en icke-metallisk borste. För fläckar, använd en blöt trasa, med tvål vid behov. För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att vaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera skorna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig.

DA SIKKERHEDS- eller ARBEJDSFODTØJ : **Brugsanvisning:** Sikkerhedsfodtøj til almindelig brug, til brug ved risiko for stød og kompression, i overensstemmelse med mærkningen på sikkerhedsfodtøjet og tabellen over krav til skridsikkerhed. Fodtøjets forenelighed med andre personlige værnemidler (bukser eller gamacher) skal kontrolleres af brugeren for at undgå enhver risiko under brugen. ANTISTATISKE FODTØJ : Mærkningssymbol: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S eller A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Der bør anvendes antistatisk fodtøj, hvis det er nødvendigt for at minimere elektrostatisk ophobning ved at aflede elektrostatiske ladninger, således at risikoen for gnisttænding af f.eks. brændbare stoffer og dampe undgås, og hvis risikoen for elektrisk stød fra netspændingsudstyr ikke kan udelukkes fuldstændigt fra arbejdspladsen. Antistatisk fodtøj skaber en modstand mellem foden og jorden, men giver ikke nødvendigvis fuldstændig beskyttelse. Antistatisk fodtøj er ikke egnet til arbejde på strømførende elektriske installationer. Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød fra en statisk udladning, da det kun skaber en modstand mellem fod og gulv. Hvis risikoen for elektrisk stød ved statisk udladning ikke er blevet fuldstændig elimineret, er det vigtigt at træffe yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt herefter, bør være en del af rutinekontrollen i programmet for forebyggelse af arbejdsskader. Dette afsnit gælder ikke for fodtøj mærket EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatisk fodtøj giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød fra veksel- eller jævnspænding. Hvis der er risiko for at blive udsat for veksel- eller jævnspænding, skal der anvendes elektrisk isolerende fodtøj for at beskytte mod alvorlig personskade. Dette afsnit gælder ikke for fodtøj mærket EN ISO 20345:2022+A1:2024. Den elektriske modstand af antistatisk fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Dette fodtøj kan muligvis ikke fungere efter hensigten, hvis det bæres under våde forhold. Fodtøj i klasse I kan absorbere fugt og kan blive ledende, hvis det bæres i længere tid i fugtige og våde omgivelser. Fodtøj i klasse II er modstandsdygtigt over for fugtige og våde forhold og bør kun anvendes, hvis der er risiko for eksponering. Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor sålmaterialet bliver forurenet, bør brugeren altid kontrollere fodtøjets antistatiske egenskaber, før han eller hun går ind i et farligt område. Når der anvendes antistatisk fodtøj, bør gulvbelægningens modstandsdygtighed være af en sådan art, at den ikke ophæver den beskyttelse, som fodtøjet giver. Det anbefales at bruge antistatiske sokker. Det er derfor nødvendigt at sikre, at kombinationen af fodtøjet og dets bærere og deres omgivelser er egnet, til at opfylde den funktion, der er beregnet til at aflede elektrostatiske ladninger og til at yde en vis beskyttelse i hele dens levetid. Det anbefales derfor, at brugeren etablerer en intern test for elektrisk modstand, som udføres med regelmæssige og hyppige intervaller. YDELSER: Denne models samlede ydelser er beskrevet i ydelsestabellen herunder. (Se ydelsestabel)PART1 Kun de risici, der fremgår af de tilsvarende symboler på fodtøjet, er dækket. Denne garanti gælder for fodtøj i god tilstand, og vort ansvar gælder ikke ved anvendelser, der ikke er forudset inden for betingelserne i nærværende instruktioner. Anvendelse af tilbehør, der ikke oprindeligt er tiltænkt, såsom første udskiftelige anatomiske, kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionerne, især hvad angår symbolerne A og C. **Anvendelsesbegrænsninger:** Bruges ikke uden for anvendelsesområdet, der er defineret med den markerede information (vær opmærksom på afmærkninger/symboler). Anvendes ikke til risici, der kan forårsage alvorlige konsekvenser såsom død eller uoprettelig skade på helbredet. Det anbefales derfor, at brugeren etablerer en intern test for elektrisk modstand, som udføres med regelmæssige og hyppige intervaller. Brug altid fodtøjet med indlægssål ilagt. Erstat kun indlægssålen med en tilsvarende model fra den samme oprindelige leverandør. Fodtøj uden aftagelige indlægssokker skal anvendes uden indlægssokker, da indførelsen heraf kan påvirke beskyttelsesfunktionerne negativt. Der skal gives yderligere oplysninger om perforationsbestandighed. Perforationsmodstanden for dette fodtøj er blevet målt i laboratoriet ved hjælp af standardiserede søm og kræfter. Søm med mindre diameter og større statisk eller dynamisk belastning øger risikoen for perforering. Under sådanne omstændigheder bør det overvejes at træffe yderligere forebyggende foranstaltninger. Der findes i øjeblikket tre generiske typer af perforationsresistente indsatser i PPE-fodtøj. Der er tale om metaltyper og typer af ikke-metalholdige materialer, som skal vælges på grundlag af en arbejdsrelateret risikovurdering. Alle typer giver beskyttelse mod perforationsrisici, men hver type har forskellige fordele og ulemper, herunder følgende: Metalindsatser (For eksempel:S1P, S3): Er mindre påvirket af formen af det skarpe objekt/den skarpe fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagerteknikkerne dækker de måske ikke hele fodens nederste område. ikke-metallisk indsats (PS eller kategori S1PS, S3L For eksempel:) Kan være lettere, mere fleksible og give et større dækningsområde, men perforeringsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen af det skarpe objekt/den skarpe fare (dvs. diameter, geometri og skarphed). Der findes to typer med hensyn til beskyttelse. Type PS kan yde en mere hensigtsmæssig beskyttelse mod genstande med mindre diameter end type PL. For flere oplysninger om typen af penetrationsmodstandsdygtigt indlæg i fodtøjet, kontakt producenten eller leverandøren, der er angivet i denne vejledning. Dette fodtøj indeholder ikke stoffer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. Advarsel: Brug aldrig fodtøj, hvis det er beskadiget. Efterse altid fodtøjet omhyggeligt, før det tages i brug for at identificere tegn på skader. Fra tid til anden bør fodtøjets indre kontrolleres med hånden for at opdage beskadigelser af foret eller tåbeskyttelsesområdet med forekomst af skærende kanter, der kan forårsage skader. En daglig kontrol før hver ibrugtagning skal udføres for at opdage enhver fejl, som det ville kunne udvise. Der skal være særlig opmærksomhed på syningen på oversiden af fodtøjet, slid på den udvendige sål og tilstanden af samlingen mellem fodtøjets overside og den udvendige sål. I påkommende tilfælde udskiftes det. Fodtøjet må ikke ændres Modstandsegenskaber for penetration og vandabsorption (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) vedrører kun overdelsmaterialet og garanterer ikke for en generel tæthed af fodtøjet. SHELF LIFE (Forældelsesperiode): Produktets levetid afhænger meget af den måde, hvorpå det bliver vedligeholdt, og de miljøer, hvori det bliver brugt. På grund af talrige faktorer (temperatur, fugtighed, substanser og materialer i kontakt osv.) kan disse produkters levetid ikke defineres med nøjagtighed. Fra den fremstillingsdato, der er angivet på fodtøjet, og under normale brugs- og opbevaringsbetingelser, kan fodtøjet give en tilstrækkelig beskyttelse i en periode fra 3 til 5 år. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Begræns temperaturforskelle og store fugtgrader. Brug en ikke-metallisk børste til at fjerne jord og støv. Brug om nødvendigt en klud, der er fugtet med sæbevand, til pletter. Til polering anvendes et standardprodukt, dog under hensyntagen til fabrikantens bemærkninger. Af hensyn til miljøet, bør fodtøjet om muligt repareres i stedet for at blive kasseret. Når udslidt fodtøj skal bortskaffes, venligst anvend passende lokale genbrugspladser.

FI TURVA- TAI TYÖJALKINEET : **Käyttöohjeet:** Yleiseen käyttöön tarkoitetut turvajalkineet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi isku- ja puristusvaarassa turvajalkineissa olevan merkinnän ja liukastumisvaatimuksia koskevan taulukon mukaisesti. Käyttäjän on käytönaikaisten riskien ehkäisemiseksi varmistettava jalkineiden yhteensopivuus muiden henkilönsuojainten (housut tai säärystimet) kanssa. ANTISTAATTISET JALKINEET: Merkintäsymboli: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S tai A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistaattisia jalkineita on käytettävä, jos on tarpeen minimoida sähköstaattinen kerääntyminen purkamalla sähköstaattisia varauksia, jolloin vältetään kipinäsyttymisvaara, esimerkiksi syttyvät aineet ja höyryt, ja jos verkkojännitelaitteiden aiheuttamaa sähköiskun vaaraa ei voida kokonaan poistaa työpaikalta. Antistaattiset jalkineet muodostavat jalan ja maan välille vastuksen, mutta ne eivät välttämättä tarjoa täydellistä suojaa. Antistaattiset jalkineet eivät sovellu työskentelyyn jännitteisten sähköasennusten parissa. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa staattisen purkauksen aiheuttamalta sähköiskulta, koska ne vain lisäävät vastusta jalan ja lattian välille. Jos staattisen purkauksen aiheuttaman sähköiskun riskiä ei ole täysin poistettu, lisätoimenpiteet tämän riskin välttämiseksi ovat välttämättömiä. Jos sähköiskun vaaraa ei ole pystytty kokonaan eliminoimaan, lisätoimenpiteet tämän riskin välttämiseksi ovat välttämättömiä, Nämä toimenpiteet, samoin jäljempänä mainitut lisätestit ovat tarpeellisia, koska ne kuuluvat työympäristön turvallisuusohjelman rutiinitarkastuksiin. Tätä kohtaa ei sovelleta jalkineisiin, joissa on merkintä EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistaattiset jalkineet eivät suojaa vaihto- tai tasajännitteen aiheuttamalta sähköiskulta. Jos on olemassa vaara altistua vaihto- tai tasajännitteelle, on käytettävä sähköeristysjalkineita, jotka suojaavat vakavilta vammoilta. Tätä kohtaa ei sovelleta jalkineisiin, joissa on merkintä EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistaattisten jalkineiden sähkövastus voi muuttua merkittävästi taipumisen, likaantumisen tai kosteuden vaikutuksesta. Nämä jalkineet eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla, jos niitä käytetään märissä olosuhteissa. Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta ja muuttua johtaviksi, jos niitä käytetään pitkiä aikoja kosteissa ja märissä olosuhteissa. Luokan II jalkineet kestävät kosteita ja märkiä olosuhteita, ja niitä tulisi käyttää vain, jos altistumisen riski on olemassa. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali likaantuu, käyttäjän on aina tarkistettava jalkineiden antistaattiset ominaisuudet ennen vaara-alueelle menoa. Jos käytetään antistaattisia jalkineita, lattiapäällysteen kestävyyden on oltava sellainen, että se ei mitätöi jalkineiden antamaa suojaa. On suositeltavaa käyttää antistaattisia sukkia. Sen vuoksi on tarpeen varmistaa, että jalkineiden ja niiden käyttäjien ja ympäristön yhdistelmä toimii, täyttämään suunnitellun tehtävänsä, joka on sähköstaattisten varausten purkaminen ja jonkinlaisen suojan antaminen koko sen käyttöiän ajan. Näin ollen suositellaan, että käyttäjä ottaa käyttöön sisäisen sähkövastustestin, joka suoritetaan säännöllisesti ja usein. OMINAISUUDET: Mallin ominaisuudet on eritelty yksityiskohtaisesti alla olevassa taulukossa. (Katso ominaisuustaulukko)PART1 Jalkine suojaa vain niiltä vaaroilta, joihin jalkineeseen merkitty symboli viittaa. Luokituksessa on huomioitu hyväkuntoiset jalkineet. Emme ole vastuussa mistään näiden ohjeiden ehtojen vastaisesta käytöstä. Alun perin kokonaisuuteen kuulumattoman varusteen (esim. irrotettava anatominen sisäpohjallinen) käyttö saattaa vaikuttaa suojausominaisuuksiin, erityisesti symboleiden A ja C kattamilla alueilla. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä ilmoitetuissa tiedoissa määritetyn käyttöalueen ulkopuolella (kiinnitä erityistä huomiota merkintöihin/symboleihin). Älä käytä vaaroihin, jotka voivat johtaa erittäin vakaviin seurauksiin, kuten kuolemaan tai peruuttamattomiin terveysvaurioihin. Näin ollen suositellaan, että käyttäjä ottaa käyttöön sisäisen sähkövastustestin, joka suoritetaan säännöllisesti ja usein. Käytä jalkineita aina niin, että sisäpohjat ovat oikein paikoillaan. Vaihda sisäpohjat ainoastaan saman alkuperäisen toimittajan vastaaviin malleihin. Jalkineita, joissa ei ole irrotettavia sisäpohjia, on käytettävä ilman sisäpohjia, koska niiden käyttöönotto voi vaikuttaa haitallisesti suojatoimintoihin. Rei'ityskestävyydestä on annettava lisätietoja. Jalkineiden rei'ityskestävyys on mitattu laboratoriossa käyttäen standardoituja nauloja ja voimia. Halkaisijaltaan pienemmät naulat ja suuremmat staattiset tai dynaamiset kuormitukset lisäävät rei'itysriskiä. Tällaisissa olosuhteissa olisi harkittava ennaltaehkäiseviä lisätoimenpiteitä. Tällä hetkellä PPE jalkineissa on saatavana kolme yleistä rei'ityssuojatyyppiä. Nämä ovat metallityyppejä ja ei-metallisista materiaaleista valmistettuja tyyppejä, jotka on valittava työhön liittyvän riskinarvioinnin perusteella. Kaikki tyypit suojaavat rei'itysriskiltä, mutta kullakin on erilaisia lisäetuja tai -haittoja, kuten seuraavat: Metalliset insertit (Esimerkiksi:S1P, S3): Terävän esineen/vaaran muoto vaikuttaa vähemmän (esim. halkaisija, geometria, terävyys), mutta kengänvalmistustekniikan vuoksi ne eivät välttämättä kata koko jalkaterän alaosaa. ei-metallinen lisäosa (PS tai kategoria S1PS, S3L Esimerkiksi:) Voi olla kevyempi, joustavampi ja tarjota suuremman peittoalueen, mutta rei'ityskestävyys voi vaihdella enemmän riippuen terävän esineen/vaaran muodosta (esim. halkaisija, geometria, terävyys). Saatavilla on kahdenlaista suojaa. PS-tyyppi voi tarjota sopivamman suojan halkaisijaltaan pienemmiltä esineiltä kuin PL-tyyppi. Lisätietoja kengässä käyteystä läpäisynestotyypistä saat tässä ohjeessa mainitulta jalkineen valmistajalta tai toimittajalta. Näissä jalkineissa ei ole käytetty syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi luokiteltuja aineita. Huomio: Älä koskaan käytä vaurioituneita jalkineita. Tarkasta jalkineet huolellisesti aina ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden tunnistamiseksi. Jalkineiden sisäpuoli on aika ajoin aiheellista tarkistaa käsin, jotta havaittaisiin vuoressa tai varvassuojuksen alueella mahdollisesti esiintyvät terävät reunat, jotka voivat aiheuttaa vammoja. Ennen jokaista käyttökertaa on tehtävä päivittäinen tarkastus mahdollisten vikojen havaitsemiseksi. Erityistä huomiota on kiinnitettävä jalkineen yläosan saumoihin, ulkopohjan kulumiseen ja jalkineen yläosan ja ulkopohjan välisen liitoksen tilaan. Vaihda tarvittaessa. Jalkineita ei saa muuttaa Läpäisynestoon ja veden imeytymiseen liittyvät tiedot (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) koskevat ainoastaan varren materiaaleja, eivätkä ne takaa koko kengän tiiviyttä. Käyttöikä (vanhentumisaika): Tuotteen käyttöikä riippuu paljon siitä, kuinka sitä ylläpidetään ja ympäristöistä, joissa sitä käytetään. Monien tekijöiden (lämpötila, kosteus, kosketuksissa olevat aineet ja materiaalit jne.) vuoksi näiden tuotteiden elinkaarta ei voida määritellä tarkasti. Jalkineissa ilmoitetusta valmistuspäivästä alkaen ja tavanomaisissa käyttö- ja varastointiolosuhteissa nämä kengät voivat tarjota riittävän suojan 3–5 vuodeksi. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Rajoita merkittäviä lämpötilan ja kosteuden eroja. Hiekan ja pölyn poistamiseen voi käyttää harjaa (ei metalliharjaa). Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Vahaukseen soveltuu vakiotuote, valmistajan ohjeet huomioiden. Suojellaksesi ympäristöä korjaa jalkineet hävittämisen sijaan. Hävitä jalkineet alueesi asianmukaisissa kierrätyslaitoksissa.

NO SIKKERHET ELLER ARBEIDSFOTTØY : **Brukerinstrukser:** Vernefottøy for generell bruk, for bruk med fare for slag og kompresjon, i henhold til merking på vernefottøyet og tabellen over sklikrav. Kompatibiliteten til dette fottøyet med andre E.P.I. (bukser eller leggings) må kontrolleres av brukeren for å unngå risiko under bruk. ANTISTATISK FOTØY: Merkesymboler: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S eller A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. Antistatisk fottøy bør brukes hvis det er nødvendig for å minimere elektrostatisk oppbygging ved å spre elektrostatiske ladninger, og dermed unngå fare for gnistenning av for eksempel brennbare stoffer og damper, og hvis risikoen for elektrisk støt fra nettspenningsutstyr ikke kan Antistatisk fottøy introduserer motstand mellom foten og bakken, men gir kanskje ikke fullstendig beskyttelse. Antistatisk fottøy er ikke egnet for arbeid på strømførende elektriske installasjoner. Det skal imidlertid bemerkes at antistatisk fottøy ikke kan garantere tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt fra en statisk utladning, da det kun introduserer en motstand mellom fot og gulv. Hvis risikoen for statisk utladning, elektrisk støt, ikke er fullstendig eliminert, er ytterligere tiltak nødvendig for å unngå denne risikoen. Disse målingene, sammen med tilleggstestene nevnt nedenfor, bør være en del av rutinekontrollen av programmet for forebygging av ulykker på arbeidsplassen. Dette avsnittet gjelder ikke fottøy merket EN ISO 20345:2022+A1:2024. Antistatisk fottøy vil ikke gi beskyttelse mot elektrisk støt fra AC- eller DC-spenninger. Hvis det er fare for å bli utsatt for AC- eller DC-spenning, skal elektrisk isolerende fottøy brukes for å beskytte mot alvorlig skade. Dette avsnittet gjelder ikke fottøy merket EN ISO 20345:2022+A1:2024. Den elektriske motstanden til antistatisk fottøy kan endres betydelig ved bøyning, forurensning eller fuktighet. Dette fottøyet vil kanskje ikke utføre den tiltenkte funksjonen hvis det brukes under våte forhold. Klasse I fottøy kan absorbere fuktighet og kan bli ledende hvis det brukes i lengre perioder under fuktige og våte forhold. Klasse II fottøy er motstandsdyktig mot fuktige og våte forhold og bør brukes dersom det er risiko for eksponering. Hvis fottøyet brukes under forhold der sålematerialet blir forurenset, bør brukere alltid sjekke de antistatiske egenskapene til fottøyet før de går inn i et fareområde. Der antistatisk fottøy er i bruk, bør motstanden til gulvet være slik at det ikke ugyldiggjør beskyttelsen som fottøyet gir. Det anbefales å bruke antistatiske sokker. Det er derfor nødvendig å sikre at kombinasjonen av fottøyet dets brukere og deres miljø er i stand til å oppfylle den utformede funksjonen for å spre elektrostatiske ladninger, og å gi en viss beskyttelse gjennom hele levetiden. Det anbefales derfor at brukeren etablerer en intern test for elektrisk motstand, som utføres med jevne og hyppige intervaller. YTELSE: All modellytelse er beskrevet i ytelsestabellen nedenfor. (Se ytelsestabell)PART1 Dette dekker kun risiko som det tilsvarende symbolet vises på fottøyet. Disse garantiene er gyldige for fottøy i god stand, og vi kan ikke holdes ansvarlige for all bruk som ikke er i sammenheng med denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør som det opprinnelig ikke var ment, for eksempel avtakbare anatomiske innsatser, kan ha innflytelse på beskyttelsesfunksjonene, særlig for symbolene A og C. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utover bruksområdet definert i den angitte informasjonen (vær nøye med merking / symbol). Ikke bruk for risiko som kan føre til svært alvorlige konsekvenser som død eller uopprettelig helseskade. Det anbefales derfor at brukeren etablerer en intern test for elektrisk motstand, som utføres med jevne og hyppige intervaller. Bruk alltid fottøyet med innersålen riktig plassert. Bytt innersålen bare med en tilsvarende modell fra samme originale leverandør. Fottøy uten avtakbare insokker må brukes uten insock, fordi introduksjonen kan påvirke beskyttelsesfunksjonene negativt. Ytterligere informasjon skal gis om perforeringsmotstand. Perforeringsmotstanden til dette fottøyet er målt i laboratoriet ved bruk av standardiserte spiker og krefter. Spiker med mindre diameter og høyere statiske eller dynamiske belastninger vil øke risikoen for perforering. Under slike omstendigheter bør ytterligere forebyggende tiltak vurderes. Tre generiske typer perforeringsbestandige innsatser er for tiden tilgjengelige i PPE-fottøy. Dette er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer, som skal velges på grunnlag av en jobbrelatert risikovurdering. Alle typer gir beskyttelse mot perforeringsrisiko, men hver har forskjellige tilleggsfordeler eller ulemper, inkludert følgende: Metallinnsatser (For eksempel:S1P, S3): Er mindre påvirket av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skoproduksjonsteknikker dekker kanskje ikke hele det nedre området av foten. ikke-metallisk innsats (PS eller kategori S1PS, S3L For eksempel:) Kan være lettere, mer fleksibel og gi større dekningsområde, men perforeringsmotstanden kan variere mer avhengig av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet). To typer når det gjelder beskyttelsen som gis er tilgjengelige. Type PS kan tilby mer passende beskyttelse mot gjenstander med mindre diameter enn type PL. For mer informasjon om typen anti-perforeringsinnsats som brukes på fottøyet, vennligst kontakt produsenten eller leverandøren som er oppgitt i denne bruksanvisningen. Denne fottøyartikkelen inneholder ikke noe stoff som er kjent for å være kreftfremkallende eller giftig, eller sannsynlighet for å forårsake allergi hos følsomme personer. Advarsel: Bruk aldri fottøy som er skadet. Undersøk alltid fottøyet før bruk for tegn på skade. Det er hensiktsmessig å av og til sjekke innsiden av fottøyet for hånd, med sikte på å oppdage forringelse av foringen eller det beskyttende tåområdet med skarpe kanter som kan forårsake skade. En daglig kontroll før hver bruk må utføres for å oppdage eventuelle feil. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot sømmene på toppen av fottøyet, slitasje på yttersålen og tilstanden til tetningen mellom toppen av fottøyet og yttersålen. Bytt den om nødvendig. Fottøyet skal ikke endres Egenskapene til motstand mot inntrengning og vannabsorpsjon (WPA, S2, S3, S3L, S3S, S6, S7, S7L, S7S, O2, O3, O3L, O3S, O6, O7, O7L, O7S) er kun relatert til de øvre materialene og garanterer ikke en total vanntetting av fottøyet. Levetid (foreldelsesperiode): Produktets levetid avhenger mye av hvordan det vedlikeholdes og miljøene det brukes i. På grunn av mange faktorer (temperatur, fuktighet, stoffer og kontaktmaterialer osv.), kan holdbarheten til disse produktene ikke defineres nøyaktig. Fra produksjonsdatoen som er angitt på fottøyet og under normale bruks- og lagringsforhold, kan fottøyet gi tilstrekkelig beskyttelse i en periode på 3 til 5 år. **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Begrens variasjoner i temperatur og betydelig fuktighet. Bruk en ikke-metallisk børste for å fjerne smuss og støv. På flekker, bruk en fuktig klut med såpe om nødvendig. For å vokse, bruk et standardprodukt som tar hensyn til produsentens instruksjoner. På grunn av respekt for miljøet, må du sørge for at fottøyet ditt repareres så mye som mulig i stedet for å kaste det. For å kvitte deg med brukt fottøy, vennligst bruk de riktige resirkuleringsanleggene i ditt område.

AR أحذية السلامة أو الأحذية المهنية : **تعليمات الاستخدام:** حذاء أمان للاستخدام العام، للحماية من مخاطر التصادم والضغط وفقًا للعلامات على الحذاء الرياضي وجدول متطلبات الانزلاق. يجب التحقق من توافق الأحذية مع عناصر الحماية الشخصية الأخرى (البنطال أو اللباس الداخلي) من خلال المستخدم؛ وذلك لتجنب أي خطر أثناء الاستخدام. الأحذية المضادة للإستاتيكية: وضع الرمز: A-S1-S2-S3-S3L-S3S-S4-S5-S5L-S5S-S6-S7-S7L-S7S أو A-O1-O2-O3-O3L-O3S-O4-O5-O5L-O5S-O6-O7-O7L-O7S. يجب استخدام الحذاء المضاد للاستاتيكية إذا كان ذلك ضروريًا لتقليل تراكم الكهرباء الاستاتيكية بتبديد شحنات الكهرباء الاستاتيكية وبالتالي تجنب خطر اشتعال الشرر للمواد القابلة للاشتعال والأبخرة على سبيل المثال، وإذا كان خطر الصدمة الكهربائية من معدات الجهد الأساسي لا يمكن القضاء عليه تمامًا في مكان العمل. يوفر الحذاء المضاد للاستاتيكية مقاومة بين القدم والأرض ولكنه قد لا يوفر الحماية الكاملة. الحذاء المضاد للاستاتيكية غير مناسب للعمل بمنشآت كهربائية حية. يجب العلم مع ذلك أن الحذاء المضاد للاستاتيكية لا يمكن أن يضمن الحماية الكافية ضد الصدمات الكهربائية من الشحنات الاستاتيكية لأنه يوفر مقاومة بين القدم والأرض فقط. في حالة عدم القضاء تمامًا على خطر الصدمات الكهربائية من الشحنات الاستاتيكية، يجب اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. هذه التدابير والاختبارات الإضافية المذكورة أدناه هي جزء من عمليات الفحص الروتينية المدرجة في برنامج الوقاية من الحوادث المهنية. لا تنطبق هذه الفقرة على الأحذية التي تحمل علامة EN ISO 20345:2022+A1:2024. لن يوفر الحذاء المضاد للاستاتيكية حماية ضد الصدمات الكهربائية من التيار المستمر أو المتردد. إذا تواجد خطر للتعرض لأي تيار مستمر أو متردد، فيجب ارتداء حذاء عازل للكهرباء للحماية من الإصابة الخطيرة. لا تنطبق هذه الفقرة على الأحذية التي تحمل علامة EN ISO 20345:2022+A1:2024. يمكن تغيير المقاومة الكهربائية للحذاء المضاد للاستاتيكية بشكل ملحوظ بسبب الانثناء أو التلوث أو الرطوبة. قد لا يؤدي هذا الحذاء الوظيفة المخصص لها في حالة ارتدائه في ظروف رطبة. يمكن للحذاء من الفئة 1 امتصاص الرطوبة ويمكن أن يصبح موصلًا للكهرباء في حالة ارتدائه لفترات طويلة في ظروف رطبة ومبتلة. يقاوم الحذاء من الفئة 2 ظروف الرطوبة والبلل ويجب استخدامه في حالة وجود خطر التعرض لهما. في حالة ارتداء الحذاء في ظروف تؤدي إلى تلوث مادة نعل الحذاء، يجب على المرتدي أن يراجع الخواص المضادة للاستاتيكية للحذاء قبل دخول منطقة الخطر. في حالة استخدام الحذاء المضاد للاستاتيكية, يجب أن تكون مقاومة العزل الأرضي عند مستوى لا يبطل الحماية التي يوفرها الحذاء. يوصى باستخدام جوارب مضادة للاستاتيكية. وعليه، فمن الضروري التأكد من أن الحذاء ومرتديه والبيئة قادرة على تحقيق الوظيفة المصممة لها وهي تشتيت شحنات الكهرباء الاستاتيكية وتوفير الحماية طوال عمرها الافتراضي. وعليه، يوصى بأن يجري المستخدم اختبارًا داخليًا للمقاومة الكهربائية يتم على فترات منتظمة ومتكررة. العروض: يتم توضيح الأداء العام لهذا النموذج في جدول الأداء أدناه. (اطلع على العروض)PART1 يتم تناول المخاطر في بيان الرمز ذات الصلة بالأحذية. هذه الضمانات سارية للأحذية التي تكون في حالة جيدة، ولن نتحمل أي مسؤولية عن أي استخدام غير منصوص عليه في شروط هذه التعليمات. يمكن أن يؤثر استخدام الملحقات التي لم يتم توفيرها في الأصل مثل النعل القابل للإزالة على مهام الحماية خاصةً بالنسبة للرموز A و C. **قيود الاستخدام:** لا تستخدم المنتج خارج نطاق الاستخدام المذكور في المعلومات المحددة (اهتم بصفة خاصة بالعلامات / الرموز). لا تستخدم في المخاطر التي قد تتسبب في عواقب خطيرة للغاية مثل الوفاة أو الإضرار بالصحة غير القابل للعلاج. وعليه، يوصى بأن يجري المستخدم اختبارًا داخليًا للمقاومة الكهربائية يتم على فترات منتظمة ومتكررة. استخدم دائمًا الحذاء مع وجود الفرش في موضعه استبدل الفرش فقط بطراز مماثل من

نفس المورد الأصلي. يجب استخدام الحذاء بدون فرش قابل للخلع بدون هذا الفرش لأن استخدامه قد يؤثر سلبًا على وظائف الحماية. يجب توفير معلومات إضافية بخصوص المقاومة للثقب. تم قياس مقاومة الثقب بهذا الحذاء في المختبر باستخدام مسامير وقوى قياسية. ستزيد المسامير ذات القطر الأصغر والأحمال الاستاتيكية أو الديناميكية الأعلى من خطر حدوث الثقب. في تلك الحالة، يجب مراعاة التدابير الوقائية الإضافية. تتوافر حاليًا ثلاثة أنواع من الحشوات المقاومة للثقب في أحذية الحماية الشخصية. وهي الأنواع المعدنية وتلك المصنوعة من مواد غير معدنية التي يجب اختيارها على أساس تقييم الخطر المرتبط بمهمة العمل. توفر جميع الأنواع حماية ضد مخاطر الثقب ولكن لكل منها مزايا أو عيوب إضافية مختلفة بما في ذلك ما يلي: الحشوات المعدنية (على سبيل المثال:S1P, S3): هي أقل تأثيرًا بشكل العنصر / الخطر الحاد (مثل القطر والهندسة والحدة) ولكن نظرًا لتقنيات صناعة الأحذية، قد لا تغطي منطقة القدم بالكامل. نعل غير معدني (PS أو الفئة S1PS, S3L على سبيل المثال): قد تكون أخف وأكثر مرونة وتوفر منطقة تغطية أكبر، ولكن مقاومة الثقب قد تتباين حسب شكل العنصر / الخطر الحاد (مثل القطر والهندسة والحدة). يتوافر نوعان من حيث الحماية المقدمة. النوع PS قد يوفر مزيدًا من الحماية المناسبة من العناصر ذات القطر الأقل من النوع PS. لمزيد من المعلومات حول نوع مقاومة الاختراق الموجودة في حذائك يرجى الاتصال بالشركة المُصنِّعة أو المورّد المبينين في هذه التعليمات. لا تحتوي هذه الأحذية على أي مواد مسرطنة أو سامة، ولا تسبب الحساسية لدى الأشخاص الذين لديهم حساسية. تحذير: لا تستخدم الأحذية التالفة. يجب دائمًا فحص الأحذية بعناية قبل الاستخدام ؛ وذلك لتحديد علامات التلف. من المناسب التحقق من وقت لآخر باليد داخل الحذاء؛ وذلك للكشف عن تلف البطانة أو منطقة حماية أصبع القدم أو عند ظهور حواف حادة يمكن أن تسبب الإصابة. ويجب إجراء مراجعة يومية قبل كل استخدام للكشف عن أية عيوب قد تتواجد بالمنتج. يجب الاهتمام بصفة خاصة بالتشققات في الجزء العلوي من الحذاء وبالتلف بالنعل الخارجي وبحالة المفاصل بين الجزء العلوي من الحذاء والنعل الخارجي. استبدله إن لزم الأمر لا يجب تعديل الحذاء. خصائص المقاومة لاختراق الماء وامتصاصه (WPAو S2 وS3 وS3L وS3S وS6 وS7 وS7L وS7S وO2 وO3 وO3L وO3S وO6 وO7 وO7L وO7S) تتعلق فقط بالمواد الموجودة في الجزء العلوي ولا تضمن مقاومة كاملة للماء. العمر الافتراضي (فترة التقادم): يعتمد العمر الافتراضي للمنتج كثيرًا على كيفية الحفاظ عليه والبيئات التي يستخدم فيها. نظرًا للعديد من العوامل (مثل جردة الحرارة والرطوبة والمواد التي يحدث اتصال بها، الخ)، لا يمكن تحديد العمر الافتراضي لهذه المنتجات بصورة دقيقة. كما في تاريخ التصنيع المذكور على الحذاء وفي ظروف الاستخدام والتخزين العادية، يمكن أن توفر هذه الأحذية حماية كافية لمدة تتراوح بين 3 إلى 5 سنوات. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزَّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. للحد من الفروق الملحوظة في درجة الحرارة والرطوبة. لإزالة الأوساخ والغبار استخدم فرشاة غير معدنية. لإزالة البقع استخدم قطعة قماش مبللة بالصابون إذا لزم الأمر. للتلميع استخدم منتج قياسي يتبع إرشادات الشركة المُصنِّعة. أصبح من الإمكان إصلاح الأحذية الخاصة بك بدلاً من التخلص منها؛ وذلك لحماية البيئة. للتخلص من الأحذية المستعملة يرجى استخدام مرافق إعادة التدوير المناسبة في منطقتك.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki oceniające zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uveden orgán (orgány) posuzování shody a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(y) posudzovania zhody uvádza(jú) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelőségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelőségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatást. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(οι) Φορέας(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi i sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkom listu koji je dostupan na internetskoj stranici. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 ЗІЗ та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için Uygunluk Değerlendirme Kuruluşu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtilmiştir ve performansına ilişkin ayrıntılar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(te) asutus(t)e nimi näidatud Vastavusdeklaratsioonil ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veiktspēju ir atrodama tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaracijoje nurodyta kiekvieno gaminio atitikties vertinimo organizacija ar organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess organ för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktarket på nettstedet. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunkin tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolla. -

AR الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

CE

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللائحة (EU) 2016/425

EN ISO 20344:2021/ EN ISO 20344 :2021+A1 :2024 **FR** Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN** Personal protective equipment - Test methods for footwear - **IT** Dispositivi di protezione personale - Metodi di prova per calzature - **ES** Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **PT** Equipamento de protecção individual - Métodos de ensaios para calçado - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Beproevingsmethoden voor schoeisel - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - **CS** Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuvi - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. Metode de încercare pentru încălțăminte - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Μέθοδοι δοκιμής για τα υποδήματα - **HR** Osobna zaštita odjeća -Ispitne metode za obuću - **UK** Засоби індивідуального захисту - Методи випробувань для взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Методы испытания обуви - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Ayakkabılara yönelik test yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema – Metode preskušanja obutve - **ET** Isikukaitsevahendid - Katsemeetodid jalatsite puhul - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – avalynės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning – prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Prøvemetoder for sko - **FI** Henkilösuojaimet – Jalkineiden testausmenetelmät - **NO** Personlig verneutstyr - Testmetoder for fottøy -

AR معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية -

EN ISO 20345:2022/ EN ISO 20345 :2022+A1 :2024 **FR** Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv - **SK** Špecifikácia bezpečnostnej obuvi pre profesionálne použitie. - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Védőcipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de securitate - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας -Υποδήματα ασφαλείας - **HR** Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK** Засоби індивідуального захисту - захисне взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Защитная обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋。 - **SL** Osebna varovalna oprema – Zaščitna obutev. - **ET** Isikukaitsevahendid - Turvajalatsid. - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – apsauginiai batai. - **SV** Personlig skyddsutrustning – skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaimet - Turvajalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - Sikkerhetssko. -

AR معدات الوقاية الشخصية - أحذية السلامة. -

EN ISO 20347:2022/ EN ISO 20347 :2022+A1 :2024 **FR** Equipement de protection individuelle - chaussure de travail - **EN** Personal protective equipment - Occupational Footwear - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature da lavoro - **ES** Equipo de protección individual - Calzado de trabajo - **PT** Equipamento de proteção individual - Calçado ocupacional - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Werkschoenen - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Berufsschuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie zawodowe - **CS** Osobní ochranné prostředky – Pracovní obuv - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Pracovná obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Munkacipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de lucru - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - υποδήματα εργασίας - **HR** Oprema za osobnu zaštitu - radna obuća - **UK** Засоби індивідуального захисту - робоче взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Рабочая обувь - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - İş Ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 工作鞋。 - **SL** Osebna varovalna oprema – Delovna obutev - **ET** Isikukaitsevahendid - tööjalatsid - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - darba apavi - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – darbinė avalynė - **SV** Personlig skyddsutrustning – Yrkesskor - **DA** Joniserande strålningar och radioaktiv förorening. - **FI** Henkilösuojaimet - Työjalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - arbeidssko -

AR معدات الوقاية الشخصية - الأحذية المهنية -

EN61340-5-1:2016 **FR** Électrostatique: Partie 5-1: Protection des dispositifs électroniques contre les phénomènes électrostatiques - Exigences générales (Contrôle ESD Chaussure) + EN IEC 61340-4-3:2018- Partie 4-3: méthodes d'essai normalisées applications spécifiques- - **EN** Electrostatic : Part 5-1 : Protection of electronic devices from electrostatic phenomena – General requirements (ESD control footwear) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Part 4-3: Standard test methods for specific applications - Footwear - **IT** Elettrostatico: Parte 5-1 : Protezione dei dispositivi elettronici contro i fenomeni elettrostatici - Requisiti generali (Padronanza degli ESD: Calzature) + IN IEC 61340-4-3 :2018- Parte 4-3 Metodi di prova standardizzati per applicazioni specifiche. - **ES** Electrostática : Parte 5-1 : Protección de dispositivos electrónicos contra los fenómenos electrostáticos - Requisitos generales (Control ESD : calzado) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Parte 4-3 : métodos de ensayo normalizados para aplicaciones específicas. - **PT** Eletrostática: Parte 5-1: Proteção dos dispositivos eletrónicos contra os fenómenos eletrostáticos - Requisitos gerais (Domínio dos ESD: Calçado) + EN IEC 61340-4-3:2018 - Parte 4-3: métodos de ensaio normalizados para aplicações específicas. - **NL** Elektrostatisch: Sectie 5-1: Bescherming van elektronische uitrustingen tegen elektrostatische fenomenen - Algemene vereisten (ESD-beheer: Schoen) + EN IEC 61340-4-3:2018- Sectie 4-3: genormaliseerde testmethodes voor specifieke toepassingen. - **DE** Elektrostatik: Teil 5-1: Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene – allgemeinen Anforderungen (ESD-Kontrolle: Schuhe) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Teile 4-3: normalisierte Prüfverfahren für Sonderanwendungen. - **PL** Ładunek elektrostatyczny: rozdział 5-1: Ochrona urządzeń elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi – Wymagania ogólne (Postępowanie z wyładowaniami elektrostatycznymi /ESD/: Obuwie) + EN IEC 61340-4-3 :2018- część 4-3: standardowe metody badawcz - **CS** Elektrostatika: Část 5-1: Ochrana elektronických součástek proti elektrostatickým jevům – Obecné požadavky (Používání antistatických prostředků ESD: Obuv) + EN IEC 61340-4-3 :2018 – Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace. - **SK** Elektrostatika: Časť 5-1: Ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi – Všeobecné požiadavky (Ovládanie ESD: Obuv) + EN IEC 61340-4-3: 2018 – Časť 4-3: normalizované skúšobné metódy pre špecifické aplikácie. - **HU** Elektrosztatikus töltés: 5-1. rész: Elektronikus eszközök elektrosztatikus jelenségekkel szembeni védelme - Általános követelmények (Elektrosztatikus kisülések /ESD/ kezelése: Lábbelik) + EN IEC 61340-4-3 :2018- 4-3. rész: szabványos vizsgálati módszerek - **RO** Electrostatică: Partea 5-1: Protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice – Cerințe generale (Controlul descărcărilor electrostatice: Încălțăminte) + EN IEC 61340-4-3 :2018 – Partea 4-3: metode de încercare standardizate pentru - **EL** Ηλεκτροστατική: Μέρος 5-1: Προστασία των ηλεκτρονικών συσκευών από τα ηλεκτροστατικά φαινόμενα - Γενικές απαιτήσεις (Επιστασία των ESD: Υπόδημα) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Μέρος 4-3: Κανονικοποιημένες μέθοδοι δοκιμής για ειδικές εφαρμογές. - **HR** Elektrostatika: Dio 5-1 : Zaštita elektroničkih uređaja od elektrostatičkih pojava - Opći zahtjevi (Upravljanje ESD-om: cipele) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Dio 4-3 : Standardne ispitne metode posebne namjene. - **UK** Електростатика: Частина 5-1: Захист електронних пристроїв від електростатичних явищ - Загальні вимоги (Контроль ОУР: Взуття) + EN IEC 61340-4-3: 2018- Частина 4-3: Стандартні методи випробувань для конкретних застосувань. - **RU** Электростатика: Часть 5-1: Защита электронных устройств от электростатических явлений - Общие требования (Защита от электростатических разрядов: Обувь) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Часть 4-3: Стандартные методы испытаний для специальных случаев применения. - **TR** Elektrostatik: Kısım 5-1: Elektrostatik olaylarda elektronik cihazların korunması – Genel gereksinimler (ESD kontrollü ayakkabı) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Kısım 4-3: Özel uygulamalar için standart test yöntemleri. - **ZH** 静电：5-1部分：保护电子设备免受静电现象的影响——总体要求（ESD控制：鞋类）+IEC 61340-4-3标准：2018—4-3部分：特殊应用的标准测试方法。 - **SL** Elektrostatika: Del 5-1: Zaščita elektronskih naprav pred elektrostatičnimi fenomeni - Splošne zahteve (Kontrola ESD: Čevelj) + EN IEC 61340-4-3: 2018- Del 4-3: Standardne preskusne metode za posebno uporabo. - **ET** Elektrostaatika: Osa 5-1: Elektrostaatiliste seadmete kaitse elektrostaatiliste nähtuste vastu - Üldised nõuded (elektrostaatiliste laengute ohjamine: jalatsid) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Osa 4-3: standardsed katsemeetodid erirakenduste jaoks. - **LV** Elektrostatika: 5-1. Daļa: Elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām - Vispārīgas prasības (ESD vadība: kurpe) + EN IEC 61340-4-3: 2018- 4-3. Daļa: Standarta testa metodes īpašiem lietojumiem . - **LT** Elektrostatika: 5-1 dalis: Elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių - Bendrieji reikalavimai (ESD kontrolė: Avalynė) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - 4-3 dalis: Standartiniai bandymų metodai specialiai paskirčiai. - **SV** Elektrostatisk: Del 5-1: Skydd av elektroniska apparater mot elektrostatiska fenomen – Allmänna krav (kontroll av ESD skodon) + EN IEC 61340-4-3: 2018 - Del 4-3: standardtestmetoder för specifika tillämpningar. - **DA** Elektrostatisk: Del 5-1: Beskyttelse af elektroniske anordninger mod elektrostatiske fænomener – Generelle krav (Kontrol af ESD: Sko) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Del 4-3: Normaliserede prøvemetoder til specifikke anvendelser . - **FI** Sähköstaattinen: Osa 5 1: Elektronisten laitteiden suojaus staattisilta ilmiöiltä - Yleiset vaatimukset (ESD-hallinta:jalkineet) EN IEC 61340 4 3: 2018, osa 4 3: Vakiotestimenetelmät tietyille sovelluksille. - **NO** Elektrostatisk: Del 5-1: Beskyttelse av elektroniske enheter mot elektrostatiske fenomener - Generelle krav (ESD Footwear control) + EN IEC 61340-4-3: 2018- Del 4-3: Standard testmetoder for spesifikke applikasjoner -

AR الكهرباء الساكنة: الجزء 5 – 1: حماية الأجهزة الإلكترونية من ظواهر الكهرباء الساكنة – المتطلبات العامة (حذاء تحكم مضاد للسكون) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 – الجزء 4-3: طرق الاختبار القياسية للتطبيقات المعينة.

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证 。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.
INTERTEK ITALIA SPA (2575) – VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A – 20 063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO – MILANO ITALY.
ANCI SERVIZI SECT CIMAC (0465) - VIA ALBERTO RIVA VILLASANTA 3 N84 - 20145 MILANO ITALY.
FOOTWEAR TECHNOLOGIC CENTRE (0160) - INST ESP DEL CALZADO Y CONEXAS POLIGONO INDUSTRIAL CAMPO ALTO 03600 ELDA SPAGNA.
SGS FIMKO OY (0598) - TAKOMOTIE 8 FI-00 HELSINKI FINLANDE.
RICOTEST (0498) - VIA TONE 9 - 37010 PASTRENGO (VR) ITALY.
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO S.p.A. (0624) – I PIAZZA S.ANNA,2 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) ITALY
CERTOTTICA S.C.R.L. (2008) – I Z.I. VILLANOVA 7/A, 32013 LONGARONE (BL) – ITALY

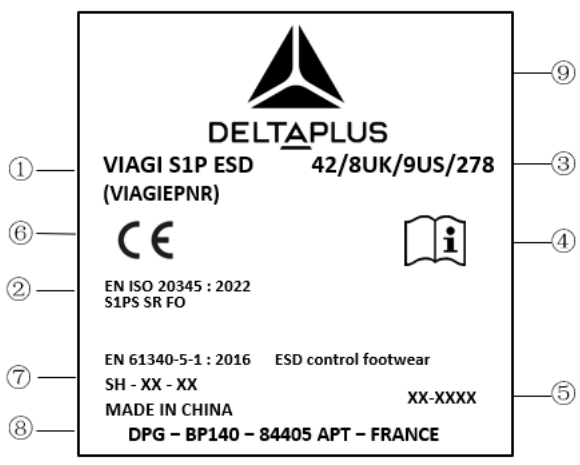
PART 4

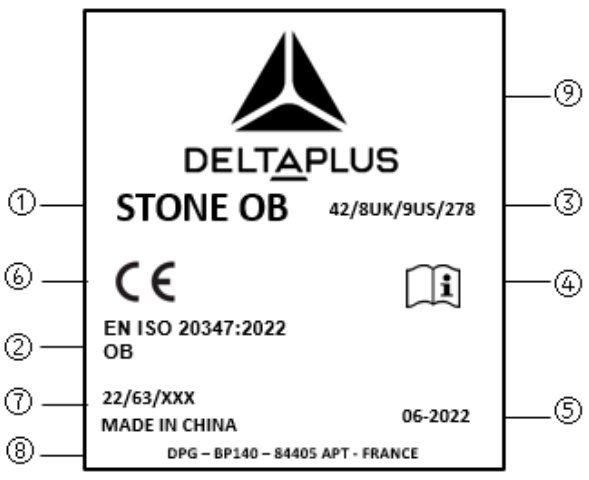
FR Marquage: (1)Identification de l'EPI/ (2)le N° des normes auxquelles le produit est conforme(PART 3)/ Symboles de protection (PART 1) (3)Système de taille/ (4)Lire la notice d'instruction avant utilisation./ (5)Mois et année de fabrication/ (6)L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes)./ (7)le numéro de lot,/ (8)Identification du fabricant+adresse postale/ (9)Logo marque du modèle:DELTA PLUS/ **EN Marking:** (1)Identification of the PPE/ (2)the N° of the standards to which the product is compliant(PART 3)/ Protection symbols (PART 1) (3)Size system/ (4)Read the instruction manual before use./ (5)Month and year of manufacture/ (6)The indication of compliance according to the regulations in force (symbols)./ (7)The batch number,/ (8)Identification of the manufacturer+Postal address/ (9)Model brand logo:DELTA PLUS/ **IT Marcatura:** (1)Identificazione di un DPI/ (2)n° delle norme alle quali il prodotto è conforme(PART 3)/ Simboli di protezione (PART 1) (3)Sistema di taglie/ (4)Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo./ (5)Mese ed anno di fabbricazione/ (6)Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi)./ (7)il numero di lotto,/ (8)Identificazione del costruttore+indirizzo postale/ (9)Logo e marca del modello:DELTA PLUS/ **ES Marcación:** (1)Indicación del EPI/ (2)el No. de normas con las que cumple el producto(PART 3)/ Símbolos de protección (PART 1) (3)Sistema de tallas/ (4)Leer la información de instrucciones antes del uso./ (5)Mes y año de fabricación/ (6)Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas)./ (7)numero de lote,/ (8)Identificación del fabricante+dirección/ (9)Logo marca del modelo:DELTA PLUS/ **PT Marcação:** (1)Identificação do E.P.I./ (2)O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade(PART 3)/ Símbolos de protecção (PART 1) (3)Sistema de tamanhos/ (4)Ler as instruções antes da utilização./ (5)Mês e ano de fabrico/ (6)A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos)./ (7)o número de lote,/ (8)Identificação do fabricante+endereço/ (9)Logotipo marca do modelo:DELTA PLUS/ **NL Markering:** (1)Identificatie van het PBM/ (2)o número da norma com a qual o produto está em conformidade e(PART 3)/ Beschermingssymbolen (PART 1) (3)Maatsysteem/ (4)Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing./ (5)Maand en jaar van de fabricage/ (6)Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen)./ (7)het partijnummer,/ (8)Identificatieteken van de fabrikant+postadres/ (9)Logo merk van het model:DELTA PLUS/ **DE Kennzeichnung:** (1)Identifikation der PSA/ (2)het nummer van de normen waaraan het product voldoet(PART 3)/ Schutzsymbole (PART 1) (3)Größentabelle/ (4)Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen./ (5)Monat/Jahr der Herstellung/ (6)Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole)./ (7)die Los N°,/ (8)Herstellerkennzeichen+Postanschrift/ (9)Markenlogo des Modells:DELTA PLUS/ **PL Oznakowanie:** (1)Identyfikacja ŚOI/ (2)numery norm, z którymi produkt jest zgodny(PART 3)/ Symbole ochronne (PART 1) (3)System miar/ (4)Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją./ (5)Miesiąc i rok produkcji/ (6)Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy)./ (7)numer partii,/ (8)Identyfikacja producenta+adres pocztowy/ (9)Logotipo marca do modelo:DELTA PLUS/ **CS Značení:** (1)Identifikace OOP/ (2)šipka označující směr použití(PART 3)/ Symboly ochrany (PART 1) (3)Systém velikostí/ (4)Před použitím si přečtěte návod k údržbě./ (5)Měsíc a rok výroby/ (6)Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy)./ (7)č. série,/ (8)Identifikace výrobce+poštovní adresa/ (9)Logo označení modelu:DELTA PLUS/ **SK Označenie:** (1)Identifikácia OOPP/ (2)č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený(PART 3)/ Ochranné symboly (PART 1) (3)Systém veľkostí/ (4)Pred použitím si prečítajte návod na použitie./ (5)Mesiac a rok výroby/ (6)Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy)./ (7)č. série,/ (8)Identifikácia výrobcu+poštová adresa/ (9)Logo značky modelu:DELTA PLUS/ **HU Jelölés:** (1)Az EVE azonosítása/ (2)szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel(PART 3)/ Védelmi jelölések (PART 1) (3)Méretjelölés/ (4)Használat előtt olvassa el a használati utasításokat./ (5)Gyártási év és hónap/ (6)A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok)./ (7)tételszám,/ (8)A gyártó ismertető jele+postai cím/ (9)Márkanév és logo:DELTA PLUS/ **RO Marcaj:** (1)Identificarea EIP/ (2)numărul standardului căruia i se conformează produsul(PART 3)/ Simboluri de protecţie (PART 1) (3)Sistem de mărimi/ (4)Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare./ (5)Luna şi anul fabricaţiei/ (6)Indicaţia de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme)./ (7)număr lot,/ (8)Identificarea fabricantului+adresa poştală/ (9)Logoul marcă al modelului:DELTA PLUS/ **EL Σήμανση:** (1)Αναγνώριση του Μ.Α.Π./ (2)ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και(PART 3)/ Σύμβολα προστασίας (PART 1) (3)Σύστημα μεγέθους/ (4)Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση./ (5)Μήνας και έτος κατασκευής/ (6)Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα)./ (7)ο αριθμός παρτίδας,/ (8)Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή+ταχυδρομική διεύθυνση/ (9)Λογότυπο μάρκας μοντέλου:DELTA PLUS/ **HR Oznaka:** (1)Identifikacija OZO/ (2)broj norme s kojoj je proizvod u skladu(PART 3)/ Simboli zaštite (PART 1) (3)Sustav veličina/ (4)Prije uporabe pročitati upute./ (5)Mjesec i godina proizvodnje/ (6)Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli)./ (7)broj lota,/ (8)Identifikacija proizvođača+Poštanska adresa/ (9)Logo marke modela:DELTA PLUS/ **UK Маркування:** (1)Визначення засобу індивідуального захисту/ (2)Номер стандарту, якому відповідає виріб(PART 3)/ Символи захисту (PART 1) (3)Розмірна система/ (4)Читайте інструкцію перед використанням./ (5)Місяць та рік виробництва/ (6)Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (піктограми)./ (7)Номер партії,/ (8)Маркування виробника+Поштова адреса/ (9)Логотип моделі:DELTA PLUS/ **RU Маркировка:** (1)Идентификация СИЗ/ (2)номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт(PART 3)/ Символы защиты (PART 1) (3)Размерная система/ (4)Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации./ (5)Месяц и год производства/ (6)Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы)./ (7)номер партии,/ (8)Маркировка изготовителя+почтовый адрес/ (9)Логотип модели:DELTA PLUS/ **TR Markalama:** (1)KKE'nin tanımlanması/ (2)Ürünün uygun olduğu normun numarası(PART 3)/ Koruma sembolleri (PART 1) (3)Ölçü sistemi/ (4)Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun./ (5)Üretim yılı ve ayı/ (6)Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler)./ (7)Parti numarası,/ (8)Üretici tanımlaması+adres/ (9)Model marka logosu:DELTA PLUS/ **ZH 标记:** (1)EPI识别码/ (2)产品合规的标准号(PART 3)/ 保护符号 (PART 1) (3)尺寸制/ (4)在使用前阅读操作说明./ (5)制造月份和年份/ (6)根据现行规定（图标）表示合规。/ (7)批号，/ (8)制造商识别号+通信地址/ (9)款式标志:DELTA PLUS/ **SL Označevanje:** (1)Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE)/ (2)številka norme, s katero je izdelek usklajen(PART 3)/ Simboli zaščite (PART 1) (3)Sistem velikosti/ (4)Pred uporabo pozorno preberite navodilo./ (5)Mesec in leto izdelave/ (6)Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami)./ (7)številka serije,/ (8)Identifikacija proizvajalca+Poštni naslov/ (9)Logo in oznaka modela:DELTA PLUS/ **ET Märgistus:** (1)Isikukaitsevahendi andmed/ (2)Number of standard, millele toode vastab(PART 3)/ Kaitsesümbolid (PART 1) (3)Suurussüsteem/ (4)Enne kasutamist lugege juhend läbi./ (5)Valmistamise kuu ja aasta/ (6)Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammid)./ (7)partiinumber,/ (8)Valmistaja logotüüp+postiaadress/ (9)Toote kaubamärk:DELTA PLUS/ **LV Marķējums:** (1)IAL identifikācija/ (2)standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs(PART 3)/ Aizsardzības simboli (PART 1) (3)Izmēru sistēma/ (4)Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju./ (5)Ražošanas mēnesis un gads/ (6)Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli)./ (7)partijas numurs,/ (8)Ražotāja identifikācija+pasta adrese/ (9)Modeļa preču zīmes logotips:DELTA PLUS/ **LT Ženklinimas:** (1)AAP identifikacija/ (2)normos, kurią atitinka gaminys, numeris(PART 3)/ Apsaugos simboliai (PART 1) (3)Dydžių sistema/ (4)Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją./ (5)Pagaminimo metai ir mėnuo/ (6)Atitikimo galiojančių reglamenų reikalavimams patvirtinimas (simboliai)./ (7)partijos numeris,/ (8)Gamintojo identifikavimas+adresas/ (9)Modelio prekės ženklo logotipas:DELTA PLUS/ **SV Märkning:** (1)Identifikation av personlig skyddsutrustning/ (2)Numren på standarderna som produkten överstämmer med(PART 3)/ Skyddssymboler (PART 1) (3)Storlekar/ (4)Läsa instruktionsbroschyren före användning./ (5)Tillverkningsmånad och -år/ (6)Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler)./ (7)Serienummer,/ (8)Tillverkarens beteckning+postadress/ (9)Märkets logotyp:DELTA PLUS/ **DA Mærkning:** (1)Identifikation af personligt værnemiddel/ (2)Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med,(PART 3)/ Beskyttelsessymboler (PART 1) (3)Størrelsessystem/ (4)Læs brugervejledningen før ibrugtagning./ (5)Fabrikationsmåned og -år/ (6)Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler)./ (7)Partinummer,/ (8)Identifikation af fabrikanten+postadresse/ (9)Logo for modelmærket:DELTA PLUS/ **FI Merkinnät:** (1)Henkilösuojaintunnus/ (2)standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää(PART 3)/ Suojamerkinnät (PART 1) (3)Kokojärjestelmä/ (4)Lue käyttöohjeet ennen käyttöä./ (5)Valmistuskuukausi ja -vuosi/ (6)Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet)./ (7)erän numero,/ (8)Valmistajan tunnistusmerkintä+postiosoite/ (9)Merkkilogo:DELTA PLUS/ **NO Merking:** (1)Identifisering av PVU/ (2)antall standarder som produktet overholder(PART 3)/ Beskyttelsessymboler (PART 1) (3)Størrelsessystem/ (4)Les bruksanvisningen før bruk./ (5)Måned og produksjonsår/ (6)Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler)./ (7)batchnummeret,/ (8)Produsentidentifikasjon+adresse/ (9)Modellens logo:DELTA PLUS/

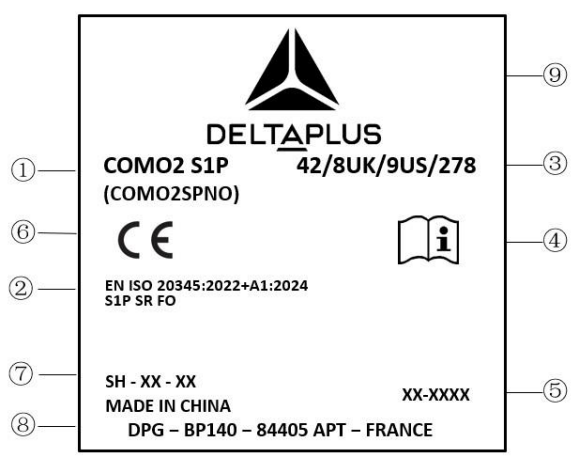
AR العلامات: (1)التعرف على معدات الحماية الشخصية/ (2)أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات(PART 3)/ رموز الحماية (3) (PART 1)نظام التحجيم/ (4)يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام/ (5)شهر وسنة الصنع/ (6)الإشارة إلى الامتثال وفقًا للوائح السارية (الرموز)./ (7)رقم الدفعة/ (8)تحديد الجهة المصنِّعة+العنوان/ (9)شعار الماركة:DELTA PLUS/

SIZES CORRESPONDENCE

European sizes	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
UK Sizes	1	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13	14
US Sizes	2	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14	15
mm	224	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316	323







ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA
Para más información visite www.deltaplus.com.ar.
Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:
►Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
►Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
►Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).
Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).
Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:
►Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
►Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
►Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
►Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.
Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.
Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.
La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.
Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.
Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.
Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.
Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.
En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.
En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.
Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

PART 3

TR: İtlahatçı firma :
Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi,
Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna,
Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye.
Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011
ГОСТ Р ЕН ИСО 20345-2011

UA: 023
ДСТУ EN20344:2016
ДСТУ EN20345:2016
ДСТУ EN20347:2015

Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU UK

PART 1 :

CS

TYP OBUVI →	BEZPEČNOSTNÍ	PRACOVNÍ
Kategorie obuvi :	**SB nebo S1 → S5 nebo SBH**	**OB nebo O1 → O5 nebo OBH**
Referenční normy :	**EN ISO 20345 :2022** **PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2022** **PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**
Značení na tomto výrobku (viz značení výše) zajišťují:		
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)	Přítomnost kovové špičky chránící prsty na nohou a nabízející ochranu proti nárazům ekvivalentním 200 ±4J(*) a riziku rozdrcení při zátěži maximálně 1500 ±0,1 daN(*)	Na pracovní obuvi není žádná ochranná špička
Pro modely obuvi ABCDE s **klasifikací I (kůže a jiné materiály)** jsou určitá značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :	**SB = Základní vlastnosti** **S1 = SB + uzavřená oblast paty + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3 = S2 + P (kovová vložka) + podešve s výstupky** **3L = S2 + PL (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **S3S = S2 + PS (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **S6 = S2 + Odolnost proti vodě celé obuvi** **S7 = S3 + + Odolnost proti vodě celé obuvi** **S7L = S3L + Odolnost proti vodě celé obuvi** **S7S = S3S + Odolnost proti vodě celé obuvi**	**OB = Základní vlastnosti** **O1 = OB + uzavřená oblast paty + A + E** **O2 = O1 + WPA** **O3 = O2 + P (kovová vložka) + podešve s výstupky** **O3L = O2 + PL (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **O3S = O2 + PS (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **O6 = O2 + Odolnost proti vodě celé obuvi** **O7 = O3 + Odolnost proti vodě celé obuvi** **O7L = O3L + Odolnost proti vodě celé obuvi** **O7S = O3S + Odolnost proti vodě celé obuvi**
Pro modely obuvi ABCDE s **klasifikací II (veškeré vulkanizované pryže nebo lité polymery)** jsou určitá značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :	**SB = Základní vlastnosti** **S4 = SB + uzavřená oblast paty + A + E** **S5 = S4 + P (nekovová vložka) + podešve s výstupky S5L = S4 + PL (nekovová vložka) + podešve s výstupky S5S = S4 + PS (nekovová vložka) + podešve s výstupky**	**OB = Základní vlastnosti** **O4 = OB + uzavřená oblast paty + A + E** **O5 = O4 + P (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **O5L = O4 + PL (nekovová vložka) + podešve s výstupky** **O5S = O4 + PS (nekovová vložka) + podešve s výstupky**
Pro hybridní obuv se používá následující značení:	**SBH = obuv třídy II obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek.** **Lisovaná**: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoli lisovaného polymeru, integrálně tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje napínací stélku. **Montovaná:** Část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoli lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/napínací stélky a často s podeší připojenou samostatně.	**OBH** = **obuv třídy II** obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek. **Lisovaná**: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoli lisovaného polymeru, integrálně tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje napínací stélku. **Montovaná**: Část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoli lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/napínací stélky a často s podeší připojenou samostatně.

	Požadavky	Koeficient tření	Symbol
Odolnost proti skluzu (*podle referenčních norem) na keramických podlahách	* **Základní:** Odolnost proti skluzu **na keramických podlahách s detergentem a lubrikantem NaLS (Lauryl Sulfate)**	**Skluz paty dopředu ≥ 0,31 Skluz přední části chodidla dozadu ≥ 0,36**	**Žádný**
	***Doplňkové: Odolnost proti skluzu na keramických podlahách s glycerinovým lubrikantem**	**Skluz paty dopředu ≥ 0,19** **Skluz přední části chodidla dozadu ≥ 0,22**	**SR**

U některých aplikací mohou být zajištěny i další požadavky.

Stupeň ochrany, kterou vám poskytuje tato obuv, naleznete v následující tabulce:

	Další zvláštní požadavky Podle norem EN ISO 20345 a EN ISO 20347	Meze	Symboly	třídy I	třídy II	HYBRIDE Montovaná	HYBRIDE Lisovaná
Celá obuv	Odolnost proti perforaci: Kovová vložka typu P Nekovová vložka typ PL Nekovová vložka typu PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Částečně vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Antistatická obuv	(> 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Tepelná izolace podešve proti teplu	(Při teplotě 150 °C nesmí přírůstek teploty na svrchní ploše vnitřní podešve po uplynutí 30 minut překročit 22°C.)	**HI**	X	X	X	X
	Izolace podešve proti chladu	(Úbytek teploty na svrchní ploše vnitřní podešve nesmí překročit 10 °C.)	**CI**	X	X	X	X
	Schopnost absorpce energie paty	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Vodotěsná obuv	Žádné pronikání vody po 100 délkách nádrže nebo po 80 ± 5 minutách při dynamické zkoušce	**WR**	X	-	-	-
	Ochrana nártu (pouze pro EN ISO 20345)	(≥ 100 ± 2 J) ≥ 40 mm (velikost EU 41/42)	**M**	X	X	X	X
	Ochrana kotníků	(Prům < 10 kN a žádná z hodnot < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Odolnost obuvi proti prořezu svršku (pouze pro EN ISO 20345) - (kromě modelu A)	≥ 2,5 (index) (výška ochranné zóny ε 30 mm) + výztuž špičky ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Odolnost ochrany proti kamenům proti oděru	Materiál by po 8000 cyklech neměl vykazovat žádné díry	**SC**	X	-	-	-
	Odolnost proti skluzu	Na keramických podlahách s glycerinem	**SR**	X	-	X	X
Svršek obuvi	Penetrace a absorpce vody	po 60 min. (≤ 0,2 g) a (≤ 30 %)	**WPA**	X	-	-	-
Podešev	Odolnost proti teplu / přímý kontakt	(300 °C po dobu 60 ± 1 s)	**HRO**	X	X	X	X
	Odolnost proti topným olejům	(zvětšení objemu ≤ 12%)	**FO**	X	X	X	X
	Úchopový systém pro žebřík (design příchytek)		**LG**	X	X	X	X

Legenda: « X » = Příslušné / « - » = Nepříslušné

FI

JALKINETYYPPI →	TURVAJALKINEET	TYÖJALKINEET
Jalkineluokat:	**SB tai S1 → S5 tai SBH**	**OB tai O1→ O5 tai OBH**
Viitenormit:	**EN ISO 20345 :2022** **PL: naula Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2022** **PL : naula Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**
Tuotteen merkinnät (ks. yllä) takaavat:		
Merkintöjä koskevat vaatimukset (*Viitestandardien mukaan)	Varvassuojus, jonka iskunkestävyys on 200 ±4 J (*) ja puristuskestävyys 1 500 ±0,1 daN (*):n enimmäiskuormassa	Työjalkineissa ei varvassuojusta
Luokan I ABCDE-jalkineiden **(nahka ja muut materiaalit)** määrätyt merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymbolien alle:	**SB = perusominaisuudet** **S1 = SB + Suljettu kantapään alue + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3 = S2 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **S3L = S2 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **S3S = S2 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **S6 = S2 + koko jalkineen vedenkestävyys** **S7 = S3 + koko jalkineen vedenkestävyys** **S7L = S3L + koko jalkineen vedenkestävyys** **S7S = S3S + koko jalkineen vedenkestävyys**	**OB = perusominaisuudet** **O1 = OB + Suljettu kantapään alue + A + E** **O2 = O1 + WPA** **O3 = O2 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **O3L = O2 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **O3S = O2 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **O6 = O2 + koko jalkineen vedenkestävyys** **O7 = O3 + koko jalkineen vedenkestävyys** **O7L = O3L + koko jalkineen vedenkestävyys** **O7S = O3S + koko jalkineen vedenkestävyys**
Luokan II ABCDE-jalkineiden (kumi ja polymeeri) määrätyt merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymbolien alle:	**SB = perusominaisuudet** **S4 = SB + Suljettu kantapään alue + A + E** **S5 = S4 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **S5L = S4 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **S5S = S4 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja**	**OB = perusominaisuudet** **O4 = OB + Suljettu kantapään alue + A + E** **O5 = O4 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **O5L = O4 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja** **O5S = O4 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja**
Hybrids-jalkineiden merkintätunnus on :	**SBH = Luokan II turvajalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka laajentaa yläosaa** **Muotoiltu =** vulkanoitua kumia tai kokonaan muotoiltua polymeeriä oleva jalkateräin osa, joka on muotoiltu yhtenäisesti varvasosan ympärille ja usein myös ulkopohja, joka voi olla vuoriton ja jossa ei yleensä ole sisäpohjaa. **Asennettu =** vulkanoitua kumia tai kokonaan valettua polymeeriä oleva jalkaosa, joka valmistetaan erikseen ja joka sitten rakennettu perinteisesti kestetyn vuori-/pohjarakenteen ympärille ja usein erikseen kiinnitetyn ulkopohjan kanssa.	**OBH = Luokan II turvajalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka laajentaa yläosaa.** Muotoiltu = vulkanoitua kumia tai kokonaan muotoiltua polymeeriä oleva jalkateräin osa, joka on muotoiltu yhtenäisesti varvasosan ympärille ja usein myös ulkopohja, joka voi olla vuoriton ja jossa ei yleensä ole sisäpohjaa. **Asennettu =** vulkanoitua kumia tai kokonaan valettua polymeeriä oleva jalkaosa, joka valmistetaan erikseen ja joka sitten rakennettu perinteisesti kestetyn vuori-/pohjarakenteen ympärille ja usein erikseen kiinnitetyn ulkopohjan kanssa.

	Vaatimukset	Kitkakerroin		Symbolit
Liukumisenesto (*Viitenormien mukaan)keraamisilla lattioilla	* **Basic :** **Liukastumisen kestävyys keraamisella lattialla, jossa on pesuaineena voiteluaine Nals (Lauryylisulfaatti).**	Eteenpäin Kantapää liukuu: ≥0,31 Takaperin etupuolen lipsahdus : ≥0,36	Forward Heel slip ≥0,31 Backward Forepart slip : ≥0,36	**Ei mitään**
	* **Lisää :** Liukastumisen esto keraamisella lattialla glyseriinivoiteluaineella	Eteenpäin Kantapää liukuu: ≥ 0,19 Takaperin etupuolen lipsahdus : ≥0,22	Forward Heel slip : ≥ 0,19 Backward Forepart slip : ≥0,22	**SR**

Joidenkin tuotteiden kohdalla saattaa kuitenkin esiintyä lisävaatimuksia.

Tarkasta kenkien tarjoama suoja alla olevasta taulukosta:

	Lisävaatimukset Standardien EN ISO 20345 ja EN ISO 20347 mukaisesti.	Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II	HYBRIDE Monted	HYBRIDE Moulded
Jalkine koottuna	**Perforaatiokestävyys :** **Metallinen insertti tyyppi P** **Ei-metallinen insertti tyyppi PL** **Ei-metallinen insertti tyyppi PS**	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Osittain Sähköä johtavat jalkineet	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Antistaattiset jalkineet	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Pohjakokonaisuuden lämpöeristys	(150 °C:ssa lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa nousta 30 min aikana yli 22 °C:een.)	**HI**	X	X	X	X
	Pohjakokonaisuuden kylmäeristys	(Lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa laskea alle 10°C:n.)	**CI**	X	X	X	X
	Energianvaimennus kantapään alueella	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Vedenkestävät jalkineet	Ei veden tunkeutumista 100 kaukalon pituuden jälkeen tai 80 ± 5 minuutin kuluttua dynaamisessa testissä.	**WR**	X	-	-	-
	Jalkapöydän suojaus (vain EN ISO 20345:lle)	(≥ 100 ±2 J) ≥ 40 mm (EU-koko 41/42)	**M**	X	X	X	X
	Nilkan alueen suojaus	(Av< 10 kN ja yksittäinen arvo < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Jalkineiden viillonkestävyys (vain EN ISO 20345:n osalta)- (lukuun ottamatta mallia A).	≥ 2,5 (kakkosvarvas) (suojausalueen korkeus ≥ 30 mm) + varvassuojuksen peittäminen ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Kulutuskestävyys scuff cap	Hankaussuojukseen ei saa kehittyä mitään reikää 8 000 syklin jälkeen	**SC**	X	-	-	-
	Luistonesto	Keraamisella lattialla glyseriinillä	**SR**	X	-	X	X
Yläosa	Vedenpitävyys ja imevyys	60 min:n jälkeen (≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	**WPA**	X	-	-	-
Ulkopohja	Lämmönkestävyys (suora kosketus)	(300 °C, 60 ±1 s))	**HRO**	X	X	X	X
	Polttoaineen kestävyys	(tilavuuden lisäys ≤ 12 %)	**FO**	X	X	X	X
	Tikapuukahva (kiinnitysrakenne)		**LG**	X	X	X	X

Selitys: **« X »** = Sovelletaan / **« - »** = Ei sovelleta

RO

ÎNCĂLȚĂMINTE DE →	PROECȚIE	LUCRU
Categorii de încălțăminte:	**SB sau S1→ S5 sau SBH**	**OB sau O1→ O5 sau OBH**
Standarde de referință:	**EN ISO 20345 :2022** **PL: cui Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2022** **PL: cui Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm**
Marcajele aplicate pe acest produs (vezi marcajul de mai sus) garantează:		
Exigențe ale marcajelor (*Conform standardelor de referință)	Prezența unui bombeu de protecție pentru degetele de la picioare oferind protecție împotriva șocurilor echivalente cu 200 ±4J(*) și împotriva riscurilor de compresie sub o sarcină maximă de 1.500 ±0,1 daN(*)	Încălțămintea de lucru nu este prevăzută cu bombeu de protecție.
Pentru încălțămintea modelele ABCDE din **clasa I (piele și alte materiale),** anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:	**SB= proprietăți fundamentale** **S1= SB + Zona călcâiului închisă + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3= S2 + P (inserție metalică) + talpă exterioară cu relief** **S3L = S2 + PL (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **S3S = S2 + PS (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **S6 = S2 + rezistența la apă a întregului pantof** **S7 = S3 + rezistența la apă a întregului pantof** **S7L = S3L + rezistența la apă a întregului pantof** **S7S = S3S + rezistența la apă a întregului pantof**	**OB= proprietăți fundamentale** **O2 = O1 + WPA** **O1=OB + Zona călcâiului închisă + A+ E** **O3= O2 + P (inserție metalică) + talpă exterioară cu relief** **O3L = O2 + PL (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **O3S = O2 + PS (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **O6 = O2 + rezistența la apă a întregului pantof** **O7 = O3 + rezistența la apă a întregului pantof** **O7L = O3L + rezistența la apă a întregului pantof** **O7S = O3S + rezistența la apă a întregului pantof**
Pentru încălțămintea modelele ABCDE din **clasa II (în întregime din cauciuc vulcanizat sau din polimeri turnați),** anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:	**SB= proprietăți fundamentale** **S4= SB + Zona călcâiului închisă + A + E** **S5= S4 + P (inserție metalică) + talpă exterioară cu relief** **S5L = S4 + PL (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **S5S = S4 + PS (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief**	**OB= proprietăți fundamentale** **O4= OB + Zona călcâiului închisă + A+ E** **O5= O4 + P (inserție metalică) + talpă exterioară cu relief** **O5L = O4 + PL (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief** **O5S = O4 + PS (inserție nemetalică) + talpă exterioară cu relief**
Pentru încălțămintea de **hibridă,** simbolul de marcaj este:	**SBH** = Încălțămintea dn **clasa II** care încorporează și un alt material care se extinde în partea de sus **Turnată:** secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice alt polimer turnat, turnată în întregime în jurul bombeului și care include deseori talpa exterioară, care nu poate fi căptușită și care, de regulă, nu include brantul. **Montată**: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice polimer turnat, fabricată separat, iar apoi montată în jurul unei căptușeli/unui brant montat(e) tradițional și deseori cu o talpă exterioară fixată separat.	**OBH** = Încălțămintea dn **clasa II** care incorporează și un alt material care se extinde în partea de sus **Turnată:** secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice alt polimer turnat, turnată în întregime în jurul bombeului și care include deseori talpa exterioară, care nu poate fi căptușită și care, de regulă, nu include brantul. **Montată**: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice polimer turnat, fabricată separat, iar apoi montată în jurul unei căptușeli/unui brant montat(e) tradițional și deseori cu o talpă exterioară fixată separat.

	Cerințe	Coeficient de frecare	Simboluri
Rezistență la alunecare (*În conformitate cu standardele de referință) **pe podea cu plăci ceramice**	* **Elemente de bază:** Rezistența la alunecare pe **podea cu plăci ceramice cu lubrifiant detergent NaLS (laurisulfat)**	Alunecarea înainte a călcâiului ≥ 0,31 Alunecarea înapoi a părții din față a piciorului ≥ 0,36	**Niciunul**
	***Elemente suplimentare:** **Rezistența la alunecare pe podea cu plăci ceramice cu lubrifiant glicerină**	Alunecarea înainte a călcâiului ≥ 0,19 Alunecarea înapoi a părții din față a piciorului ≥ 0,22	**SR**

Totuși, pentru anumite aplicații, pot fi prevăzute exigențe suplimentare.

Pentru a cunoaște gradul de protecție pe care v-o oferă această pereche de încălțăminte, raportați-vă la tabelul de mai jos:

	Exigențe suplimentare specifice Conform standardelor EN ISO 20345 și EN ISO 20347	Limite	Simboluri	clasa I	clasa II	HIBRIDĂ Montată	HIBRIDĂ Turnată
Întregul articol de încălțăminte	Rezistență la **perforare:** **Inserție metalică de tip P** **Inserție nemetalică de tip PL** **Inserție nemetalică de tip PS**	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Încălțăminte **parțial** conductoare	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Încălțăminte antistatică	(> 100 kΩ și ≤ 1.000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Protecția împotriva căldurii a ansamblului tălpii	(La 150°C, creșterea temperaturii pe suprafața superioară a branțului nu trebuie să depășească 22°C după 30 de minute.)	**HI**	X	X	X	X
	Protecția împotriva frigului a ansamblului tălpii	(Scăderea temperaturii pe suprafața superioară a branțului nu trebuie să depășească 10°C.)	**CI**	X	X	X	X
	Capacitatea zonei călcâiului de a absorbi energie	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Încălțăminte impermeabilă	Apa nu pătrunde deloc după 100 lungimi de bazin sau după 80 ± 5 minute în cazul testului dinamic	**WR**	X	-	X	X
	Protecția metatarsului (numai pentru EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (mărime EU 41/42))	**M**	X	X	-	-
	Protecția maleolelor	(Media ≤ 10 kN și valoare individuală < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Rezistența la tăiere a încălțămintei (numai pentru EN ISO 20345) - (exceptând modelul A)	≥ 2,5 (index) (zonă de protecție cu înălțime ³ 30 mm) * suprapunere bombeu ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Rezistența la abraziune a vârfului exterior de uzură	Vârful exterior de uzură nu va dezvolta nicio gaură după 8.000 de cicluri	**SC**	X	-	X	X
	Rezistența la alunecare	Pe podele ceramice tratate cu glicerină	**SR**	X	-	-	-
Față	Penetrarea și absorbția apei	după 60 min (≤ 0,2 g) și (≤ 30%)	**WPA**	X	-	X	X
Talpa exterioară	Rezistență la căldură (contact direct)	(300°C în 60±1s)	**HRO**	X	X	-	-
	Rezistență la păcură	(creșterea volumului ≤ 12%)	**FO**	X	X	X	X
	Prindere antiderapantă (designul crampoanelor)		**LG**	X	X	X	X

Legendă: „X" **= Se aplică / „ – " = Nu se aplică**

SK

TYP OBUVI →	BEZPEČNOSTNÁ	PRACOVNÁ
Kategória obuvi:	**SB alebo S1 → S5 alebo SBH**	**OB alebo O1→ O5 alebo OBH**
Referenčné normy:	**EN ISO 20345 :2022** **PL: špička Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2012** **PL: špička Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm**
Označenia uvedené na tomto výrobku (pozri vyššie uvedené označenie) označujú:		
Požadované označenia (*V súlade s referenčnými normami)	Prítomnosť ochrannej špičky, ktorá ponúka ochranu voči nárazom rovnajúcim sa: až 200 ±4J(*) a voči rizikám pomliaždenia spôsobeným maximálnou zaťažou 1500 ±0,1 daN(*)	Žiadna ochranná špička na pracovnej obuvi
Pri modeloch obuvi ABCDE **triedy I (koža a iné materiály)** sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	**SB = Základné vlastnosti** **S1 = SB + uzavretá oblasť päty + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3 = S2 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi** **S3L = S2 + PL (nekovová vložka) podrážka s hrotmi** **S3S = S2 + PS (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi** **S6= S2 + Odolnosť proti vode celej obuvi** **S7 = S3 + Odolnosť proti vode celej obuvi** **S7L = S3L + Odolnosť proti vode celej obuvi** **S7S = S3S + Odolnosť proti vode celej obuvi**	**OB = Základné vlastnosti** **O1 = OB + uzavretá oblasť päty + A + E** **O2 = O1 + WPA** **O3 = O2 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi** **O3L = O2 + PL (nekovová vložka) podrážka s hrotmi** **O3S = O2 + PS (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi** **O6= O2 + Odolnosť proti vode celej obuvi** **O7 = O3 + Odolnosť proti vode celej obuvi** **O7L = O3L + Odolnosť proti vode celej obuvi** **O7S = O3S + Odolnosť proti vode celej obuvi**
Pri modeloch obuvi ABCDE triedy II (celé z vulkanizovanej gumy alebo celé odlievané z polymérov) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	**SB = Základné vlastnosti** **S4 = SB + uzavretá oblasť päty + A + E** **S5 = S4 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi** **S5L = S4 + PL (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi** **S5S = S4 +PS (nekovová vložka) podrážka s hrotmi**	**OB = Základné vlastnosti** **O4 = OB + uzavretá oblasť päty + A + E** **O5 = O4 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi** **O5L = O4 + PL (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi** **O5S = O4 +PS (nekovová vložka) podrážka s hrotmi**
Pre hybridnú obuv je symbol označenia:	**SBH = obuv triedy II s iným materiálom, ktorý predlžuje zvršok.** **Odlievané** = vulkanizovaná guma alebo celok odlievaný z polymérov alebo odlievaný okolo ochrannej špičky, ktorý zahŕňa často podrážku, ktorá môže byť bez podšívky a zvyčajne nezahŕňa vnútornú podrážku. **Montované** = vulkanizovaná guma alebo celok odlievaný z polymérov, ktorý je vyrobený samostatne, a potom osadený na podšívku/štruktúru vnútornej podrážky a často so samostatne pripojenou vonkajšou podrážkou.	**OBH = obuv triedy II s iným materiálom, ktorý predlžuje zvršok.** **Odlievané** = vulkanizovaná guma alebo celok odlievaný z polymérov alebo odlievaný okolo ochrannej špičky, ktorý zahŕňa často podrážku, ktorá môže byť bez podšívky a zvyčajne nezahŕňa vnútornú podrážku. **Montované** = vulkanizovaná guma alebo celok odlievaný z polymérov, ktorý je vyrobený samostatne, a potom osadený na podšívku/štruktúru vnútornej podrážky a často so samostatne pripojenou vonkajšou podrážkou.

	Požiadavky	Koeficient trenia		Symboly
Odolnosť voči pokĺznutiu (*V súlade s referenčnými normami) **na keramickej podlahe**	* **Základné:** Odolnosť voči pošmyknutiu na keramickej podlahe s mazivom, čistiacim prostriedkom **Nals (laurylsulfát)**	Pošmyknutie päty dopredu ≥ 0,31 Pošmyknutie prednej časti chodidla dozadu: ≥ 0,36	Forward Heel slip ≥0,31 Backward Forepart slip : ≥0,36	**Žiadne**
	* Dodatočné: Odolnosť voči pošmyknutiu na keramickej podlahe s mazivom, glycerínom	Pošmyknutie päty dopredu ≥ 0,19 Pošmyknutie prednej časti chodidla dozadu: ≥ 0,22	Forward Heel slip ≥0,31 Backward Forepart slip : ≥0,36	**SR**

Pri niektorých aplikáciách môžu byť zaistené aj ďalšie požiadavky.

Stupeň ochrany, ktorú vám poskytuje tento pár topánok, nájdete v nasledujúcej tabuľke:

	Ďalšie špeciálne požiadavky V súlade s normami EN ISO 20345 a ENISO 20347	Hraničné hodnoty	Symboly	triedy I	triedy I	HYBRIDE Montované	HYBRIDE Odlievané
Celá topánka	Odolnosť **voči prepichnutiu:** **Kovová vložka typu P** **Nekovová vložka typu PL** **Nekovová vložku typu PS**	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Čiastočne vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Antistatická obuv	(> 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Izolácia podrážky proti teplu	(Pri teplote 150 °C zvýšenie teploty na vrchnej vrstve vnútornej podrážky nesmie po 30 minútach prekročiť 22 °C.)	**HI**	X	X	X	X
	Izolácia podrážky proti chladu	(Zníženie teploty na vrchnej vrstve vnútornej podrážky nesmie prekročiť 10 °C.)	**CI**	X	X	X	X
	Absorpcia energie v oblasti päty	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Vodeodolná obuv	Žiadne presakovanie vody po 100 dĺžkach nádoby alebo po 80 ± 5 pri dynamickom teste	**WR**	X	-	-	-
	Ochrana kostí priehlavku a prstov (len pre EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (veľkosť EÚ 41/42)	**M**	X	X	X	X
	Ochrana členkovej kosti	(Priem. ≤ 10 kN a jediná hodnota < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Odolnosť obuvi proti prerezaniu (len pre EN ISO 20345) – (okrem modelu A)	≥ 2,5 (index) (výška chránenej zóny ≥ 30 mm) + prekrytie špičky ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Odpor chráničov pred kameňmi voči oderu	Na chrániči pred kameňmi sa nesmie vytvoriť diera po 8 000 cykloch	**SC**	X	-	-	-
	Odolnosť voči pošmyknutiu	Na keramickej podlahe s glycerínom	**SR**	X	-	X	X
Sára	Prienik a absorpcia vody	po 60 min (≤ 0,2 g) a (≤ 30 %)	**WPA**	X	-	-	-
Vonkajšia podrážka	Odolnosť proti teplu (priamy kontakt)	(300°C počas 60±1s)	**HRO**	X	X	X	X
	Odolnosť proti vykurovaciemu oleju	(zvýšenie objemu o ≤ 12 %)	**FO**	X	X	X	X
	Systém s protisklzovou úpravou pre rebríky (dizajn s hrotmi)		**LG**	X	X	X	X

Legenda: „X" = Áno / „-"= Nie

DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolière - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu

LV

Apavi →	DROŠĪBAS APAVI	DARBA APAVI
Apavu kategorijas :	**SB vai S1 → S5 vai SBH**	**OB vai O1→ O5 vai OBH**
Standarti :	**EN ISO 20345 :2022** **PL : nagla Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2022** **PL : nagla Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**
Marķējumi uz šī izstrādājuma garantē (skatīt marķējumu uz izstrādājuma) :		
Marķējumiem izvirzītās prasības (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Kāju pirkstu aizsardzības uzgaļu esamību, kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem, kuri vienādi ar 200 ±4J(*), un pret deformācijas risku zem maksimālās slodzes 1500 ±0,1 daN(*).	Bez aizsardzības purngals par darba apavu
I klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (**āda un citi materiāli**) daži marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	**SB = Pamatīpašības** **S1 = SB + Slēgta kapes zona + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3 = S2 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **S3L = S2 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **S3S = S2 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **S6 = S2 + visu apavu ūdensizturība** **S7 = S3 + visu apavu ūdensizturība** **S7L = S3L + visu apavu ūdensizturība** **S7S = S3S + visu apavu ūdensizturība**	**OB = Pamatīpašības** **O1 =OB + Slēgta kapes zona + A+ E** **O2 = O1 + WPA** **O3 = O2 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **O3L = O2 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **O3S = O2 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **O6 = O2 + visu apavu ūdensizturība** **O7 = O3 + visu apavu ūdensizturība** **O7L = O3L + visu apavu ūdensizturība** **O7S = O3S + visu apavu ūdensizturība**
II klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (**jebkura piekļāvīga, vulkanizēta gumija vai jebkurš polimērs**) daži marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	**SB = Pamatīpašības** **S4 = SB + Slēgta kapes zona + A + E** **S5 = S4 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **S5L = S4 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **S5S = S4 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm**	**OB = Pamatīpašības** **O4 = OB + Slēgta kapes zona + A+ E** **O5 = O4 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **O5L = O4 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm** **O5S = O4 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm**
Attiecībā uz **hibrīdveida** drošības apaviem (kanādiešu stila zābaki) marķējuma simbols ir:	**SBH = II klases apavi ar papildus iestrādātu materiālu, kurš pagarina stulmu.** **Veidoti** = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēru pēdas daļa, kas ir integrēta ap purngalu un bieži iekļauj arī ārējo zoli, kas var būt bez oderes un parasti tajā nav iestrādāta iekšzole. **Montēti =** vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas tiek ražota atsevišķi un pēc tam veidota ap tradicionāli izturētu oderes/iekšzoles konstrukciju un bieži vien ar atsevišķi piestiprinātu ārējo zoli.	**OBH = II klases apavi ar papildus iestrādātu materiālu, kurš pagarina stulmu.** **Veidoti** = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēru pēdas daļa, kas ir integrēta ap purngalu un bieži iekļauj arī ārējo zoli, kas var būt bez oderes un parasti tajā nav iestrādāta iekšzole. **Montēti =** vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas tiek ražota atsevišķi un pēc tam veidota ap tradicionāli izturētu oderes/iekšzoles konstrukciju un bieži vien ar atsevišķi piestiprinātu ārējo zoli.

	Prasības	Berzes koeficients	Simboli
Pretestība slīdēšanai (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	*** Pamata:** Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar ūdeni un mazgāšanas līdzekļa smērvielu Nals (lauriIsulfāts)	Papēža slīdēšana uz priekšu ≥0,31 Priekšējās daļas atpakaļslīdēšana : ≥0,36	**Nav**
	*** Papildus :** Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar glicerīna smērvielu	Papēža slīdēšana uz priekšu: ≥0.19 Priekšējās daļas slīdēšana atpakaļ: ≥0,22	**SR**

Tomēr dažiem pielietojumiem var noteikt papildu prasības.

Lai noteiktu aizsardzības pakāpi, kuru nodrošina šis apavu pāris, skatīt tālāk doto tabulu :

	Īpašās papildu prasības, Saskaņā ar standartiem EN ISO 20345 un EN ISO 20347	Lerobežojumi	Simboli	Klasifikācija I	Klasifikācija II	HIBRĪDS Kāpiens	HIBRĪDS Padeve
Apavi pilnībā	**Perforācijas iespiešanās pretestība:** **Metāla ieliktņa tips P** **Nemetāla ieliktņa tips PL** **Nemetāla ieliktņa tips PS**	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Daļēji elektrovadoši apavi	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Antistatiskie apavi	(> 100 kΩ un ≤ 1000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret karstumu	(Ja temperatūra ir 150°C, tad 30 minūšu laikā temperatūrai uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu paaugstināties vairāk kā par 22°C.)	**HI**	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu	(Temperatūrai uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu samazināties vairāk kā par 10°C.)	**CI**	X	X	X	X
	Aizmugures daļas enerģijas absorbcijas spēja	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Ūdennecaurlaidīgi apavi	Nav ūdens iekļūšanas pēc 100 tvertnes garumiem vai pēc 80 ± 5 minūtēm dinamiskā testa gadījumā	**WR**	X	-	-	-
	Pēdas aizsardzība (tikai standartam EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (ES 41/42 izmēram)	**M**	X	X	X	X
	Potīšu aizsardzība	(Av < 10 kN un viena vērtība < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Apavu iegriezumpretestība (tikai standartam EN ISO 20345) - (Izņemot modeli A)	≥ 2,5 (indekss) (aizsardzības zonas augstums ≥ 30 mm) + purngala pārklāšanās par ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Purngalu aizsargu berzes izturība	Purngalu aizsargos nedrīkst veidoties caurums pēc 8 000 cikliem	**SC**	X	-	-	-
	Slīdēšanas izturība	Uz keramikas grīdas ar glicerīnu	**SR**	X	-	X	X
Stulms	Ūdens iesūkšanās un absorbcija	pēc 60 minūtēm (≤ 0,2 g) un (≤ 30 %)	**WPA**	X	-	-	-
Zole	Karstumizturība (tiešā kontaktā)	(300°C 60±1s laikā)	**HRO**	X	X	X	X
	Pretestība mazutam	(apjoma pieaugums ≤ 12%)	**FO**	X	X	X	X
	Kāpņu saķere (skrūves dizains)		**LG**	X	X	X	X

Leģenda: **« X »** = pielietojams / **« - »** = nav pielietojams

TR

AYAKKABI TİPİ →	KORUYUCU	İŞ
Ayakkabı kategorileri :	**SB veya S1 → S5 veya SBH**	**OB veya O1 → O5 veya OBH**
Referans standartlar :	**EN ISO 20345 :2022** **PL : çivi Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**	**EN ISO 20347 :2022** **PL : çivi Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm**
Bu ürün üzerinde yer alan işaretler garanti etmektedir ki (aşağıdaki işarete bakınız) :		
İşaretlerin gereksinimleri (*Referans standartlara uygun olarak)	Parmak koruma ucunun varlığı 200 ±4J(*)'e eşit sarsıntılara ve maksimum 1500 ± 0,1 daN (*) yük altında sıkışmaya karşı koruma sağlar.	İş ayakkabılarında koruyucu uç bulunmamaktadır.
Sınıf I'in ABCDE ayakkabı modelleri **I için (deri ve diğer malzemeler)**, bazı işaretler aşağıda birleştirilen semboller altında tekrar gruplandırılmıştır :	**SB = Temel özellikler** **S1 = SB + Kapalı topuk bölgesi + A + E** **S2 = S1 + WPA** **S3 = S2 + P (metal ek parça) + krampon dış taban** **S3L = S2 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **S3S = S2 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **S6 = S2 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **S7 = S3 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **S7L = S3L + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **S7S = S3S + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık**	**OB = Temel özellikler** **O1 = OB + Kapalı topuk bölgesi + A + E** **O2 = O1 + WPA** **O3 = O2 + P (metal ek parça) + krampon dış taban** **O3L = O2 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **O3S = O2 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **O6 = O2 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **O7 = O3 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **O7L = O3L + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık** **O7S = O3S + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık**
Sınıf II ABCDE ayakkabı modelleri için (tamamen kauçuk vulkanize veya tamamen polimer-kalıp), bazı işaretler aşağıda birleştirilen sembollerin altında tekrar gruplandırılmıştır :	**SB = Temel özellikler** **S4 = SB + Kapalı topuk bölgesi + A + E** **S5 = S4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban** **S5L = S4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **S5S = S4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban**	**OB = Temel özellikler** **O4 = OB + Kapalı topuk bölgesi + A + E** **O5 = O4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban** **O5L = O4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban** **O5S = O4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban**
Hibrid ayakkabılar için (Kanada tipi botlar), işaret sembolü:	**SBH = üst kısmı uzatan başka bir materyal içeren Sınıf II ayakkabılar** **Kalıplı =** Burun kısmı çevresine entegre olarak kalıplanan ve genellikle dış tabanı da içeren vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı, astarlanabilir ve genelde bir iç taban içermez. **Kalıplı =** vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı ayrı olarak üretilir ve ardından geleneksel uzun ömürlü bir astar/iç taban çevresine yerleştirilir ve genellikle ayrı bir dış taban takılır.	**OBH = üst kısmı uzatan başka bir materyal içeren Sınıf II ayakkabılar** **Kalıplı =** Burun kısmı çevresine entegre olarak kalıplanan ve genellikle dış tabanı da içeren vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı, astarlanabilir ve genelde bir iç taban içermez. **Kalıplı =** vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı ayrı olarak üretilir ve ardından geleneksel uzun ömürlü bir astar/iç taban çevresine yerleştirilir ve genellikle ayrı bir dış taban takılır.

	Gereksinimler	Sürtünme katsayısı	Semboller
Seramik yüzeylerde kaymaya dirençli (* referans standartlara uygun)	*** Temel:** Deterjan bazlı kayganlaştırıcı Nals (Lauril Sülfat) bulunan seramik yüzeylerde kaymaya dirençli	Ön Topuk Kayma ≥0,31 Arka Burun Kayma ≥0,36	**Yok**
	*** Ek:** Gliserin kayganlaştırıcı bulunan seramik yüzeylerde kaymaya dirençli	Ön Topuk Kayma ≥0,19 Arka Burun Kayma ≥0,22	**SR**

Ancak, bazı uygulamalarda, ilave şartlar öngörülebilir.

Bu ayakkabı çiftinin size sunduğu koruma derecesini öğrenmek için, aşağıdaki tabloya bakınız :

	İlave özel gereksinimler EN ISO 20345 ve EN ISO 20347 standartlarına uygun	Sınırlar	Semboller	Sınıf I	Sınıf II	HİBRİT Kalıplı	HİBRİT Kalıplı
Tüm ayakkabı	Delinme direnci: Tip P metal ek parça Tip PL metal olm. ek parça Tip Ps metal olm. ek parça	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	**P** **PL** **PS**	X	X	X	X
	Kısmen iletken ayakkabılar	(≤ 100 kΩ)	**C**	X	X	X	X
	Antistatik ayakkabılar	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	**A**	X	X	X	X
	Tabanın ısı yalıtımı	(İç astarın üst yüzeyindeki 150°C sıcaklık artışında 30 dakika sonra 22°C'den fazla olmamalıdır.)	**HI**	X	X	X	X
	Tabanın soğuk yalıtımı	(İç astarın üst yüzeydeki sıcaklık düşüşü 10°C'den fazla olmamalıdır.)	**CI**	X	X	X	X
	Topuk bölgesinin enerji emmesi	(≥ 20 J)	**E**	X	X	X	X
	Su geçirmez ayakkabı	Su kanalı boyunca 100 geçişte veya dinamik testte 80 ± 5 dakika sonra hiç su girişi yok	**WR**	X	-	-	-
	Ayak tarağı koruması (sadece EN ISO 20345 için)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (AB 41/42 numara)	**M**	X	X	X	X
	Ayak yan kemiği koruması	(Ort. < 10kN ve maks < 15 kN)	**AN**	X	X	X	X
	Ayakkabının kesilmeye karşı dayanıklılığı (sadece EN ISO 20345 için) - A tasarımı hariç	≥ 2,5 (indeks) (koruma bölgesi yüksekliği ≥ 30 mm) + ayakkabı burnu bindirmesi ≥ 10 mm)	**CR**	X	X	X	X
	Sürtünme başlığının aşınma direnci	Sürtünme başlığında, 8000 döngüden sonra hiç delik olmayacaktır	**SC**	X	-	-	-
	Kayma direnci	Gliserin bulunan seramik yüzeylerde	**SR**	X	-	X	X
Ayakkabı yakası	Su sızması ve emilimi	60 dk. Sonra (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	**WPA**	X	-	-	-
Yürüyüş tabanı	Isıya direnç (doğrudan temas)	(60±1 sn. boyunca 300°C)	**HRO**	X	X	X	X
	Fuel Oil direnci	(Hacim artışı≤ 12%)	**FO**	X	X	X	X
	Merdiven tutuşu		**LG**	X	X	X	X

Açıklamalar : « X » = Uygulanabilir / « - » = Uygulanamaz

ZH

EN ISO标记类别	分类	性能组合	GB强制标识	GB可选择性能标识
以下足趾保护功能可提供相当于200±4J的冲击防护，以及在1500±0.1 daN最大载荷下的静态压力风险 以下防穿刺功能中, PL 代表 Ø 4.5 mm穿刺钉 / PS 代表 Ø 3 mm穿刺钉				
SB	I或II	足趾保护（基本性能）	**SB**	**——**
S1	I	SB+A+E+封闭的后跟区域	**SB+A**	**E**
S2	I	S1,加上鞋帮防水性能	**SB+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S3	I	S2,加上金属防穿刺底板和防滑外底	**SB+P+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S3L	I	S2,加上PL(非金属防穿刺底板)和防滑外底	**SB+P+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S3S	I	S2,加上PS(非金属防穿刺底板)和防滑外底	**SB+P+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S4	II	SB+A+E+封闭的后跟区域	**SB+A**	**E**
S5	II	S4,加上金属防穿刺底板和防滑外底	**SB+P+A**	**E**
S5L	II	S4,加上PL(非金属防穿刺底板)和防滑外底	**SB+P+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S5S	II	S4,加上PS(非金属防穿刺底板)和防滑外底	**SB+P+A**	**E+WPA(GB为WRU)**
S6	I	S2,加上全鞋防水	**SB+A**	**E+WR**
S7	I	S3,加上全鞋防水	**SB+P+A**	**E+WR**
S7L	I	S3L,加上全鞋防水	**SB+P+A**	**E+WR**
S7S	I	S3S,加上全鞋防水	**SB+P+A**	**E+WR**
SBH	——	混合鞋，II类鞋的鞋底上有其他帮面材料	**——**	**——**
OB	——	职业鞋，不含足趾保护功能	**——**	**——**

	测试要求	摩擦系数	标识	
防滑性（测试均在带釉的陶瓷地面测试）	**基础测试** 在瓷砖地面上用十二烷基硫酸盐（ NaLS）液体进行防滑系数测试。	**鞋跟滑动≥0,31** **前掌滑动≥0,36**	**无**	
	可选测试 在瓷砖地面上用甘油润滑剂进行防滑系数测试。	**鞋跟滑动≥0,19** **前掌滑动≥0,22**	**SR**	

对于一些特殊应用，可能需要更多的附加要求。

关于这类安全鞋的保护功能，请参阅以下表格：

	特殊附加要求 符合以下标准： EN ISO 20345: 2022 或GB21148-2020	性能参数	标识	I类	II类	混合鞋 组装部分	混合鞋 注塑部分
整鞋	**防穿刺性能** **金属防穿刺垫** **类型P** **非金属防穿刺垫** **类型PL** **非金属防穿刺垫** **类型PS**	(Ø4.5mm穿刺钉测试到1100N,试样不得穿透或发生层间分离) (Ø4.5mm穿刺钉测试到1100N,试样不得穿透或发生层间分离) (Ø3mm穿刺钉穿透试样底部,穿透时最大的力不能小于950N,四次测试平均值不能小于1100N)	P PL PS	X	X	X	X
	部分导电鞋类性能	(≤100 kΩ)	C	X	X	X	X
	防静电鞋性能	(> 100 kΩ and ≤1000 kΩ)	A	X	X	X	X
	绝缘鞋性能	(参照GB21148-2020)	EH(仅用于GB)	X	X		
	鞋底面的隔热减抗热性能	(在150°C环境中，放置30分钟后鞋垫上表面的温度升高不得超过22°C)	HI	X	X	X	X
	鞋底面的耐寒减抗寒性能	(鞋垫上表面的温度下降不得超过10℃)	CI	X	X	X	X
	鞋后跟的能量吸收功能	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X
	全鞋防水性能	(如果进行动态试验，鞋在100槽长度的水槽或行走80±5分钟后，不得有任何渗水现象)	WR	X	-	-	-
	跖骨保护性能	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (欧码41码测试要求)	M	X	X	X	X
	踝关节保护性能	(平均值< 10kN 并 单次测试最大值 < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	全鞋防切割性能(A类除外)	(防割指数＞2.5+防护区域高度≥30mm+与包头重叠部分≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	防撞鞋头的耐磨性能	(8000次循环后，防撞鞋头部分不得出现任何孔洞)	SC	X	-	-	-
	防滑性能	(用甘油在陶瓷地板上测试防护系数)	SR	X	X	X	X
帮面	**抗渗水和吸水性能**	(60分钟后透水量≤0.2g，吸水率<30%)	WPA(GB为WRU)	X	-	-	-
外底	**耐热接触性能**	(300°C 持续接触 60±1s)	HRO	X	X	X	X
	耐油性能	(体积增大≤12%)	FO	X	X	X	X
	爬梯掌握(鞋底区域)		LG	X	X	X	X

插图说明 «X» = 适用 / « - » = 不适用

DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolière - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu